VACANCES VOYAGE

DANS LE VENTRE DE MONTRÉAL
PAGE 13

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Allons jouer dans l'île

Mis à part quelques camions de foin, on ne rencontre que peu de monde sur les routes secondaires de l'île. Il faut dire qu'il n'y a que 24 habitants au km² et peu de touristes… au grand dam des propriétaires de *bed & breakfast* qui vous accueilleront avec grand plaisir !

Il ne faut pas hésiter à sortir des sentiers battus, à prendre des chemins de terre qui conduisent à des criques (cove) méconnues pour voir l'île de la côte plutôt que de la route.

Partout règne une impression de calme et de tranquillité. Parfois, on se retrouvait seuls sur des sites, comme lors de la visite du phare de Cape Bear. Notre voiture était la seule dans le stationnement. Nous étions seuls, comme devait l'être Thomas Barlett en 1910, lorsque le gardien de ce phare fut le premier à entendre le signal de détresse du *Titanic*, en train de couler au large de Terre-Neuve…

UN REPORTAGE D'ÉRIC CLÉMENT
à lire en pages 10 et 11

Dès que les beaux jours et la chaleur reviennent, on voit dans l'Île-du-Prince-Édouard des jeunes qui plongent des ponts et des quais des ports côtiers, comme ici depuis du pont du village de Stanley Bridge, dans la région de Cavendish.

PHOTO ÉRIC CLÉMENT, LA PRESSE ©

vacances TMR
TOURSMONT-ROYAL.com
35 ans d'excellence
PASSEZ PRENDRE UNE BROCHURE, ON PARLERA VACANCES!
3162460A

L'HIVER EST À NOS PORTES…
RÉSERVEZ-TÔT … ÉPARGNEZ GROS! RABAIS JUSQU'À 600$ PAR COUPLE
Partez avec les enfants… Rabais famille
prix spéciaux pour les enfants
Prenez l'air en célibataire
aucun supplément pour personne seule
Profitez de la vie… Rabais Club 50
Rabais supplémentaire de 50$ par personne
871-5103
Voyages Centre-Ville
WWW.VOYAGESCENTREVILLE.COM

VACANCES/VOYAGE

Tours Mont-Royal lance deux nouvelles destinations

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

Le grossiste Tours Mont-Royal proposera deux nouvelles destinations l'hiver prochain : Isla Holbox (prononcez Holboch !), un îlot qui fait face à la pointe nord de la péninsule du Yucatan, et Manzanillo, une station balnéaire située sur la côte sud-est de Cuba, à deux heures de route de Santiago.

« Isla Holbox est un produit destiné aux consommateurs qui préfèrent rester à l'écart des grandes stations qui accueillent le tourisme de masse, explique Marie Boivin, directrice de produits chez Tours Mont-Royal. On y trouve plusieurs petits hôtels de catégorie deux étoiles. Le Villas Paraiso del Mar que nous avons choisi est le seul quatre-étoiles de l'île. »

Il s'agit d'un établissement de 36 suites, situé en bordure d'une grande plage de sable fin, qui est vendu en formule tout inclus. Outre les passagers de Tours Mont-Royal, qui occuperont une quinzaine de chambres, la clientèle est composée d'Espagnols, de Français et de Mexicains qui viennent passer le week-end depuis Mérida. Le transfert entre l'aéroport de Cancun et la pointe nord du Yucatan est assuré en minibus. Il faut compter 2 h 30 de route, plus une quinzaine de minutes par le traversier qui permet d'atteindre l'île, qui fait environ deux kilomètres de longueur. On s'y déplace essentiellement dans des voiturettes de golf, à pied ou en vélo. La majorité des 1500 habitants de l'île réside dans le village de Chiquila, situé à 500 mètres de l'hôtel. On y trouve plusieurs restaurants. On peut accéder par traversier à une autre île voisine qui, beaucoup plus grande celle-là, est un sanctuaire d'oiseaux abritant, notamment, des colonies de flamants roses qui y nichent d'avril à octobre.

Quant à, Manzanillo (à ne pas confondre avec Manzanillo au Mexique), Tours Mont-Royal y proposera une propriété classée trois étoiles de 130 chambres, le Club Amigo Marea del Portillo, en bordure d'une plage de sable volcanique. Des vols seront assurés en direct, tous les vendredis à partir du 17 décembre, vers l'aéroport de Manzanillo, au sud-est de l'île, d'où les passagers gagneront la station de Marea del Portillo en 1 h 30 de route. Le complexe est pourvu de cinq restaurants (dont quatre « de spécialités ») et les clients auront accès aux installations de l'hôtel voisin, le Farallon del Caribe. C'est un produit destiné à une clientèle « budget » (dans la brochure, le forfait d'une semaine se détaille à 1150 $, en moyenne) qui préfère la piscine à la plage. Un service de traversier assure toutefois une navette (payante) vers l'îlot voisin de Cayo Blanco, bordé d'une belle plage de sable blanc. Cette destination avait déjà été commercialisée par Vacances Air Transat voici une dizaine d'années. Tours Mont-Royal la proposera en exclusivité cet hiver.

Le voyagiste a également introduit un circuit d'une semaine « Cuba en liberté ». Il s'agit d'un forfait « vol et voiture » avec réservations d'hôtel prépayées. « C'est un produit très populaire auprès des Européens, alors qu'ici, les consommateurs étaient plus réticents, notamment parce que l'approvisionnement en essence était problématique à Cuba, observe Luce Prud'Homme, directrice du marketing du grossiste. Mais ce n'est plus le cas et nous avions pas mal de demandes. »

Comme tous les autres grossistes, Tours Mont-Royal s'efforce de proposer chaque année de nouveaux produits aux consommateurs. Le plus souvent, il s'agit de nouvelles propriétés. Parfois, de nouvelles destinations. « Une nouveauté joue le rôle d'un moteur turbo, dans une programmation, parce qu'elle a un effet d'entraînement, remarque le vice-président du voyagiste, Michel Parent. Comme beaucoup de clients demandent aux agents de voyages s'ils ont des nouveautés, ceux-ci prennent l'habitude de montrer les brochures des grossistes qui en proposent. Une nouveauté incite l'agent de voyages à penser à nous comme fournisseur. En janvier 2002, de nombreux détaillants nous ont dit que le lancement de Cayo Santa Maria avait permis de réamorcer la saison d'hiver ».

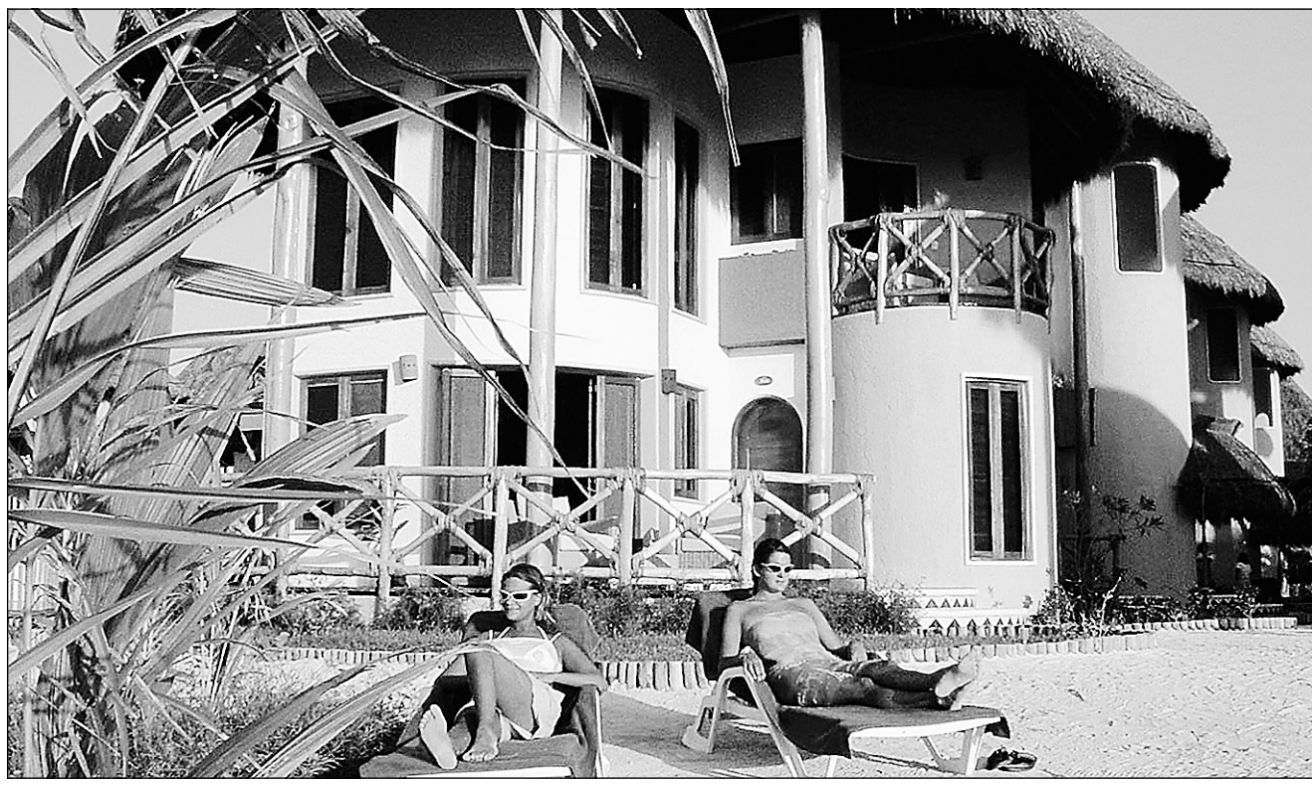


PHOTO FOURNIE VILLAS PARAISO DEL MAR

Isla Holbox, un îlot qui fait face à la pointe nord de la péninsule du Yucatan, est une nouvelle destination qui sera offerte l'hiver prochain.

VOYAGES cap evasion 3245055
Montréal (514) 389-9111
En région 1 866 389 9111
www.capevasion.ca
Permis du Québec 702390

FORFAITS DESTINATION SOLEIL 1 semaine tout inclus, 4 étoiles DÉPART ÉTÉ 2004
Varadero 929 $ | Cayo Coco 889 $ | Holguin 919 $ | Santa Clara 999 $ | Punta Cana 1 059 $ | Puerto Plata 989 $ | Cancun 939 $ | Riviera Maya 1 049 $ | Puerto Vallarta 939 $ | Jamaïque 1 449 $ | Barbades 1 899 $ | Club Med Turkoise 1 429 $ | Club Med Atout 1 429 $

FORFAITS DESTINATION SOLEIL 1 semaine tout inclus, 4 étoiles NOËL AU SUD
Varadero 1 369 $ | Cayo Coco 1 329 $ | Holguin 1 379 $ | Caya Largo 1 299 $ | Punta Cana 1 499 $ | Puerto Plata 1 389 $ | Cancun 1 399 $ | Riviera Maya 1 499 $ | Puerto Vallarta 1 499 $ | Huatulco 1 849 $ | Nicaragua 1 499 $ | Jamaïque 1 799 $ | Venezuela 1 299 $

SPÉCIAUX CROISIÈRES
GOLDEN PRINCESS
Départ le 3 octobre
1 semaine à partir de
1 599 $ (incluant vol)
San Juan, Barbades, Ste-Lucie, Antigua, St-Martin, St-Thomas

MERCURY
Départ le 27 décembre, 11 nuits
Riviera Mexicaine
San Diego, Cabo San Lucas, Mazatlan, Puerto Vallarta, Acapulco, Ixtapa
1 semaine à partir de
1 689 $

Sujet à changement sans préavis.

Voyages Optimistes inc. 3247773
7068, Sherbrooke Est, Montréal
(514) 255-8833 • 1 877-255-8833
www.voyagesoptimistes.com
Le spécialiste «CIRCUITS ET CROISIÈRES»

NOS GROUPES ACCOMPAGNÉS

AVENTURE À LAS VEGAS
Du 12 au 17 décembre
Céline Dion,Cirque du Soleil
Mystère et excursion Grand Canyon
1 399 $

CROISIÈRE AMÉRIQUE DU SUD
À bord du Infinity
Fort Lauderdale à Valparaiso du 3 au 17 janv. 3 299 $
Valparaiso à Buenos Aires du 17 au 31 janv. 3 899 $
Carnaval de Rio du 31 janv. au 13 fév. 3 899 $
Possibilité de combiner 1, 2 ou les 3 croisières

NOËL À CUBA
24 au 31 décembre
Grand Club Santa Lucia
Tout inclus
Adulte 1 259$
Enfant 2 à 15 ans 729$

CROISIÈRE DU CONGÉ SCOLAIRE
27 février au 6 mars
À bord du Star Princess
Caraïbes de l'ouest
Adulte 1 699$
Enfant 1 249$

CROISIÈRE TRANSATLANTIQUE + SCANDINAVIE-RUSSIE
À bord du Constellation
San Juan à Douvres 23 avril au 7 mai 2 399 $
Scandinavie-Russie du 7 au 21 mai 3 599 $
Combinez ces 2 croisières pour 5 099 $

CROISIÈRE GRÈCE-ITALIE
À bord du Millenium
27 mai au 8 juin
3 499$

3247776
Avec nous, pas de surprise! Nos prix incluent les vols, transferts et taxes.

EUROPE 2005
Jusqu'à 50% de rabais!
...et le vol gratuit de Montréal sur tous les départs!

OCEANIA CRUISES
Your World. Your Way.

Facteurs de distinction d'Oceania
• Programme culinaire gastronomique supervisé par Jacques Pépin
• Ambiance sans formalité de club champêtre
• Navire luxueux de taille moyenne pouvant accueillir 684 personnes et comportant toutes les installations des grands navires.
• Ports d'escale les plus élégants et les plus exotiques au monde.

Mer Noire, 22 juillet: 12 nuits à partir de 3 073 $US
Tarifs par personne, occ. dble, incl. tous les escomptes applicables, & sujets à la disponibilité au moment de réservation. Sujet à changement sans pré-avis.

Centre-ville 848-9791 • St. Laurent 337-0868
Beaconsfield 630-9600 • Laval 681-1801
centre de croisières MC Pour les vacances de vos rêves
www.croisiere.ca
permis du Québec
3248109A

toursmaison

Ensemble de 5 valises Samsonite gratuit ! †
Lorsque vous réservez vos vacances chez Tours Maison

Prix de détail suggéré 615 $

cubanacan HOTELES

HOLGUIN
Club Amigo Atlantico ★★★
Hôtel faisant partie du complexe Atlantico Guardalavaca, le Club Amigo Atlantico est idéal pour les vacanciers soucieux de leur budget. Ses clients sont généralement si satisfaits qu'ils lui restent fidèles année après année.
1 129 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Samedi, 6-20 novembre, 7 nuits
• Prime pour les 55 ans et plus

Brisas Guardalavaca ★★★★
Ce populaire centre de villégiature de 437 chambres est situé sur une magnifique plage. Il comporte plusieurs types de chambres, donc les vacanciers y trouveront le type d'hébergement qui convient vraiment à leurs besoins.
1 299 $
Tout Inclus • Ch. régulière
Samedi, 6-20 novembre, 7 nuits
• Nouveaux Mariés surclassement et cadeaux
• Hébergement et repas gratuits pour 2 enfants

VARADERO
Club Amigo Varadero ★★★
Situé directement sur la plage, cet hôtel nouvellement rénové offre à ses clients intimité, détente et repos dans un environnement spectaculaire.
1 289 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Dimanche, 7-28 novembre, 7 nuits
• Famille monoparentale tarif spécial
• Forfait Prestige - Informez-vouz !

Brisas del Caribe ★★★★
Situé sur une magnifique section d'une plage de sable blanc, le Brisas del Caribe est un hôtel en tout inclus, idéal pour les couples et les familles, offrant des activités pour les clients de tous les âges.
1 419 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Dim., 21-28 nov., 5-12 déc., 7 nuits
• Forfait Mariage
• Forfait Prestige - Informez-vouz !

SPECIAUX DE TOURS MAISON

CAYO COCO
Playa Coco ★★★★
889 $ était 1 299 $
Tout Inclus
Ch. vue mer
Vendredi, 10-24 septembre, 7 nuits
Club Villa Cojimar ★★★
899 $ était 1 299 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Vendredi, 10-24 septembre, 7 nuits

VARADERO
Sol Sirenas Coral ★★★★
979 $ était 1 429 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Dimanche, 5-26 septembre, 7 nuits
RIU Las Morlas ★★★★
979 $ était 1 419 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Dimanche, 5-19 septembre, 7 nuits

HOLGUIN
Brisas Guardalavaca ★★★★
999 $ était 1 279 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Vendredi, 3-24 septembre, 7 nuits

PUERTO PLATA
Casa Marina Beach ★★★+
969 $ était 1 319 $
Tout Inclus • Ch. régulière
Samedi, 4-25 septembre, 7 nuits

RIU Mambo ★★★★+
1029 $ était 1 389 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Samedi, 4-25 septembre, 7 nuits

PUNTA CANA
RIU Naiboa ★★★★+
1089 $ était 1 429 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Samedi, 4-25 septembre, 7 nuits

CANCUN
Imperial Las Perlas ★★+
909 $ était 1 239 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Dimanche, 5-26 septembre, 7 nuits
Oasis Cancun ★★★★
939 $ était 1 579 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Dimanche, 5-26 septembre, 7 nuits

Fiesta Premier RESORT & SPA PAPAGAYO
• Rabais pours les 55 ans et plus*
• Aucun supplément pour personne seule*
• Hébergement et repas gratuits pour 2 enfant de 2 ans et moins*
* Certaines conditions s'appliquent

COSTA RICA
Fiesta Premier Resort & Spa ★★★★+
Situé sur la magnifique côte du Pacifique, le Fiesta Premier Resort & Spa est l'endroit idéal pour se détendre, se régénérer et vivre des vacances inoubliables.
1619 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Lundi, 10-17 janvier, 7 nuits

1659 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Lundi, 3-31 janvier/05, 7 nuits

1709 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Lundi, 3 janvier/05, 7 nuits

1759 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Lundi, 7-14 janvier/05, 7 nuits

1869 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Lundi, 24 janvier/05, 7 nuits

1879 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Lundi, 20 décembre, 7 nuits

2 359 $
Tout Inclus
Ch. régulière
Lundi, 20 décembre, 7 nuits

Cette magie dure toute la vie

Cette offre prend fin bientôt
Appropriez-vous des souvenirs Disney que vous chériez à jamais en vivant la magie jour et nuit grâce à cette offre fabuleuse.
FAITES VITE ! Vous devez effectuer les réservations d'ici le 28 août 2004 !
toursmaison votre évasion, à votre façon www.toursmaison.ca

Hôtels choises de catégorie «Value» à partir de 85 $CAD* par nuit Taxes sont inclus
WALT DISNEY WORLD Resort EN FLORIDE

*Les tarifs sont valides pour la plupart des nuits depuis le 29 août 2004 jusqu'au 29 septembre 2004 dans les hôtels Disney sélectionnés. Le nombre de chambres offertes à ce tarif est limité. Les taxes sont comprises. Si plus de deux adultes (âgés de 18 ans ou plus) occupent la même chambre, des frais supplémentaires s'ajoutent pour chaque adulte de plus. Aucun tarif de groupe ou autre rabais ne peut être combiné à cette offre. Des réservations sont requises. D'autres types de chambres sont offertes à des tarifs variés. Un séjour de 3 nuits minimum. Tous les éléments graphiques, logos et propriétés Disney. © Disney

Prix par personne, en occupation double, incluant les vols de Montréal, taxes aériennes, taxes de sécurité, et les rabais de réservation anticipée s'il y a lieu. Prix sujets aux disponibilités et à changement sans préavis. Vols opérés par Skyservice. Pour de plus amples renseignements ainsi que pour connaître tous les détails et les modalités, consultez la brochure de Destinations Soleil 2003/2004 Tours Maison. Places limitées. Permis du Québec no 800021.
† Offre valable pour les nouvelles réservations faites entre le 11 août et le 14 septembre 2004, pour un voyage effectué entre le 1er décembre 2004 et le 30 avril 2005. Un ensemble de valises par réservation. Le client doit payer les frais d'expédition et de manutention de 49,95 $ ainsi que les taxes applicables. Le paiement de la réservation doit être versé en entier au plus tard le 30 octobre 2004. Les valises seront envoyées après réception du paiement final, selon les disponibilités au moment de l'expédition. Cette offre exclut les réservations de vols seulement, d'hébergement seulement, les personnes seules et les groupes. Offre valable pour les résidents Canadiens seulement.

DOUBLE PRIME Informez-vous de notre offre de caméra numérique
Funtastique MC VOYAGES • TRAVEL
3221395A

Chomedey - 800 boul. Chomedey, Ste 180, Laval 450-686-1015
Blainville - 1110 boul. Cure Labelle, Blainville 450-433-3407
Chambly - 999 Grand Boulevard, Chambly 450-658-5600
Greenfield Park - 3215 boul. Taschereau, Greenfield Park 450-465-8811
Laval - 591 boul. St-Martin Ouest, Laval 450-663-2880
Longueuil - 1516 Chemin Chambly, Longueuil 450-670-1235
Pointes-Aux-Trembles - 12570 rue Sherbrooke East, Pointes-Aux-Trembles 514-640-8630
Ste-Foy - 2785 Boul. Laurier, Ste-Foy 418-653-7400
St-Hubert - 8060 rue St-Hubert, Montreal 514-270-3186
St-Hubert - 8060 rue St-Hubert, Montreal 514-270-1444
Pointe-Claire - 969 Boul St. Jean, Point-Claire 514-694-9499
Terrebonne - 1261 Boul. Des Seigneurs, Terrebonne 450-471-5950
Vieux Montreal - 360 Notre Dame Ouest, Suite M3, Montreal 514-843-7544
Outremont - 112 rue Laurier Ouest, Montreal 514-270-6232

club voyages MC [Croisières]

LA NOUVELLE VAGUE
Club Voyages Croisières vous offre l'expertise que vous attendez.
Nous proposons des départs spécialement sélectionnés pour vous.

Économisez jusqu'à 250$ par couple !

Celebrity X Cruises
VACANCES air transat

CENTURY
Départ : 19 février 2005
Caraïbes de l'est
Croisière de 7 jours au départ de Fort Lauderdale
Itinéraire : Fort Lauderdale, San Juan, St-Thomas, St-Marteen, Nassau
Cabine intérieure de catégorie « 12 »
Vol et transferts inclus
à partir de 1811$
56 milles de récompense AIR MILES md

CONSTELLATION
VENEZ VIVRE L'EXPÉRIENCE DU CIRQUE DU SOLEIL À BORD !
Départ : 5 mars 2005
Caraïbes du sud
Croisière de 7 jours au départ de San Juan
Itinéraire : San Juan, Catalina, Casa de Campo, Bridgetown, St-Georges, St-John's, St-Thomas
Cabine intérieure de catégorie « 12 »
Croisière seulement
à partir de 1410$
46 milles de récompense AIR MILES md

GALAXY
DÉPART METTANT EN VEDETTE MICHEL LOUVAIN !
Départ : 23 mai 2005
La Méditérranée
Croisière de 11 nuits au départ de Civitavecchia (Italie)
Itinéraire : Civitavecchia, Mykonos, Rhodes, Santorini, Istamboul, Kusadasi, Athènes, Naples
Cabine intérieure de catégorie « 12 »
Croisière seulement
à partir de 1632$
54 milles de récompense AIR MILES md

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double selon la catégorie de cabine choisie. Toutes les taxes, les rabais et les frais de dossiers des grossistes sont inclus. Les places sont limitées. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de la publication et sont valables pour les nouvelles réservations effectuées à compter du 14 août jusqu'au 30 novembre 2004. † L'offre des certificats d'achat s'applique sur les nouvelles réservations de forfaits d'une valeur minimale de 1,000$ par personne avant taxes. Un maximum de 4 certificats d'achat d'une valeur de 50$ par personne. Certaines conditions s'appliquent aux certificats d'achat, nous vous invitons à consulter notre site www.clubvoyages.com pour les connaître. Les prix sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation.
Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure « Croisières » de Vacances Air Transat. Vacances Air Transat et Club Voyages sont membres de Transat A.T. Inc. et détenteurs d'un permis du Québec.
RBC Assurances Membre du Groupe Financier Banque Royale Informez-vous sur notre programme complet d'assurance voyage

Informez-vous sur nos certificats d'achat AIR MILES MD pour épargner encore plus... †

Contactez-nous au 1-877-7ETOILE
ou visitez le www.clubvoyages.com
3241594A

VACANCES/VOYAGE

OÙ ALLER ?

La saison 2004 se termine le 12 septembre.

Expo-Québec
18 au 29 août
www.expoquebec.com

Expo agricole de Cookshire
19 au 22 août
Renseignements : 819-875-3507

Exposition agricole de Huntingdon Fair
20 au 22 août
Renseignements : 450-264-6659

Expo agricole de Stanstead
26 au 29 août
www.expoayerscliff.org

Expo Shawville Fair
2 au 6 septembre
www.shawvillefair.ca

Exposition agricole de Pont-Château (Côteau-du- Lac)
3 au 6 septembre
Renseignements : 450-452-4609

Exposition agricole de Brome
3 au 6 septembre
Renseignements : 450-242-3976

Exposition agricole de Richmond
10 au 12 septembre
Renseignements : 819-826-3198

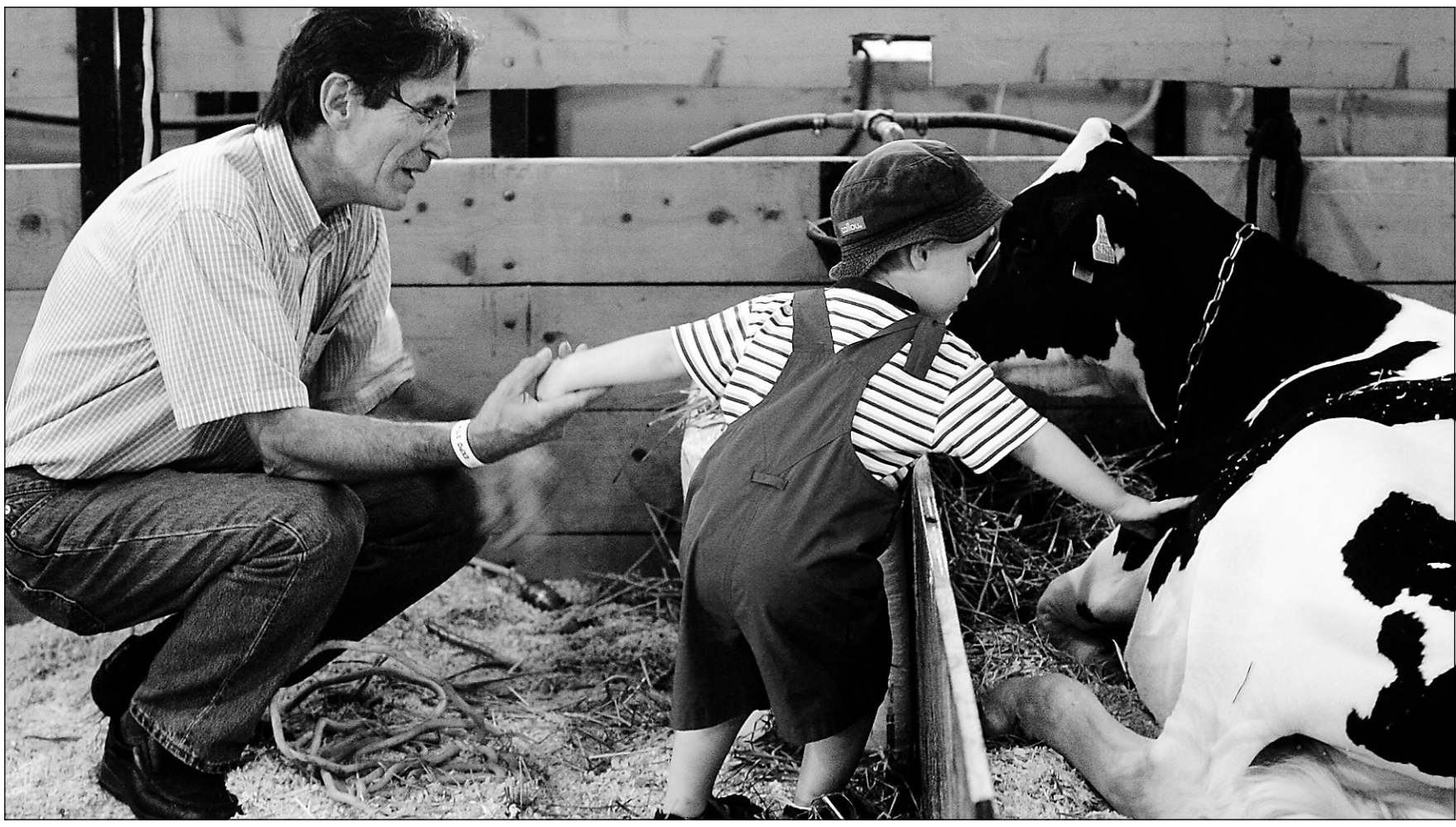


PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE ©

Le petit Antoine Guérinot et son grand-père Alain, de Saint-Denis-sur-Richelieu, ont vu de (très) près une vache au pavillon des Pionniers lors de l'exposition agricole de Saint-Hyacinthe.

Toute la famille aux expos agricoles

MARIUS MARIN

Les activités ne manquent pas dans les expositions agricoles. Il y a toujours les incontournables manèges, jeux de hasard et d'adresses, concours d'animaux, bingos, petite ferme, spectacles et expositions en tout genre. Mais on propose dorénavant du nouveau, comme des concours culinaire et horticole, des stands d'artisanat et de produits maraîchers, des compétitions de tirs de tracteurs ainsi que des feux d'artifice. Ces événements, qui allient élevage, agriculture et fête populaire, sont des sorties tout indiquées pour la famille.

« Il y en a pour tous les goûts, admet Romuald St-Pierre, président de l'Association des expositions agricoles du Québec (AEAQ). Les organisateurs ont fait preuve d'imagination au cours des dernières années pour rendre les expositions attirantes pour le grand public. »

Même les ados sont courtisés avec la présentation de derby de démolition, de course d'accélération de VTT, de spectacles et de démonstrations de sports extrêmes.

« On n'attire pas les mouches avec du vinaigre, rappelle avec justesse M. St-Pierre. Et puis, la société est différente d'il y a 50 ou 75 ans alors qu'un peu tout le monde avait un agriculteur dans la famille et participait aux expositions. Ce n'est plus le cas aujourd'hui. Les fermes sont souvent de grandes entreprises et les échanges entre agriculteurs, éleveurs et citadins sont plutôt rares. Le monde agricole doit innover s'il veut se rapprocher des gens. »

La variété des activités constitue donc un outil de promotion indispensable. L'objectif avoué est de mieux vendre les événements, ce que les organisateurs réussissent plutôt bien : plus de 1 250 000 visiteurs se pointent chaque année à l'une ou l'autre des 34 foires agricoles. « Les gens s'intéressent de plus en plus à ce qu'ils mangent, aux produits que nous utilisons, aux questions environnementales. Il faut profiter de l'occasion pour expliquer notre travail, informer les gens sur la réglementation qui encadre notre industrie, les techniques qui sont employées, insiste Benoît Boulanger, secrétaire de l'AEAQ. L'endroit est idéal pour remettre les pendules à l'heure, ajoute-t-il, comme c'est le cas pour l'industrie porcine, qui a été plutôt malmenée ces dernières temps. Les normes sont pourtant très sévères et il faut informer la population. »

D'ailleurs, pour les éleveurs et les agriculteurs, l'objectif ultime de ces expositions agricoles demeure la qualité du produit et l'amélioration de la production. « Il y a d'autres moyens pour améliorer sa production, son élevage, admet Romuald St-Pierre, mais comme les expositions agricoles regroupent les meilleurs éleveurs et les plus belles bêtes dans toutes les catégories, c'est encore le meilleur endroit pour aller chercher une certaine expertise. Que ce soit pour le bovin de reproduction, de boucherie, la production laitière, la viande de moutons, de porc, la viande chevaline, les concours d'animaux sont très relevés, avec des critères bien précis quant à la génétique, la conformité, l'apparence, etc. Les éleveurs aiment côtoyer les meilleurs, se comparer, échanger sur les techniques de production, de reproduction, les façons de faire. C'est l'endroit pour mettre en commun ses expériences et son expertise. »

De la même façon, les producteurs maraîchers et horticoles sont présents dans les expositions agricoles pour échanger entre eux sur les techniques de récolte, les modes de conservation, la transformation des produits et l'exportation. « Ils sont là pour vendre leurs produits au public et informer les gens, mais c'est aussi une occasion de se comparer et d'échanger », insiste M. St-Pierre. Le public est invité à se rendre sur place. Et pourquoi pas en famille ? Les foires agricoles sont de grandes fêtes populaires pour les gens de tous les âges.

EXPEDITIONS MONDE
www.expeditionsmonde.com
LA VRAIE DÉCOUVERTE
PETITS GROUPES
DÉPARTS GARANTIS
OCT., NOV., DÉC., JAN., FÉV., MARS
VIETNAM, THAÏLANDE
GUATEMALA, ARGENTINE, CHILI
ÉGYPTE, MAROC
KENYA, TANZANIE, MALI
NÉPAL, INDE, CAMBODGE
GALAPAGOS, ACONCAGUA
KAYAK : BELIZE, GUADELOUPE
KILIMANJARO
Demandez notre brochure.
Montréal : (514) 844-6364
En région : 1 800 567-2216
info@expeditionsmonde.com
3244470

LE MONDE AVEC EXPLORATEUR
Explorateur VOYAGES
DÉPARTS AUTOMNE 2004
PÉROU : 4 et 25 sept. – ÉGYPTE : 18 sept., 30 oct., 20 nov.
KENYA / TANZANIE : 4 et 25 sept. – ÉTHIOPIE : 23 oct.
NAMIBIE / BOTSWANA : 16 oct. – TURQUIE : 2 oct.
NÉPAL : 16 oct. – INDE DU NORD : 25 sept., 23 oct.
INDE DU SUD : 30 oct. – LADAKH : 4 sept.
TIBET : 4 sept., 2 oct. – MONGOLIE : 11 sept.
MYANMAR : 30 oct. – THAÏLANDE : 30 oct, 20 nov.
VIETNAM : 30 oct., 20 nov. – CHINE : 4 sept., 2 oct.
NOËL 2004 – DÉPARTS LE 25 DÉCEMBRE
ÉQUATEUR (GALAPAGOS) – PÉROU – ÉGYPTE – KENYA / TANZANIE – INDE DU NORD – INDE DU SUD – MYANMAR – THAÏLANDE – INDONÉSIE – LAOS / CAMBODGE – VIETNAM
328 Ontario Est, Montréal 514.847.1177
Permis du Québec 1.888.877.1177
www.explorateur.qc.ca
3244492A

VACANCES SOLEIL 24
Le meilleur prix sous le soleil c'est nous!
Cayo Coco — Villa Cojimar — 819 $ — Tout Inclus. 3,10 sep
Puerto Plata — Viva Wyndham Tangerine — 1059 $ — Tout Inclus. 4,11 sep
Cayo Largo — Sol Pelicano — 1119 $ — Tout Inclus. 6 jan
Paris — 12–18 août — 629 $ — vol seul
Cayo Coco — Sol Club Cayo Guillermo — 1029 $ — Tout Inclus. 3,10 sep
Punta Cana — Santana Beach — 1129 $ — Tout Inclus. 4,11 sep
Panama — Royal Decameron — 1419 $ — Tout Inclus. 10 jan
Londres — 1–9 septembre — 669 $ — vol seul
Holguin — Sol Luna y Mares — 1029 $ — Tout Inclus. 3,10 sep
Punta Cana — Casa del Mar — 1199 $ — Tout Inclus. 4,11 sep
Varadero — Villa Tortuga — 959 $ — Tout Inclus. 28 août
Marseille — 27 sep–12 oct — 869 $ — vol seul
Holguin — Club Amigo Guardalavaca — 919 $ — Tout Inclus. 3,10 sep
Cancun — Real Playa Carmen — 1219 $ — Tout Inclus. 5,12 sep
St. Maarten — Maho Beach — 1469 $ — Tout Inclus. 23 août
Bruxelles — 21–26 septembre — 579 $ — vol seul
Varadero — Iberostar Bella Costa — 1099 $ — Tout Inclus. 5,12 sep
Cancun — Club Caracol Village — 1219 $ — Tout Inclus. 5,12 sep
Punta Cana — Barcelo Villas Bavaro — 989 $ — Tout Inclus. 5,12 sep
Athènes — 23–28 août — 1159 $ — vol seul
Varadero — Sol Sirenis Coral — 1119 $ — Tout Inclus. 5,12 sep
Puerto Vallarta — Palladium Vallarta — 1069 $ — Tout Inclus. 20,27 août
Cancun — Oasis Akumal — 1189 $ — Tout Inclus. 28 août
Rome — 30 sep–15 oct — 1139 $ — vol seul
Puerto Plata — Victoria Resort — 1029 $ — Tout Inclus. 4,11 sep
Santa Clara — Melia Santa Maria — 1329 $ — Tout Inclus. 9 jan
Puerto Vallarta — Royal Decameron — 1069 $ — Tout Inclus. 20,27 août
Lyon — 5–13 octobre — 629 $ — vol seul
Prix par personne en occupation double, 1 semaine tout inclus. Sauf avis contraire. S'applique aux forfaits vacances seulement. Certaines conditions s'appliquent aux grossistes participants. Permis du Québec.
3245201A
Centre-ville (514) 878-0003
LaSalle (514) 368-9958
Laval (450) 688-8446
Sainte-Foy (418) 656-6760
Sherbrooke (819) 564-9376
réserve en ligne www.sunholidays.ca

LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX
WWW.VOSVACANCES.CA
Consultez nos SPÉCIAUX !
Guardalavaca — Club Amigo Cameleon 3★ — 19 sept - 1 semaine — 769 $
CLUB MED — Colombus Isle — (à partir de) 1 399 $ — VosVacances offre 300$/couple de rabais sur le prix affiché!
Brochures d'hiver — Maintenant disponible — Rabais réservez-tôt
GROUPE — 12 passagers — Voyagez gratuitement
Formule tout-inclus. Prix par pers, occ. double. Sujet à disponibilité, espace limitée
Forfait Paris — Vol / transferts / 7 nuits hôtel / 7 petit déjeuner — À partir de 1 159 $
Viva Las Vegas! — 8 au 12 novembre — avion, hôtel, transferts, taxes — 899$
Italie - Sorrento — 15 jours en hôtel 4* — Départ 25 oct. et 08 nov. — Vol / hôtel / transferts — 2 repas par jour — 1 969 $
Spécial automne Espagne — Studio au bord de la mer — 2 semaines - départ 16 nov. — 1 350 $ — 1 semaine additionnelle à 160$
Serenade of the Sea — Départ le 12 septembre — Croisière en Alaska / cat. M — vol, croisière, transferts, taxes — 1 799 $
Golden Princess — Départ 30 oct. de San Juan — Cabine intérieur en garantie — Vol, croisière, taxes — 1 499 $
Paris: 649$ à partir de (514) 270-7373 (800) 567-6617
3244512A

FRANCE
Paris à la carte ! Économisez jusqu'à 110 $ par couple. à partir de 585 $
Départs Entre le 14 août et le 31 octobre* — à partir de 585 $ — jusqu'à 1199 $
LA FRANCE - Départs entre le 14 août et le 29 octobre
Lyon, Marseille, Toulouse, Nice, Nantes* .... à partir de 585 $ jusqu'à 1419 $
L'EUROPE - Départs entre le 14 août et le 30 octobre
*Bruxelles et Londres ..... à partir de 511 $ jusqu'à 1369 $
*Les prix sont par personne et varient selon les dates de départ et de retour choisies. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis.
ACHAT-RACHAT Peugeot 206X-Line 1.1 (17 jrs) Livraison entre le 4 septembre et le 31 décembre 730 $
Forfait à Paris (1 sem.) Départs entre le 14 août et le 29 septembre ..... à partir de 1 274 $
Le forfait comprend : le vol aller-retour de Montréal, 7 nuits à l'hôtel des arts, en occ. double les petits-déjeuners, les transferts et les taxes.
Longs séjours sur la côte d'Azur (4 sem.) ..... à partir de 1 599 $
Pierre et vacances Cannes Verrerie (Studio). Départ : entre le 25 sept. et le 10 oct. / entre le 26 déc. et le 11 mars 2005
Le forfait comprend : le vol de Montréal avec Air France, 28 nuits en studio, occ. double et les taxes.
Club Med LE tout-compris — Expert no1 au Canada à partir de 1 399 $
Rabais supplémentaire de 75 $ par personne
PARTEZ POUR UNE SEMAINE POUR LE PRIX DE 3 JOURS
CANCUN — PUNTA CANA — COLUMBUS ISLE
CARAVELLE — SANDPIPER — TURKOISE — à partir de 1 399 $
Départs : Entre le 4 septembre et le 23 octobre
Congé scolaire (il reste encore quelques places dans les villages famille)
Rabais supplémentaire de 80 $ à 130 $ par personne
La Caravelle (dép. 26 février) Adulte : 2 738 $ Enfant : 1 777 $
Punta Cana (dép. 25 février) Adulte : 2 543 $ Enfant : 1 755 $
Ixtapa (dép. 24 février) Adulte : 2 292 $ Enfant : 1 644 $
Les prix sont par personne pour une chambre standard en occ. double. Les nouveaux membres Club Med doivent acheter une carte de membre annuelle de 50 $. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis.
CINQUIÈME SAISON
30 avenue de l'Épée (angle Laurier) Outremont (Québec) H2V 3S9
T.: 514.270.1237 Sans frais: 1.800.5.SAISON
Permis du Québec
3244459

Vacances ESCOMPTE
514 344-3900 - 1 866 667-5345
Toujours moins cher !
Prix en occ.double/ 1 semaine tout inclus Taxes incluses
Cancun — Oasis Cancun 4* — 29 août 1 119 $ — 5, 12, 19 et 26 sept. 869 $
El Pueblito 3* — 5, 12, 19 et 26 sept. 999 $
Puerto Plata Gran — Gran Ventana 4* — 28 août 999 $ — 4, 11, 18 et 26 sept. 979 $
Cayo Largo — Barcelo Cayo Largo 4* — 22 août 1 019 $
Holguin — Sol Luna Mares 4* — 21 août 1 179 $ — 27 août 989 $ — 3, 10, 17 et 24 sept. 859 $
Cayo Guillermo — Iberostar Daiquiri 4* — 27 août 999 $ — 3, 10, 17 et 24 sept. 999 $
Varadero — Playa De Oro 4* — Breezes Varadero 4* — 5, 12, 19 et 26 sept. 999 $
Akumal Beach Resort 3 1/2* — 29 août 1 169 $ — 5, 12, 19 et 26 sept. 1 239 $
Punta Cana — Sirenis Tropical 4* — 21 et 28 août 1 139 $ — 4, 11, 18 et 25 sept. 979 $ — 11, 18 et 25 sept. 1 089 $
Puerto Plata — Breezes Puerto Plata 4* — 4, 11, 18 et 25 sept. 979 $
Santa Maria — Sol Cayo Santa Maria 4* — 28 août et 4 sept. 1 019 $ — 11, 18 et 25 sept. 899 $
Cayo Coco — Playa Coco 4* — 27 août 999 $ — 3 sept. 949 $ — 10, 17 et 24 sept. 819 $
Cayo Coco — Tryp Cayo Coco 4* — 27 août 999 $ 3 sept. 969 $ — 10, 17 et 24 sept. 849 $
Santa Lucia — Brisas Santa Lucia 4* — 7, 14 et 21 oct. 939 $
Varadero — Sol Sirenas Coral 4* — 29 août 1 039 $ — 5, 12, 19 et 26 sept. 899 $
Holguin — Playa Pesquero 4* — 27 août 1 149 $ — 3, 10, 17 et 24 sept. 1 079 $
Jibacoa — Breezes Jibacoa 4* — 21 août 1 119 $ — 28 août 999 $ — 5, 12, 19 et 26 sept. 969 $
3244504

Vol aller-retour à partir de

FRANCE		EUROPE		CANADA		ÉTATS-UNIS	
Paris	629 $	Londres	619 $	Toronto	197 $	Fort-Lauderdale	289 $
Lyon	629 $	Bruxelles	559 $	Halifax	265 $	Orlando	286 $
Nantes	579 $	Athènes	1 139 $	Winnipeg	322 $	Chicago	371 $
Toulouse	669 $	Francfort	959 $	Calgary	511 $	San Francisco	469 $
Marseille	759 $	Rome	1 099 $	Vancouver	529 $	Los Angeles	462 $
Nice	749 $	Barcelone	999 $			New York	283 $
						Las Vegas	519 $

Voitures Achat-rachat 17 jours 779 $

VACANCES/VOYAGE

Pêcheuse d'anguille, toqué de tartes aux pommes, crieur au loup. Ils habitent les plus beaux coins du Québec et ils en sont les meilleurs ambassadeurs. Les quotidiens du groupe Gesca (*La Presse*, *Le Soleil*, *Le Nouvelliste*, *La Tribune*, *Le Quotidien*, *Le Droit* et *La Voix de l'Est*) les ont rencontrés et vous les présenteront cet été, chaque samedi. Un circuit touristique hors du commun.

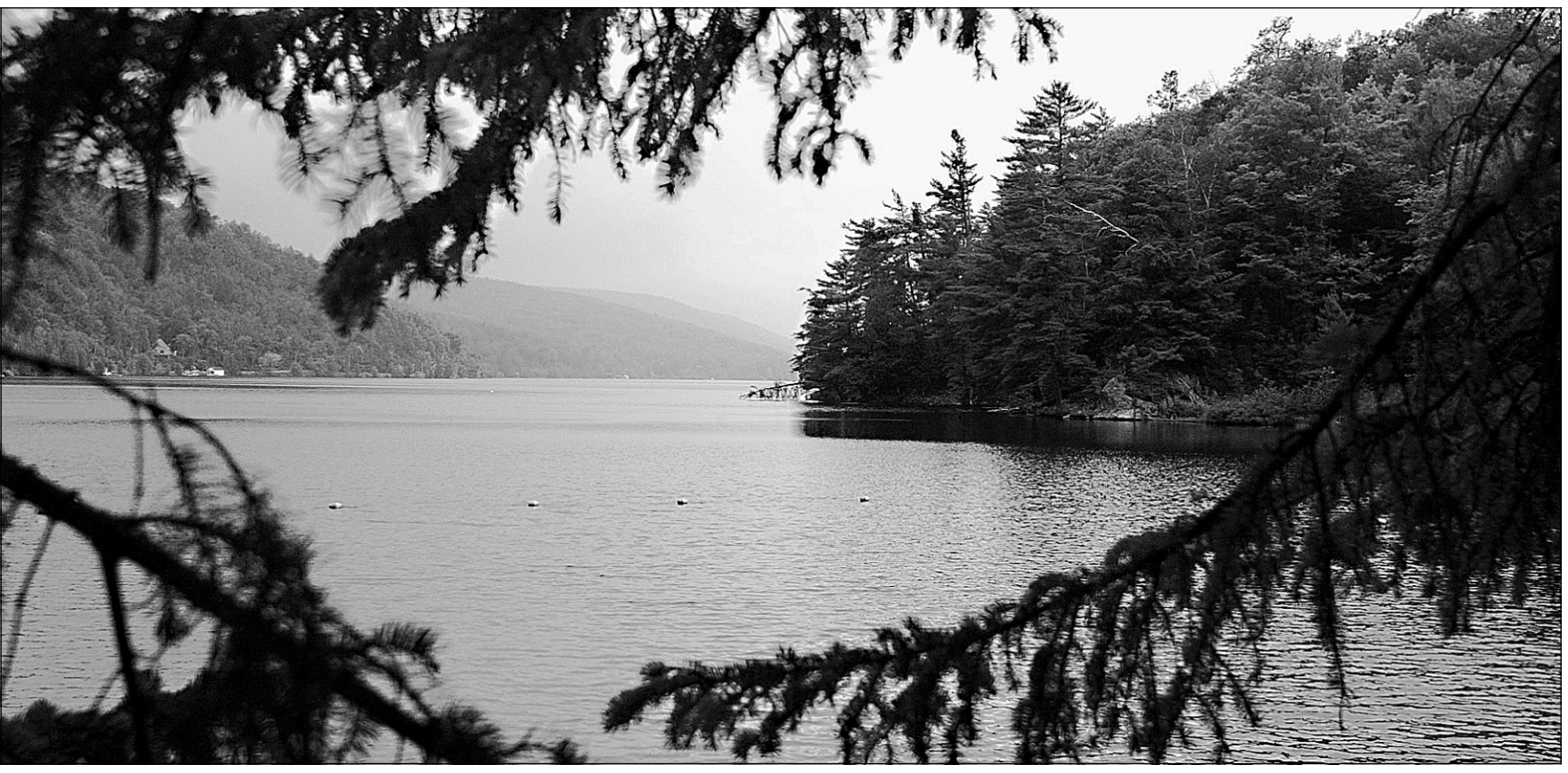


PHOTO SYLVAIN MARIER, LE DROIT ©

Le lac Meech, à 15 minutes des centres-villes d'Ottawa et de Gatineau, où baigneurs et canoteurs se donnent rendez-vous.

CHELSEA

Région
Outaouais (MRC des Collines)
Population
6036 (recensement de 2001)
Plans d'eau
rivière Gatineau, lac Meech, lac Kingsmere
Paysage
vallonné et boisé
Industries
tourisme et villégiature

À ne pas manquer
Parc de la Gatineau :
Centre des visiteurs, 33 chemin Scott, Chelsea (Québec)
Domaine MacKenzie King
Lac Meech
Belvédère Champlain

Information
(819) 827—2020 ou 1-800-465-1867
info@ncc-ccn.ca
www.capitaleducanada.gc. ca/gatineau

Village de Old Chelsea
Restaurants, boutiques, église Saint-Stephen, vieux cimetière de Old Chelsea

Information
Municipalité de Chelsea :
100 chemin Old Chelsea,
Chelsea (Québec) J9B 1C1
Téléphone : (819) 827-1124
info@chelsea.ca

Chelsea, un joyau aux portes de la capitale

CHARLES THÉRIAULT
LE DROIT

Larry Dufour a Chelsea dans le sang.

Même s'il est né à Ottawa, c'est dans le village de Chelsea qu'il a passé sa vie et c'est là qu'il savoure maintenant les joies de la retraite.

Sa municipalité, qui a longtemps porté le nom peu attrayant de Hull-Ouest, a opté pour Chelsea, nom de son secteur le plus connu, en 1990.

« J'ai passé ma vie ici. Mon grand-père avait d'ailleurs un chalet sur le bord du lac Meech. Je travaillais à la ferme toutes les fins de semaines et tous les étés jusqu'à l'âge de 16 ans. Lorsque j'ai pris ma retraite en 1991, je me suis installé sur cette ancienne ferme familiale du chemin Kingsmere. Ici, on est bien, dans la nature mais tout près de la ville. Je me rends à Hull ou à Ottawa en quelques minutes et je peux voir un chevreuil le matin en déjeunant », a témoigné M. Dufour qui aime particulièrement les couchers de soleil au belvédère Champlain, dans le parc de la Gatineau.

Il faut dire que le village de Chelsea jouit d'un statut spécial dans la région de l'Outaouais.

Il a été épargné par le développement urbain même s'il n'est situé qu'à une dizaine de kilomètres du centre-ville d'Ottawa.

Collé sur l'ancienne ville de Hull qui a annexé plusieurs parcelles de son territoire au fil des ans, Chelsea protège farouchement son caractère rural et champêtre même si la pression de l'urbanisation est plus forte chaque année.

Chelsea, c'est surtout l'une des principales portes d'entrée du parc de la Gatineau. Des milliers de visiteurs passent aussi par le secteur d'Old Chelsea pour aller faire du ski de fond, du ski alpin, de la marche, de la bicyclette ou pour se baigner dans le parc. L'un des plus illustres résidants de Chelsea fut l'ancien premier ministre du Canada, William Lyon Mackenzie King, qui a passé presque tous ses étés à son domaine du lac Kingsmere, au coeur du parc de la Gatineau, durant toute la première moitié du vingtième siècle.

Au retour, nombreux sont ceux qui s'arrêtent dans les restaurants et boutiques d'Old Chelsea, à l'orée du parc de la Gatineau.

Le lac Meech, célèbre au Canada depuis la signature de l'accord constitutionnel de 1987 et son rejet en 1990, est d'abord et avant tout un lieu de villégiature et de baignade pour les gens de la région. Deux plages très fréquentées et un débarcadère pour canots et kayaks font la joie des amateurs de plein-air. Plusieurs sentiers de marche et de ski de fond passent près du célèbre lac.

Chelsea est également connu pour ses nombreux lieux-dits aux noms étonnants. Tout le long de la route 105, on traverse Tenaga, Gleneagle, Kirk's Ferry, Larrimac, Burnett et Cascades, mais jamais de village d'église ou même de hameau. Ces lieux-dits sont parfois à moins d'un demi-kilomètre l'un de l'autre. « Ce sont des noms qui ont été donnés comme ça et qui désignaient souvent des petites gares de chemin de fer ou des bureaux de poste », explique Larry Dufour.

vacances TMR
TOURSMONT-ROYAL.com

Départs en août
TOUT COMPRIS
prix à partir de...

VARADERO
Coralia Club Playa De Oro
★★★★
998$

PUNTA CANA
Caribe Club Princess
★★★★1/2
1148$

CAYO COCO
Playa Coco
★★★★plus
998$
sans supp. simple

VARADERO — 1 semaine
Sunbeach Varadero 3★ 848$
Arenas Doradas 4★ sans supplément simple 948$
Arenas Blancas 4★ sans supplément simple 998$
Bahia Principe 4★ 1098$
Beaches Varadero 4,5★ sans supplément simple 1148$

HOLGUIN — 1 semaine
Playa Costa Verde 4★ 1198$
Playa Pesquero 4,5★ sans supplément simple 1198$

PUNTA CANA — 1 semaine
Grand Paradise Bavaro 4,5★ 1148$
Ocean Bavaro Resort 4★ 1148$
Sirenis Tropical Suites 4,5★ 1198$

5 nuits
PUERTO PLATA
Playa Naco 3,5★ 798$
Marien Coral By Hilton 4,5★ 898$
Casa Marina Reef 3,5★ 898$
Bahia Principe San Juan 4★ 898$

CAYO COCO — 1 semaine
El Senador Resort 4,5★ 1148$

CAYO GUILLERMO — 1 semaine
Club Gran Caribe 3★ sans supplément simple 898$

CANCUN/RIVIERA MAYA — 1 semaine
Oasis Cancun 4★ 1248$
Bahia Principe Tulum 4,5★ 1348$
Copacabana 4★ 1398$

HAVANE — 1 semaine
Club Arenal 3,5★ sans supplément simple 948$
Miramar Occidental 4,5★ 3 repas par jour + boissons 998$

Europe 2004
PARIS
aller-retour à partir de..
649$
CORSAIR
À partir de ...

VOLS aller-retour à partir de..
LYON Départ: 5 oct. Retour: 13 oct. 649$
MARSEILLE Départ: 23 août Retour: 12 oct. 849$
NANTES Départ: 13 sept Retour: 12 oct. 599$
NICE Départ: 19 août Retour: 3 sept. 749$
TOULOUSE Départ: 21 août Retour: 10 oct. 699$
LONDRES Départ: 6 oct. Retour: 14 oct. 635$
BRUXELLES Départ: 28 sept. Retour: 13 oct. 525$

HÔTEL À PARIS
43$ par personne par nuit en occupation double À PARTIR DE

VOITURES prix par personne/base double
Achat-Rachat/17 jours
RENAULT TWINGO 1,2 16V 377$
PEUGEOT 206 417$
CITROËN C3 525$
Locations
National/Citer • 14$/jour (Cat. A, 28 jr et +)
Avis • 19$/jour (Cat. A, 14 jr et +)

CONSULTEZ DES EXPERTS
AHUNTSIC VOYAGES MARLIN (514) 745-3990
ANJOU VOYAGES EN DIRECT (514) 356-3156
LAVAL EXODUS VOYAGES (450) 629-8055
LAVAL VOYAGES VASCO CHOMEDEY (450) 687-6800
MASCOUCHE* VOYAGES MARLIN (450) 474-6888
MTL CENTRE-VILLE VOYAGES FRANAIR (514) 849-7711
MTL CENTRE-VILLE VOYAGES LES NOMADES (514) 284-0044
MONTRÉAL/PLATEAU EQUINOX VOYAGES (514) 277-1097
MONTRÉAL VOYAGES EN DIRECT (514) 593-6082
MONTRÉAL VOYAGES VIA MONDE (514) 288-4488
MONTRÉAL EST* VOYAGES PLACE VERSAILLES (514) 351-5814
POINTE-CLAIRE VOYAGES MARITIME LA BAIE (514) 697-2225
ROSEMÈRE VOYAGES MARITIME LA BAIE (450) 437-5444
* Ouvert le dimanche

Les conditions générales de la brochure s'appliquent. Prix par personne en occupation double. Supplément simple applicable sur certains produits. Prix applicables sur nouvelles réservations en date du 14 août 2004. Espace limité. Prix à partir de...
Supplément de vol applicable. Surcharge de carburant comprise. Certaines conditions s'appliquent.
Détenteur d'un permis du Québec.
3245216A

VACANCES/VOYAGE

Fête épique pour cow-boys modernes

CATHERINE BILODEAU
LE NOUVELLISTE

SAINT-TITE — Une ville qui se « westernise » et voit sa population multipliée par 100, ça vous dit quelque chose ? Non, il ne s'agit pas d'un scénario de film à la sauce de Sergio Leone, mais bien du Festival western de Saint-Tite. L'événement, le plus imposant du genre dans tout l'est du pays, attirera petits et grands avec son ambiance unique, celle d'une fête inoubliable aux allures de Far-West.

C'est sous le thème *Marqué pour la vie* que le festival se déploiera cette année, une thématique qui, 10 jours durant, soit du 10 au 19 septembre prochains, trouvera tout son sens dans l'énergie et la fièvre qu'il insufflera à ses visiteurs. Ces derniers seront ainsi témoins de la métamorphose de Saint-Tite qui, pour l'occasion, revêtira ses plus beaux atours country, pour une 37e année.

Plus de 400 000 personnes foulent les rues de Sainte-Tite lors du Festival western, avec 23 % de visiteurs locaux, 75 % de touristes régionaux et 2 % de voyageurs provenant de l'extérieur du Québec, notamment des États-Unis, de l'Ouest canadien et même de l'Europe.

Des retombées économiques importantes

Plus de 400 000 personnes foulent les rues de l'ancienne « ville du cuir », avec 23 % de visiteurs locaux, 75 % de touristes régionaux (ceux qui parcourent plus de 80 kilomètres pour assister à l'événement) et 2 % de voyageurs provenant de l'extérieur du Québec, notamment des États-Unis, de l'Ouest canadien et même de l'Europe.

Le Festival western de Saint-Tite attire quelque 8000 caravanes. Certains propriétaires élisent domicile pour la durée du festival, et parfois davantage.

Ce sont enfin des retombées économiques importantes de l'ordre de 20 à 25 millions de dollars pour la Mauricie et de 5 millions pour la seule municipalité de Saint-Tite. « Il s'agit d'un impact que l'on peut qualifier d'extraordinaire », soutient Luc Arvisais, directeur général de l'événement.

Celui-ci mentionne d'ailleurs que le festival, avec un budget d'exploitation qui frise les 3 millions $, est membre en règle de la région du Regroupement des événements majeurs internationaux (RÉMI), le seul dans la région de la Mauricie. « Si on élargit le territoire jusqu'au Centre-du-Québec, le Mondial des cultures de Drummondville représente le seul autre événement à faire partie du regroupement », précise M. Arvisais.

Un rodéo réputé

Si la renommée du festival dépasse les frontières provinciales et même nationales, c'est d'abord pour l'atmosphère dans laquelle se trouve plongée la ville au cours des 10 jours de festivités, « une ambiance de fête incomparable », évoque M. Arvisais.

Il appert malgré tout que le point culminant de l'événement demeure sans conteste le rodéo, avec ses neuf compétitions professionnelles qui ont valu au Festival western de Saint-Tite des prix prestigieux, dont celui de Meilleur rodéo extérieur en Amérique du Nord, pour une 5e année consécutive. Ce prix est décerné par l'International Professional Rodeo Association (IPRA), à Oklahoma City.

Au-delà de toutes ces reconnaissances, c'est l'expérience des gens de Saint-Tite qui fait la qualité des rodéos présentés lors du festival. D'ailleurs, une école de rodéo a été créée afin de favoriser la relève au niveau de la compétition, une occasion pour les apprentis cow-boys de se familiariser avec les rudiments de cet art extrême ainsi que de compétitionner dans un cadre exceptionnel, aux côtés d'adversaires venus de l'Amérique du Nord, de l'Europe et même, l'année dernière, de l'Australie.

Une grande fête

Le Festival western de Saint-Tite est une grande fête qui s'adresse à tous. Avec des rodéos enlevants, un grand défilé sans pareil, des concours amateurs et professionnels de chanson et de danse country et des spectacles, notamment celui de Marie-Chantal Toupin avec, en première partie, le groupe Kaïn, nul doute que plusieurs seront *Marqués pour la vie* par le festival.

PHOTO SYLVAIN MAYER, LE NOUVELLISTE

Le point culminant du Festival western de Saint-Tite demeure sans conteste le rodéo, avec ses neuf compétitions professionnelles.

Informez-vous sur nos certificats d'achat AIR MILES MD †

club voyages MC

Découvrez l'Europe grâce à VACANCES air transat

Circuits européens INSIGHT TRAFALGAR

CIRCUITS	CATÉGORIES	DÉPARTS	# JOURS	PRIX RÉGULIERS	PRIX SPÉCIAUX
LE POPULAIRE (France, Italie, Suisse)	★★★	27 août	16	3859$	**3099$**
L'ACCENT FRANÇAIS (TOUR DE FRANCE)	★★★	28 août	14	3347$	**2599$**
LE GRAND EXPLORATEUR (ANGLETERRE, HOLLANDE, ALLEMAGNE, POLOGNE, BIÉLORUSSIE, RUSSIE, FINLANDE, SUÈDE, DANEMARK)	★★★★	1er septembre	23	5309$	**4599$**
LE BÉNÉLUX (BELGIQUE, HOLLANDE, LUXEMBOURG)	★★★	4 septembre	16	3949$	**3199$**
CORSE SARDAIGNE ITALIE	★★★★	5 septembre	16	4672$	**3899$**
LE GRANDIOSE (FRANCE, BELGIQUE, ALLEMAGNE, AUTRICHE, HONGRIE, ROUMANIE, BULGARIE, GRÈCE, ITALIE, SUISSE)	★★★★	7 septembre	31	6509$	**5699$**
MÉLODIES D'AUTRICHE	★★★★★	9 septembre	14	4156$	**3399$**
ESCAPADE FRANÇAISE (PARIS, DIJON, CHAMONIX, AIX-LES-BAINS, NICE, AVIGNON, NÎMES, TOULOUSE, BRIVE-LA-GAILLARDE)	★★★★★	10 septembre	17	4872$	**3999$**
PARFUMS D'EUROPE (FRANCE, SUISSE, ITALIE)	★★★★	15 septembre	18	4979$	**4199$**
DÉCOUVERTE IBÉRIQUE (ESPAGNE, PORTUGAL)	★★★	15 septembre	17	3859$	**3099$**
EUROPE ROMANTIQUE (FRANCE, HOLLANDE, ALLEMAGNE, RÉPUBLIQUE TCHÈQUE, SLOVAQUIE, HONGRIE, AUTRICHE)	★★★	17 septembre	17	3549$	**2799$**
TOUR D'EUROPE CLASSIQUE (France, Belgique, Allemagne, Suisse, Italie)	★★★	17 septembre	16	3449$	**2799$**
VIVA ESPAÑA	★★★★	18 septembre	16	4194$	**3399$**
SPLENDEURS DE SUISSE	★★★★★	18 septembre	15	4602$	**3799$**
COULEURS DU PORTUGAL	★★★★	21 septembre	12	3374$	**2599$**

Insight Prestige ★★★★★ Trafalgar Privilège ★★★★ Trafalgar Grand Tourisme ★★★

Les forfaits comprennent : Toutes taxes incluses. Billets d'avion, guide et chauffeur professionnels présents à l'aéroport dès votre arrivée en Europe. Transport en autocar de luxe. Politique de rotation des sièges. Toutes les nuits à l'hôtel. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et visites classiques mentionnées en brochure. Pourboires au personnel hôtelier. Manutention des valises. Prix par personne en occupation double à partir de et sujets à certaines conditions de réservez-tôt, paiement comptant. Valable pour les réservations effectuées jusqu'au 21 août 2004. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures « Circuits Européens » de Vacances Air Transat. Club Voyages est membre de Transat A.T. Inc. et détenteur d'un permis du Québec.

RBC Assurances — Membre du Groupe Financier Banque Royale. Informez-vous sur notre programme complet d'assurance voyage

Visitez le **www.clubvoyages.com**
ou **contactez** l'une de nos **101 agences dans plus de 60 villes au Québec 1-877-7ETOILE**

3245330A

1-800-667-8042 www.voyages-lambert.com

VOYAGES LAMBERT INC. L'Émotion Culturelle

RENCONTRES INFORMATIVES

Lieu : Auberge Universel, 5000, Sherbrooke est

LE MERCREDI 18 AOÛT
16h00 • **Inde du Nord,** *20 février 2005*
18h15 • **Myanmar,** *21 novembre 2004*
20h00 • **Inde du Sud,** *11 janvier 2005*

LE DIMANCHE 29 AOÛT
10h00 • **Patagonie & Terre de Feu,** *4 février 2005*
13h15 • **Afrique Australe,** *17 avril 2005*
15h15 • **L'Iran,** *26 mars 2005*

LE DIMANCHE 19 SEPTEMBRE
13h15 • **Kenya-Tanzanie-Zanzibar,** *30 jan. 13 fév. 2005*
• **L'Équateur & les Galapagos,** *29 jan. 2005*
15h15 • **Madagascar & la Réunion,** *5 & 12 avril 2005*
• **Monde Maya,** *10 nov. 2004, 14 mars 2005*

AUTRES CIRCUITS
• **La Pologne,** *4 septembre 2004*
• **Splendeurs de l'Adriatique,** *10 sept. 2004*
• **Bulgarie & Roumanie,** *25 septembre 2004*

3247325A

Voyages Centre-Ville
voyagescentre-ville.com
871-5103
DES PRIX POUR PARTIR

FORMULE TOUT INCLUS

CUBA

Varadero	21-23 août
Mar Del Sur 1,5★	919$
Villa Cuba 4★	1099$
Breezes 4★	1149$
Sol Sirenas Resort 4★	1189$
Barcelo Solymar 4,5★	1229$

Cayo Coco/Guillermo	21 août
Tryp Cayo Coco 4★	1089$
Iberostar Daiquiri 4★	1089$
Sol Cayo Guillermo 4★	1089$

Cayo Largo	22 août
Barcelo Cayo Largo 4★	949$
Sol Pelicano 3,5★	999$

Holguin	22 août
Covarrubias 3,5★	899$
Brisas Guardalavaca 4★	1089$
Maritim Costa Verde 4★	1089$

MEXIQUE

Cancun	21 août
Aristos Cancun 2,5★ 3 repas par jour + boissons	1139$
Barcelo Club Las Perlas 3★	1229$
Caribe Real 3,5★	1229$
Oasis Playa 4★	1269$

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Puerto Plata	21-23 août
Fun Royale 3,5★	949$
Paraiso del Sol 3★	949$
Breezes Puerto Plata 4★	1139$

Punta Cana	20-22 août
Fiesta Beach Resort 4★	1139$
LTI-Beach Resort 4★	1229$
Barcelo Bavaro Resort 4★	1229$

VOLS EUROPE
à partir de ... TAXES COMPRISES

PARIS aller- simple 285$ — 605$ aller- retour Du 20 août au 30 août

	aller- simple	aller- retour
LYON	Du 5 oct. au 13 oct. 345$	605$
MARSEILLE	Du 23 août au 12 oct 390$	790$
NICE	Du 19 août au 3 sept. 365$	700$
NANTES	Du 13 sept. au 12 oct. 345$	560$
TOULOUSE	Du 21 août au 10 oct 345$	650$
BRUXELLES	Du 28 sept. au 13 oct. 240$	495$
LONDRES	Du 6 oct au 14 oct. 385$	590$

VOLS SUD
EN AOÛT à partir de...

CANCUN aller- simple 289$ — aller- retour 759$

PUERTO PLATA aller- simple 289$ — aller- retour 759$

VARADERO aller- simple 289$ — aller- retour 659$

MEILLEURS PRIX SUR VOLS RÉGULIERS À TRAVERS LE MONDE
1 semaine. Prix par personne en occupation double à partir de...Supplément de vol applicable. Permis du Québec.

3245221A

VACANCES/VOYAGE

Fiable, le transporteur Flyzoom?

PIERRE VINCENT
COURRIER DU VOYAGEUR
pierre.vincent@lapresse.ca

Q « Nous voulons aller à Paris à l'automne et avons découvert un nouveau transporteur aérien dans *La Presse* : Flyzoom. La différence est énorme pour le coût des billets d'avion, soit environ la moitié des autres. Est-ce une compagnie fiable ? Ce nouveau transporteur prétend posséder un service équivalent à British Airways. »
Pierre Gadoury

R Vous n'êtes pas le premier et sans doute pas le dernier à vous enquérir de la qualité du service de ce transporteur à rabais, qui en est à ses débuts chez nous. Daniel Marcotte vient d'en faire l'expérience. Son commentaire répondra en bonne partie à vos interrogations.

« Nous avons eu dernièrement l'occasion de voyager avec Zoom Airlines (Flyzoom), écrit-il, et nous aimerions vous faire part de notre expérience. Notre petite famille (deux adultes et un enfant de 12 ans) s'est envolée pour Paris le 5 juillet et en est revenue le 27 juillet. À l'aller, départ de l'aéroport Trudeau, pas de problème. En ce qui concerne l'avion et le service à bord, c'est comparable à tout autre vol nolisé.

Au retour, quelques ombres. Tout d'abord, nous apprenons en arrivant à l'aéroport CDG, à 6 heures du matin, que notre vol prévu à 8 h 30 est reporté à 11 h 30. Pourtant, nous avions pris la peine de vérifier s'il y avait des délais. Ensuite, l'enregistrement a été très long, environ 1 h 30. Il semblait y avoir des problèmes de toutes sortes aux comptoirs. Malgré notre demande à la préposée au comptoir d'enregistrement à l'embarquement, nous nous apercevons que nos sièges sont séparés et distancés de quelques rangées, ce dont se plaignent également d'autres familles. Grâce à la gentillesse de deux passagères et d'une agente de bord, nous réussissons malgré tout à être assis ensemble.

Rendus à Montréal, surprise : il nous manque 3 valises ! La raison : la préposée à l'enregistrement, à Paris, avait destiné une partie de nos bagages à Montréal et l'autre à Toronto ! Grâce au personnel de Globe Ground (qui semble s'occuper des affaires de Zoom à Montréal), nous avons toutefois récupéré nos bagages en 3 jours, livrés à domicile. Zoom Airlines est novice en ce qui concerne les vols transatlantiques et j'imagine que ces problèmes se feront plus rares.

Un des aspects à améliorer, selon moi, serait la communication. Par exemple, le personnel de Globe Ground n'a jamais reçu de réponses de Zoom concernant les bagages perdus : ils les ont tout simplement retournés à bord du vol suivant (3 jours plus tard). De plus, lorsque nous avons tenté nous-mêmes de joindre Zoom Airlines, personne n'a pu nous répondre en français, malgré une boîte vocale le laissant croire. Enfin, sur le vol de retour, plusieurs agents de bord étaient unilingues anglophones. Nous sommes tout de même contents d'avoir pu profiter des tarifs intéressants de Zoom Airlines, il ne reste qu'à améliorer le service à la clientèle. »

BRETAGNE ET NORMANDIE : Louer une maison

Q « Nous souhaitons passer deux semaines en Bretagne et en Normandie. Nous cherchons à louer une maison à la semaine dans ces deux régions. Auriez-vous une suggestion d'endroit comme halte de séjour à partir d'où nous pourrions rayonner ? »
Suzanne Gauthier

R En vous installant dans le Calvados, vous vous trouveriez à bonne distance des destinations les plus attrayantes de Normandie et vous pourriez faire des parcours quotidiens vers Lisieux, Honfleur, Étretat et Dieppe, vers Bayeux et Cherbourg, et vers le Mont-Saint-Michel et Saint-Malo. En Bretagne, vous seriez géographiquement bien situés en choisissant une maison dans les environs de Pont-Aven pour vos excursions quotidiennes dans le Finistère et dans le Morbihan. En ce qui concerne vos locations de maisons, je vous recommande d'utiliser les guides édités par Gîtes de France pour trouver ce qui vous convient le mieux. « Ne me servant que de ce guide, écrit Pierre Ferland, j'ai parcouru la France, avec auto achat-rachat, pendant 45 jours, au coût moyen de 60 $. Ma femme et moi, nous avons séjourné, entre autres lieux, dans un mas de Provence pendant 6 jours. »

AMÉRIQUE LATINE : Enseigner l'anglais ?

Q « Je voudrais aller vivre de cinq à six mois dans un pays d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud pour y enseigner l'anglais. J'ai terminé mon cours d'enseignement de l'anglais comme langue seconde au début de juin et je possède déjà un diplôme en traduction. J'ai aussi une bonne connaissance de l'espagnol. Connaissez-vous des organismes auxquels je pourrais m'adresser pour réaliser mon projet ? Ma situation financière ne me permet pas de faire du bénévolat et, par conséquent, je cherche un travail rémunéré. »
Julien Cadieux

R Pour connaître les possibilités d'embauche de profs d'anglais, vous pouvez vous adresser à l'ambassade ou au consulat du pays que vous aurez choisi. Il y a également un organisme qui recrute des enseignants pour l'étranger : United Tesol Around the World, que vous pouvez joindre au 1 866 318-3765. Site Internet : **www.unitedtesol.com**. La plupart des Canadiens qui vont enseigner l'anglais à l'étranger choisissent l'Asie et, principalement, Taiwan, la Corée du Sud et la Chine. Les services consulaires du ministère des Affaires étrangères du Canada prodiguent toute une série de conseils à leur intention, des conseils qui pourraient également vous être utiles pour les pays d'Amérique latine. Voir le site Internet **www.voyage.gc.ca** et cliquer sur « publications ».

Apprendre une deuxième langue

Q « J'ai pris connaissance des programmes d'apprentissage de l'anglais et de l'espagnol en Colombie-Britannique, en Angleterre et en Andalousie, mais je trouve les coûts trop élevés pour mes moyens. J'ai également consulté le site www.langage.com, mais, encore là, le programme de 12 semaines et les frais d'hébergement sont au-dessus de mes capacités financières. Auriez-vous des suggestions à me faire ? »
Sylvie

R Le centre d'études bilingues multiculturelles de Cuernavaca, au sud de la ville de Mexico, a la réputation d'être l'un des meilleurs au Mexique. Il est possible de se loger à relativement bon prix, dans des familles autour, ce qui accroît vos chances de parfaire votre espagnol. L'Universidad Internacional se trouve au San Jeronimo #304, Colonial San Jeronimo, à Cuernavaca. Internet : **www.studyglobal.net/french/mexique.htm.**
Par ailleurs, dans un courriel qu'il nous faisait récemment parvenir, Kim signale les nombreuses écoles de Quito, en Équateur, et, tout particulièrement celle de Minga Oral dans le centre-ville. « Pour environ 4 $US l'heure, on apprend non seulement l'espagnol, mais aussi on découvre une autre culture et on peut s'y faire des amis. »

Vous pouvez aussi me joindre au : Courrier du voyageur, La Presse, 7 rue Saint-Jacques, Montréal, Qc, H2Y 1K9. Télécopieur : (514) 285-6972

CARRIÈRES
OÙ EST L'EMPLOI ?
Le samedi dans LA PRESSE

VACANCES/VOYAGE

Une pause entre terre et mer

ANDRÉ DUCHESNE

À l'aller ou au retour d'un voyage en Gaspésie ou dans les Maritimes, un endroit des plus chouettes attend toute la famille à la recherche d'une halte pour faire la pause : le parc de la Pointe de Rivière-du-Loup.

Bien connu des habitants de la municipalité et de la région immédiate, ce superbe parc où l'on peut aussi bien flâner que faire de nombreuses activités s'étire sur une distance de cinq kilomètres tout le long du fleuve Saint-Laurent.

Le plus beau, c'est que rien n'empêche le visiteur d'avoir accès à la grève où les enfants vont courir dans les flaques d'eau en riant lorsque la marée est basse. Le tout avec en arrière-plan la silhouette des montagnes de Charlevoix, de l'autre côté du grand fleuve. « Ça doit faire au moins un siècle que les jeunes de Rivière-du-Loup se donnent rendez-vous ici, explique un jeune papa souriant croisé au hasard. C'est que l'endroit, romantique à souhait, a sans doute été un lieu de rendez-vous galant au fil des ans.

Mais ne spéculons pas trop. Aujourd'hui, après plusieurs années d'efforts conjugués de la municipalité et des instances gouvernementales, le parc est devenu un carrefour aussi ludique que divertissant pour toute la famille.

Au moins trois types de balançoires, une piste cyclable, des barbecues rudimentaires, des kiosques avec des tables à pique-nique et bien d'autres équipements sont à la disposition des visiteurs. Surplombant les lieux, un belvédère invite à se dégourdir les jambes avant de reprendre la route. L'ensemble est bien entretenu et compte de nombreuses places de stationnement.

Sur le site Internet de la Ville, on apprend que le parc est érigé sur ce qu'on appelle (logiquement) la Pointe de Rivière-du-Loup et qu'il fut, entre autres, fréquenté par le premier ministre québécois Louis-Alexandre Taschereau. Pour les voyageurs empruntant l'autoroute 20, le parc est accessible via la sortie 507. Puis, suivre le boulevard Cartier vers le fleuve et tourner à gauche, rue Mackay, juste à côté de l'entrée du camping. Attention, l'entrée n'est pas évidente et la sortie, qui fait un genre de carrefour, encore moins. Mais le détour vaut largement la peine.

PHOTOS ANDRÉ DUCHESNE, LA PRESSE ©

Courir sur la grève : une activité parmi d'autres qui plaît à Sarah, 18 mois, au parc de la Pointe de Rivière-du-Loup.

Virée chic dans les Hamptons

Envie de mettre un peu de piquant au cours de votre prochain voyage dans la Grosse Pomme ? Laissez-vous conduire dans les Hamptons à bord d'un des autocars tout confort de la flotte *Hampton Luxury Liner*. Les Hamptons, c'est cette enfilade de petits villages chic à la pointe est de l'île de Long Island où la faune friquée de New York se retrouve pour décompresser le week-end et où les vedettes de cinéma possèdent une énième cabane valant 10 millions US qu'ils habitent quelques jours dans l'année. Pour le monde ordinaire, il y a quand même les restos, les clubs, les maisons à regarder, la mer, quand la plage n'est pas privée, et les épiceries fines où ils peuvent acheter à fort prix une bouteille d'huile d'olive en ayant le sentiment de vivre la vie des gens riches et célèbres. Mais bon, le voyage en vaut la peine à bord de ces autocars des plus luxueux avec sièges en cuir et écrans de télé. Magazines, journaux et rafraîchissements sont aussi offerts à bord. Le coût d'un aller simple est de 28 $ US (52 $ pour un aller-retour). Il y a plusieurs départs tous les jours et les cars arrêtent à six endroits dans les Hamptons et à cinq autres à Manhattan.

www.hamptonluxuryliner.com ou (631) 537-5800.

VOYAGEZ EN GROUPE 25 ANS!

LES BEAUX VOYAGES DE DENISE ET CHANTAL

PARIS AVENT, 29 nov. au 7 déc. Hôtel centre-ville (2 repas/jour + vin au souper)	**1 499 $**
PRAGUE ET LA BOHÊME, 27 sept-9 oct. (circuit/villes de L'UNESCO, 2 repas/jour)	**2 399 $**
TUNISIE, 15 au 30 nov. Circuit et détente (34 repas, guide, désert, plage, visites)	**1 949 $**
SÉJOUR EN ALGARVE, 31 oct. au 22 nov. (studio/Albufeira 4*, 1 nuit à Lisbonne)	**1 599 $**
CROISIÈRE CARAÏBES SUR " EXPLORER OF THE SEAS ", 28 nov. au 5 déc. (Miami/Porto Rico/St-Martin/St-Thomas/Nassau) À partir de	**1 899 $**
PRAGUE AUBAINE, 16 au 23 oct. Hôtel centre-ville, (2 repas/jour + visites guidées)	**1 799 $**
PARIS AUBAINE, 10 au 18 oct. Hôtel centre-ville (2 repas/jour + vin au souper)	**1 629 $**
ROME AUBAINE, 21 au 29 oct. Hôtel centre-ville (2 repas/jour + tour de ville)	**1 999 $**
BUDAPEST AUBAINE, 16 au 23 oct. Hôtel centre-ville (tous les repas + visites)	**1 799 $**
NICE, 14 au 29 oct. Hôtel Royal face mer/sur Promenade Anglais (2 rep/jour + vin + visites)	**2 149 $**
COSTA BRAVA, enfin une autre Espagne, 24 oct. au 15 nov. Studio équipé	**1 599 $**
AMÉRIQUE	
ÎLES-DE-LA-MADELEINE (visites + 19 repas), 24-30 août (dernier départ de l'été)	**1 089 $**
ESCAPADE AU MONT TREMBLANT (6 repas), 29-31 août, 10-12 oct.	**309 $**
WILDWOOD ET ATLANTIC CITY (7 repas), 6-10 sept.	**579 $**
TORONTO-NIAGARA ET LES VENDANGES (11 rep.), 3-6 sept. (visite d'un vignoble inclus)	**469 $**
PHILADELPHIE ET LES AMISH (7 repas), 18-21 septembre, 16-19 octobre	**499 $**
NEW YORK À L'ACTION DE GRÂCES, 8-11 oct. visites incluses	**609 $**
SÉJOUR À CUBA, 11 nov.-2 déc. (La Havane, Trinidad, Guardalavaca), presque tous les rep. incl.	**2 699 $**

GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.
Composez sans frais : 1-800-463-1598
Prix par personne, occ. double. Taxes incluses
Détenteur des permis du Québec
infos@gvq.qc.ca
www.gvq.qc.ca
3245174

Informez-vous sur nos certificats d'achat AIR MILES^MD †

club voyages^MC

Épargnez sur nos forfaits Grèce et Italie !

Grèce la Magnifique — NOLITOUR VACANCES

Les Splendeurs de l'Égée
9 jours / 7 nuits, 13 repas inclus
Départs : 13 au 27 septembre
4 nuits à **Athènes** et croisière de 4 jours/3 nuits dans les **Îles grecques** et en **Turquie**
à partir de **2279$**
81 milles de récompense AIR MILES^md

Grèce Classique et Mykonos
16 jours / 14 nuits, 24 repas inclus
Départs : 6 au 27 septembre
4 nuits à **Athènes**, 3 nuits à **Mykonos**, croisière de 5 jours/4 nuits dans les **Îles grecques** et la **Turquie** et circuit classique de 3 nuits incluant les **Météores**
à partir de **3169$**
115 milles de récompense AIR MILES^md

Forfaits incluant : vol direct sur Air Transat, traversiers, transferts aéroport/port/hôtel, représentants Nolitour à Athènes, sur la croisière et sur toutes les Îles. Toutes les taxes portuaires et aéroportuaires. Tarifs basés sur cabines intérieures avec lits superposés.

Vols seulement

Rome – Départ le 19 août - retour le 3 sept., **42** milles de récompense AIR MILES^md à partir de **1199$**

Athènes – Départs les 23 et 30 août - retour le 21 sept., **42** milles de récompense AIR MILES^md à partir de **1199$**

Italie Bella — AURATOURS VACANCES

Hôtel La Darsena ★★★
16 jours / 14 nuits, 3 repas par jour
Départ : 14 octobre
Charmant et paisible hôtel situé directement sur la plage à 15 minutes à pied du centre d'Agropoli. Vol direct avec Air Transat
à partir de **1899$**
70 milles de récompense AIR MILES^md

Collection Orchidée #5
16 jours / 14 nuits, 25 repas inclus
Départ : 19 août
Circuit guidé : **Rome**, **Florence**, **Venise**, **Naples**, **Agrigente**, **Syracuse** et **Palerme**. Vol direct avec Air Transat
à partir de **2999$**
112 milles de récompense AIR MILES^md

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double en chambre standard sauf si indication contraire. Toutes les taxes, les rabais et les frais de dossiers des grossistes sont inclus. Les places sont limitées. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de la publication et sont valables pour les nouvelles réservations à compter du 14 août 2004. † L'offre des certificats d'achat s'applique sur les nouvelles réservations de forfaits d'une valeur minimale de 1,000$ par personne avant taxes. Un maximum de 4 certificats d'achat d'une valeur de 50$ par personne. Certaines conditions s'appliquent aux certificats d'achat, nous vous invitons à consulter notre site www.clubvoyages.com pour les connaître. Les prix sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures de Nolitour et Auratours. Nolitour, Auratours et Club Voyages sont membres de Transat A.T. Inc. et détenteurs d'un permis du Québec.

RBC Assurances — Membre du Groupe Financier Banque Royale. Informez-vous sur notre programme complet d'assurance voyage

Visitez le www.clubvoyages.com ou contactez l'une de nos 101 agences dans plus de 60 villes au Québec 1-877-7ETOILE

3242509A

Paris pour moins cher

À PARTIR DE MONTRÉAL

Départs en septembre
À PARTIR DE 299$ ALLER SIMPLE

Départs en octobre
À PARTIR DE 209$ ALLER SIMPLE

1 866 FLY-ZOOM (359-9666)

flyZOOM.com

*Prix d'un vol aller simple sous réserve de la disponibilité. Taxes non incluses.

3245086A 3247983

POUR SE FAIRE UNE IDÉE
LA PRESSE AFFAIRES
Tous les jours dans LA PRESSE

ACTUEL
TENDANCES
Tous les jours dans LA PRESSE

CanJet allume le ciel

avec des tarifs d'été rafraîchissants.

CYBERAUBAINES POUR LE VOYAGE ALLER SIMPLE DEPUIS **MONTRÉAL** À PARTIR DE :

69$ HAMILTON / NEW YORK
79$ HALIFAX
129$ ST. JOHN'S / DEER LAKE

Les billets doivent être achetés d'ici le 17 août 2004, pour voyager jusqu'au 15 décembre 2004.

CANJET
LE VOL «BIEN PENSÉ»

LE SUPPLÉMENT DES FRAIS DE CARBURANT EST MAINTENANT INCLUS DANS TOUS NOS TARIFS POUR LES VOLS AU PAYS.

SOCIÉTÉS LES MIEUX GÉRÉES

SMART REWARDS

CANJET VACATIONS.COM

Nouvelle Écosse - Centre de villégiature Oak Island
Avant-goût du Spa 3 nuits. Tarif aérien, hotel, tour et traitement au Spa
Forfait 485$ par personne accomodation double + taxe
Contactez votre agent de voyage.

canjet.com • 1.800.809.7777 ou contactez votre agent de voyage.

Pour les règles, modalités et conditions SmartRewards veuillez visiter www.canjet.com ou téléphoner au 1.800.809.7777. Tarifs applicables aux nouvelles réservations seulement et aucun séjour minimum requis. Les places sont limitées et sous réserve des disponibilités. On peut effectuer un changement jusqu'à 2 heures avant l'heure de départ moyennant des frais. Les tarifs n'incluent pas les taxes, le supplément Nav Canada, les assurances, les frais de sécurité ni les frais d'aéroport, le cas échéant.

3218811

VACANCES/VOYAGE

Week-end de musées à Ottawa

MICHEL JULIEN
COLLABORATION SPÉCIALE

La région d'Ottawa regroupe de nombreux musées dont plusieurs ont acquis une renommée internationale. En un seul week-end, on peut voir des fossiles de dinosaures, des tableaux de grands maîtres, des artéfacts inuit et des satellites de communications.

En banlieue d'Ottawa, le musée de l'aviation abrite une étonnante collection de machines volantes des débuts de l'ère aérienne jusqu'à nos jours. Mondialement réputé, le musée expose plusieurs pièces très rares. Bien sûr, l'épopée de l'aviation canadienne y est bien représentée avec ses De Havilland et ses Curtiss, des avions de brousse qui ont contribué à l'exploration des territoires du Nord. De même, le musée conserve les seuls morceaux qui aient subsisté du légendaire jet militaire Avro Arrow. Facilement accessibles, les avions y sont bien présentés.

Le patrimoine scientifique et technique pourrait être un sujet ennuyeux pour les non initiés. Heureusement le Musée des sciences et de la technologie du Canada en a fait un sujet amusant pour les grands comme pour les petits en permettant aux visiteurs de voir, sentir, entendre et toucher. Sa collection hétéroclite comprend des fusées, des locomotives à vapeur, des appareils de télévision datant des années 1930, un DC 9 d'Air Canada, des machines à laver anciennes, des puces électroniques à thermocouple et des satellites de télécommunications. Hélas, le module de commande d'Apollo 7, prêté par l'institut Smitsonian et exposé au Musée durant 30 ans, a été retourné aux États-Unis au printemps dernier. Un musée à voir en famille.

PHOTO MICHEL JULIEN, COLLABORATION SPÉCIALE

Le Musée canadien des civilisations brille par son architecture distinctive, tout en courbes. Différentes installations y représentent les grandes périodes de l'histoire du Canada.

L'architecture du Musée des beaux-arts du Canada vaut à elle seule le déplacement. En entrant dans l'édifice, on traverse un immense corridor qui mène à une salle presque entièrement vitrée au plafond vertigineux dont les lignes rappellent celles de la bibliothèque du Parlement. Le musée compte une riche collection d'oeuvres canadiennes dont ces tableaux très connus qui ont maintes fois été publiés dans des livres, sur des calendriers et sous forme de casse-tête. Les artistes du Groupe des Sept, entre autres, y sont très bien représentés, de même que les grands peintres québécois tels que Marc-Aurèle Fortin et Ozias Leduc.

Seul grand musée à s'être établi sur la rive nord de l'Outaouais, le Musée canadien des civilisations brille aussi par son architecture distinctive, tout en courbes. Ce grand musée, le plus visité au pays, propose une découverte de l'histoire du Canada à travers différentes installations racontant l'épopée des Vikings, l'établissement des comptoirs basques, l'arrivée des Français, puis celle des Anglais. Ces installations regroupant des bâtiments de différentes époques sont particulièrement réussies. Aussi, une place importante est accordée aux cultures des premiers peuples. Dans la magnifique Grande Galerie, six bâtiments de la côte nord-ouest du Pacifique abritent des artéfacts relatant le mode de vie des nations autochtones.

Les familles ne doivent pas manquer de visiter le Musée canadien des enfants, partie intégrante du Musée des civilisations. Les enfants sont invités à toucher, manipuler et créer. Très bien conçue, cette section du musée remplie parfaitement son rôle : les enfants s'y amusent et apprennent en compagnie de leurs parents.

Des dinosaures et autres bêtes plus ou moins féroces sont présentés sous forme naturalisée ou fossilisée au Musée canadien de la nature. Dans l'atrium du musée, un modèle grandeur nature d'un *Daspletosaurus torosus* accueille les visiteurs. Le squelette de l'animal, vieux de 70 millions d'années, est exposé dans la Galerie des dinosaures en compagnie de plusieurs autres dinosaures. Des animaux contemporains naturalisés sont présentés au centre d'intéressants dioramas. Très réalistes, ces installations permettent au visiteur de voir les bêtes dans leur milieu de vie.

Depuis le mois de mai et jusqu'en 2006, le Musée de la nature est en rénovation. Toutefois la plupart des galeries restent ouvertes.

Au terme des travaux, deux dioramas de dinosaures auront été créés de même qu'une nouvelle exposition sur l'être humain et une autre sur l'eau.

Les incontournables du Voyage

CR1212

3245345
New York avec **Beltour**
(3 jours) dép. chaque vend., 6 h du matin
Incluant : autocar, 2 nuits d'hôtel, l'Empire State Building, la statue de la Liberté, 3 repas + tour de ville, visites, 20 $US (retour postal) pour repas.
Occ.(2) 319$ Occ.(3) 289$ Occ.(4) 259$
20 $US pour repas (coupon requis)
Avec factures de restaurant : max. 2 sem. après votre retour.
Permis du Québec
Washington, 4 jrs, dép. 16 sept. et 14 oct.
Les chutes Niagara, 3 jrs, avec Mille-Îles et Toronto dép. 30 août
MILLES ÎLES : casino et croisière 1jr. 10 $ de jeton 49 $ 28 août / 18 sept.
Boston, 3 jrs avec dîner-croisière dép. 4 et 10 sept.
Philadelphie : 4 jrs, dép. 23 août et 27 sept.
Elvis Story 149 $ 11 sept.
VACANCES BELTOUR 9825 L'Acadie #101B Mtl 514 336-0033 1 866 235-8687
www.beltour.ca.tc

en GROUPE, en COUPLE, en SOLO L'aventure pour tous !
NOS PROCHAINS DÉPARTS...
Chine, Guatemala, Honduras, Équateur, Pérou, Bolivie, Amazonie, Îles Galapagos, Grèce, Iran, Maroc, Namibie et Bostwana, Birmanie, Malaise et Bornéo, Kenya, Tanzanie, Îles du Cap-Vert, Indonésie, Timor Oriental, Égypte, Tibet, Mont Kailash, Libye, Philippines, Laos, Cambodge, Thaïlande, Viêt-Nam, Turquie, Népal, Inde : Rajasthan, Sikkim, Ladakh et Sri Lanka
Club Aventure voyages
757, Av. Mont-Royal Est
(514) 527-0999 1 877 527-0999
www.clubaventure.com www.lardoisiere.com
3245397A 3245399

NEW YORK Spécial ÉTÉ BOSTON Chutes Niagara
Transport par autocar de luxe, hôtel, visites guidées, petit déjeuner
19-22 26-29 août, 3-6 sept., 1er au 4 oct., 8-11 oct.
Départs quotidiens DISPONIBLES
3 jours / 2 nuits, à partir de 249 $ p.p. (occ. quad.)
Forfait avion aussi disponible 699$
MANHATTAN TOURS (514) 874-9842
1118, rue Sainte-Catherine O., bureau 201
permis du Québec Peel 3241574

Circuit au PÉROU
Départ garanti et accompagné
27 sept. au 12 oct. 2004
Seulement 4 places disponibles
à partir de 4 095 $ + 180 $ (taxes)
Autres destinations disponibles :
Égypte - Inde - Australie - Thaïlande - Chine - Viêt Nam
www.voyages-gaby.com
Permis du Québec (450) 430-2151 1 866 447-0030
Carlson Wagonlit Travel
3246665 3247926

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE
VOYAGES HÉRITAGES
Destinations sud
Varadero 869 $
Puerto Plata 999 $
Holguin 799 $
SEMAINE DES CÉLIBATAIRES
9 - 17 oct. Agadir - Maroc
Vol + hôtel 4* + 2 repas/j. + activités
1 349 $ p. pers.
Tunisie vol + hôtel + 2 repas/j. 21 j. 1 619$
Grèce vol + hôtel + 3 repas/j. 21 j. 1 669$
Italie vol + hôtel + 3 repas/j. 14 j. 1 869$
Croisière sud Caraïbes 9 j., 7 janv. vol inclus 1 529$
Tunisie Présentation audiovisuelle 24 août : 19 h. R.S.V.P.
www.voyagesheritage.navig.ca
Guy-Concordia (514) 989-7442 1 800 236-4756
3245180 Permis du Québec

club voyages [Groupes]
Départs de groupes accompagnés et garantis
La Sicile à la façon de Les Aventures Coliennes
MONTRÉAL - CANADA

LONGS SÉJOURS en SICILE
Vous recherchez une nouvelle destination où il vous serait agréable de passer quelques semaines en bordure de la mer ? La **Sicile** est la nouvelle destination-séjour à découvrir.
Riviera Del Sole – en résidence
14 octobre au 11 novembre 2004
17 février au 17 mars 2005
17 mars au 14 avril 2005
Cefalù – en hôtel, avec 2 repas par jour
10 mars au 31 mars 2005
AUTRES DÉPARTS...
L'Ouest Américain et ses parcs 12 au 26 septembre 2004
L'Égypte 1er au 15 octobre 2004
La Grèce 2 au 16 octobre 2004
Afrique du Sud 4 au 23 novembre 2004
Informez-vous sur nos certificats d'achat AIR MILES MD
Appelez-nous ou visitez www.voyagesdegroupes.com
Cap-de-la-Madeleine 819-379-7961
Chambly 450-658-0654
Drummondville 819-477-8383
Gatineau 819-561-2220
Granby 450-372-4444
Île des Soeurs 514-769-3838
Joliette 450-759-5551
Laval
C.V. Solaris 450-667-7711
C.V. Tourbec 450-662-7555
C.V. Champfleury 450-662-0865
Longueuil 450-679-3721
Montréal
C.V. Berri 514-288-8688
C.V. Angus 514-526-2873
C.V. Pointes-aux-Trembles 514-642-3440
C.V. Rosemont 514-376-5910
C.V. Josée 514-270-4105
C.V. Beaubien 514-593-1010
Mont-Tremblant 819-425-3766
Repentigny 450-582-6065
Rosemère 450-621-3817
Sorel 450-742-0426
St-Hubert 450-676-0258
St-Jean sur Richelieu 450-348-9291
St-Jérome 450-436-3520
St-Lambert 450-466-4777
Ste-Thérèse 450-437-2324
Trois-Rivières 819-374-1050
Varennes 450-652-0605
Ville Lemoyne 450-672-1272
3237021A
Pour tous renseignements, veuillez contacter les agences mentionnées ci-haut. Club Voyages groupes est membre de Transat A.T. Inc. et détenteurs d'un permis du Québec.

Voyage découvertes
CIRCUITS EXCLUSIFS en pension complète
PÉROU - BOLIVIE 3 sem. départ 23 oct
Incluant : Lima, Nazca, Arequipa, Puno, Lac Titicaca Copacabana, La Paz, Cuzco, Machu Picchu.
Diaporama Pérou le 18 août à 18 h.
ARGENTINE 3 sem. départ 20 nov.
Incluant : Buenos Aires, Cordoba, Salta Bariloche, El Calafate et le glacier Perrito Moreno, Ushuaia Chutes d'Iguaçu.
TARIFS AÉRIENS à partir de
Paris 699 $ Bruxelles 685 $
Toulouse 849 $ Nantes 899 $
2042, rue Saint-Denis, Montréal
Tél.: (514) 848-1974 Berri-UQAM
1 877 898-1974
E-mail : voyagedecouvertes@videotron.ca
3247862

SOLBEC TOURS INC. Swiss
CIRCUITS 2004-2005
NORD D'ITALIE, SORRENTO ET ROME
16 jours, 25 repas, à partir de 3010$
SICILE ET SORRENTO
16 jours, 26 repas, à partir de 2605$
MALTE ET SICILE
16 jours, 28 repas, à partir de 2901$
LONGS SÉJOURS 2004-2005
SORRENTO, (St-Agnello)
15 jours, 28 repas, à partir de 2110$
AGROPOLI (Golfe de Salerne)
16 jours, 28 repas, à partir de 1945$
LA CÔTE AMALFITAINE
23 jours, à partir de 1800$
Avion, hébergement, transferts, représentant sur place, réunion d'information, visite d'orientation à pied, activités facultatives.
VILLA EN TOSCANE
La semaine, à partir de 350$
3246875
www.solbectours.com
Nos prix sont par personne, on occupation Double et toutes les taxes sont incluses . Entièrement en français.

L'automne mélodieux
CIRCUIT CLASSIQUE
Prague - Cracovie - Budapest - Vienne
Circuit de 16 jours Dép. le 27 sept. - Ret. le 14 oct.
Prix dernière minute, place limitée : 3 875 $
Inclus dans le forfait : avion, transferts, les hôtels supérieurs 3 et 4 étoiles (à Budapest : Hôtel Thermal, 4 étoiles, de luxe), 3 excursions, l'Opéra de Prague et l'Opéra de Budapest, soirée folklorique, concert Strauss à Vienne, les tours de villes avec guide local, 26 repas, pique-nique ainsi que toutes les taxes et services.
Non inclus : les assurances.
Petit groupe, départ garanti
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS : Rita au (514) 288-0830
VOYAGES PENTATOURS
3248156

LA TUNISIE 22 JOURS, 46 REPAS
Séjour et découverte :
vol + hôtel 4*
Incl. : 6 excursions étalées le long votre séjour.
Sept. 2018$ Oct. 1968$
Fév. 1898$ Mars 1968$ + 179 $ tx
Nov. et janv. 1878$ (4e semaine gratuite)
INCROYABLE : 2 mois 2095$
ENCORE INCROYABLE 3 mois 2599$
vol + 2 repas par jour
SÉANCE D'INFO MERCREDI 18 H SUR RENDEZ-VOUS
VACANCES BELTOUR 9825 L'Acadie #101B Mtl 514 336-0033 1 866 235-8687
www.beltour.ca.tc
3245344

BILLETS D'AVION
PRIX À PARTIR DE - TAXES NON COMPRISES
POUR CERTAINES DATES EN OCTOBRE
PARIS-TOULOUSE-LYON-MARSEILLE 775 $
BRUXELLES-LUXEMBOURG-PRAGUE 715 $
BERLIN-DUSSELDORF-FRANCFORT 680 $
HAMBOURG-HANOVRE-MUNICH 680 $
STUTTGART-NUREMBERG-COLOGNE 680 $
VIENNE-COPENHAGUE-OSLO 760 $
GOTTENBERG-STOCKHOLM-BUDAPEST 760 $
ZURICH-GENÈVE-BERNE 765 $
ROME-MILAN-VENISE 870 $
AMSTERDAM-LISBONNE 790 $
MADRID-BARCELONE 765 $
BUCAREST-KIEV 860 $
VARSOVIE-HELSINKI 820 $
AUSSI DISPONIBLE
SPÉCIAUX POUR CLASSE AFFAIRE ET SPÉCIAUX POUR DÉPART EN SEPTEMBRE
AFRIQUE
ACCRA-LAGOS 1 280 $
DOUALA-MALABO-YAOUNDÉ 1 450 $
NDJAMENA-LUANDA-BRAZZAVILLE 1 580 $
BUJUMBURA-KIGALI-LUSAKA 1 280 $
ABIDJAN-BAMAKO-DJIBOUTI 1 580 $
KINSHASA-LOMÉ 1 580 $
DAKAR-NOUAKCHOTT 1 600 $
DAR-ES-SALAAM-JOHANNESBOURG-NAIROBI 1 280 $
KILIMANJARO-KINSHASA-KANO 1 280 $
LILLONGWE-ENTEBBE-HARARÉ 1 280 $
ADDIS-ABBEBA-KHARTOUM 1 380 $
CONAKRY-NIAMEY 1 800 $
OUAGADOUGOU 2 365 $
COTONOU 2 115 $
TUNIS 1 270 $
ALGER 1 210 $
3247967
VOYAGES FRANAIR Permis du Québec
2705, Notre-Dame 989-7711
1455, Peel, bur. 106 849-7711
Les promenades de la Cathédrale 845-4800
omarali@voyagesfranair.com

DÉCOUVREZ IATA
Le Vietnam Du 16 oct. au 6 nov. 3629$ txs Du 9 nov. au 27 nov.
La Chine Du 25 oct. au 11 nov. 4199$ txs Du 1er nov. au 18 nov. 3479$ txs
L'Égypte Du 8 oct. au 24 oct. 3359$ txs
Appelez : Martin Théroux
(514) 848-7292 poste 5 • 1 800 473 5197 poste 5
PROMÉTOUR
Détenteur d'un permis du Québec 3245591

POLTOURS
Le spécialiste des escapades new-yorkaises
NEW YORK Départ chaque vendredi
Autocar + 2 nuits + 3 repas + 3 visites
(Occ. 2) 329$ (Occ. 3) 299$ (Occ. 4) 269$
4 jours: New York ou Washington ou Philadelphie
3 jours: Boston
2 jours: Chutes Niagara Casinos
Voyages POLTOURS www.poltours.com 2436, Frontenac, Mtl 521-9910
3238813 3245186

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX AU SOLEIL
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 200 $ PAR COUPLE !
Sol Luna Mares (Guardalavaca) Départs 5, 12 et 19 septembre 844$
Melia Cayo Guillermo Départs 4, 11, 18 et 25 septembre 916$
Breezes Punta Cana Départs 5, 12 et 19 septembre 1 184$
Les prix sont par personne pour une chambre standard en occ. double. Le tout est sujet à disponibilité et changement sans préavis.
Croisière de 7 jours à bord du " SERENADE OF THE SEAS "
Réservez avant le 18 septembre et économisez 505 $ par personne.
Départ : le 5 février 1822$
Itinéraire : San Juan, St-Thomas, St-Maarten, Antigua, Ste-Lucie, Barbade. Le tarif comprend : Le vol de Montréal avec Air Canada, la croisière de 7 nuits en cabine intérieure (cat. M, occ. double), les transferts et les taxes.
Permis du Québec
3244522
Cinquième Saison
30 avenue de l'Épée (angle Laurier) Outremont (Québec) H2V 3S9
T.: 514.270.1237
Sans frais: 1.800.5.SAISON

SPÉCIALISTE des CIRCUITS et VOYAGES sur MESURE
CROISIÈRE EN RUSSIE
Départ garanti du 12 au 23 sept.
L'EUROPE DE L'EST ABSOLUE incluant la Roumanie
Départ garanti du 23 sept au 11 oct.
6 dernières places
CIRCUIT ÉGYPTE ET NUBIE
Départ garanti du 5 au 22 nov.
GRAND TOUR DE L'INDE incluant Calcutta
10 nov au 1er déc. Soirée-info le 31 août RSVP
www.voyagesyvondupuis.com
VOYAGES DUPUIS 514 523-2143 1 800 470-5446
3247680A

L'INVITATION AUX VOYAGES
NOS DÉPARTS GARANTIS DE GROUPES 2004-2005
CÔTE D'AZUR EN LONG SÉJOUR
Du 26 septembre au 15 octobre 2004 2 499 $
18 nuits en appartement + 14 excursions
ST-PÉTERSBOURG, MOSCOU, PRAGUE
Du 2 au 16 octobre 2004 (6 dernières places)
LA CROATIE du 4 au 21 octobre
Le secret le mieux gardé d'Europe
Accompagné par Raymond Provençal
SORRENTE ET ROME 2 674 $
du 23 octobre au 8 novembre
12 nuits dans un hôtel 5* à Sorrente et 3 nuits dans un hôtel 4* à Rome, 28 repas.
LA SICILE EN LONG SÉJOUR 2 589 $
17 mars 2005, incluant 27 nuits en appartement, Plusieurs repas et nombreuses visites
Présentation le jeudi 2 septembre à 19 h R.S.V.P.
3248005
Permis du Québec
club voyages ROSEMONT
(514) 376-5910 • 1 800-661-2743

Rythmes du monde
VOL SEULEMENT
Europe 569$ T.T.C.
Forfait à Paris, 1 sem. 1299$
Vols, hôtel, transferts, petits déjeûners.
Location 7 jours Europe 299$
États-Unis 459$ T.T.C.
Australie 1139$ T.T.C.
Afrique 1499$ T.T.C.
Asie 1299$ T.T.C.
Amérique du Sud 849$ T.T.C.
Tour du Monde 3819$ T.T.C.
Prix à partir de, taxes incluses
3225574 3245208
http://www.rdm.qc.ca (514) 286-9014
Succursale Mont-Royal (514) 527-7679

VACANCES/VOYAGE

Ulysse met à jour ses guides sur Washington et Las Vegas

MARIE TISON

L'une est la capitale d'un empire parfois contesté. L'autre est la capitale incontestée du jeu.

La maison d'édition Les Guides de voyage Ulysse vient de publier la troisième édition de son guide sur Washington, D.C., et la deuxième édition de son guide sur Las Vegas. Il s'agit de deux villes on ne peut plus dissemblables, mais qui sont au coeur de l'idée qu'on se fait des États-Unis.

Washington, D.C. (pour District of Columbia) est une ville d'histoire, de pouvoir et de culture. Le guide Ulysse reflète cet état de choses en consacrant d'importantes sections aux hauts faits historiques qui ont marqué la capitale, aux importants lieux politiques que sont le Capitole et la Maison-Blanche et aux nombreux musées qui permettent de prendre un peu de recul par rapport aux événements actuels.

La nouvelle édition permet d'ajouter quelques chapitres douloureux à l'histoire de Washington : les attentats du 11 septembre, qui ont directement touché le Pentagone, et les guerres en Afghanistan et en Irak.

Toute visite à Washington doit évidemment passer par la Maison-Blanche et le Capitole, décrits en détail. Le guide Ulysse donne notamment des conseils sur la façon d'assister aux débats du Congrès et de visiter la demeure du président américain.

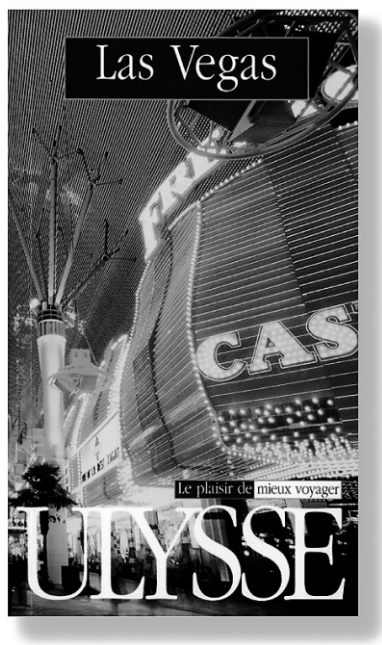
Le guide consacre aussi plusieurs pages aux musées du Smithsonian Institute (gratuits) qui ont fait la renommée de Washington.

Les amateurs de musée et d'histoire seront peut-être un peu moins bien servis à Las Vegas. Le guide Ulysse s'attarde donc davantage sur les attraits incontestés de la ville : ses casinos et ses immenses hôtels à thème, qui permettent de passer de Paris à New York, puis de la Rome antique à l'Europe médiévale en quelques coins de rue.

La nouvelle édition mentionne évidemment les spectacles à ne pas manquer, à commencer par l'inévitable Céline Dion et les grands succès du Cirque du Soleil, *O* et *Mystère*.

Un guide sur Las Vegas serait incomplet sans quelques paragraphes sur l'autre grande industrie de la ville, les mariages subito presto, qui ne durent parfois que l'espace d'une nuit. On donne quand même quelques adresses de chapelles reconnues, juste au cas...

***Washington, D.C.*, Ulysse, 24,95 $**
***Las Vegas*, Ulysse, 19,95 $**



7 jours de repas somptueux,
de spectacles fabuleux, de plaisirs continuels
avec un service aux petits soins.

Économisez sur une vaste gamme de croisières dans les Caraïbes.

Avec Carnival, il y en a pour tous les goûts. Pendant que vous naviguez vers les destinations les plus exaltantes, vous profiterez de tout ce qu'une croisière sur un «Fun Ship®» peut offrir. Les enfants s'éclateront au Camp Carnival® et il y a même des activités réservées aux adolescents. Alors, réservez votre croisière «Fun Ship» dès aujourd'hui et préparez-vous pour des vacances que vous n'oublierez jamais!

Demandez-nous aussi comment vous pouvez obtenir 200 milles Aéroplan par journée de croisière!

the "Fun Ships" Carnival®

Croisières dans les Caraïbes méridionales de 7 jours
à partir de 813 $CAN* par passager

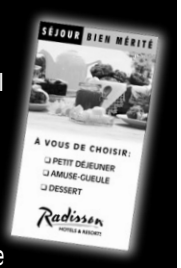
Croisières dans les Caraïbes orientales et occidentales de 7 jours
à partir de 864 $CAN* par passager

Téléphonez à votre agent de voyage, au 1-866-FUNSHIP, ou visitez carnivalcruise.ca.

*Les prix correspondent au tarif par personne, en occupation double, de la portion croisière seulement. Taxes gouvernementales et frais (de 22 à 83 $ CA par passager) inclus. Cette réduction s'applique à certains navires et départs offerts en automne 2004 et hiver 2005. L'offre est contingentée et vise uniquement les nouvelles réservations. La réduction ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Certaines restrictions s'appliquent. Le programme est offert et exploité par Intair, Vacances Transat, et Sail Aweigh Vacations. Les milles Aéroplan sont accordés sur une base individuelle à chaque membre. Maximum de deux séries de milles récompenses par cabine. Aéroplan est une marque déposée de Société en commandite Aéroplan.
© 2004 Carnival Cruise Lines. Tous droits réservés. Immatriculation des paquebots aux Bahamas et au Panama. Permis du Québec.
3247577A

SÉJOUR BIEN MÉRITÉ

PROFITEZ D'UN ALLÉCHANT TARIF ET DE VOTRE CHOIX ENTRE PETIT DÉJEUNER, AMUSE-GUEULE OU DESSERT.



Séjournez dans un hôtel Radisson cet été et profitez d'un alléchant tarif incluant votre choix entre petit déjeuner, amuse-gueule ou dessert pour toute la famille. Réservez votre forfait « Séjour bien mérité - Famille » en ligne à **www.radisson.com/lapresse** ou composez le **1 800 333-3333.**

Radisson® HOTELS & RESORTS
UN SÉJOUR À VOTRE GOÛT™

3232025

TOUT UN CHOIX D'HÔTELS DE QUALITÉ AU CANADA

Burnaby, Calgary, Canmore (Banff), Fort McMurray, Halifax, Kingston, Kitchener, Laval-Montréal, London, Niagara Falls, Ottawa, Regina, Richmond, Vancouver Airport, Saskatoon, Toronto et environs, Airport, East, Toronto et environs (suite) Harbourfront, Markham, Mississauga, Windsor, Winnipeg Airport, Winnipeg Downtown

3231936A

Offre en vigueur dans les hôtels participants jusqu'au 7 septembre 2004. Sous réserve de la disponibilité. Des conditions peuvent s'appliquer. Un coupon par réservation. Tous les détails au www.radisson.com/lapresse. ©2004 Radisson

LE CHOIX #1 pour la 2IÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE !
Sondage N.O.P

VACANCES air transat

EUROPE 2004

FORFAITS PLUS à Paris : Vol • Hôtel • Transferts

CES FORFAITS COMPRENNENT: le vol aller-retour de Montréal en classe économique (8 ou 15 jours), 7 nuits consécutives avec petits-déjeuners, le transfert aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel, les écouteurs à bord d'Air Transat et plus encore...

Spéciaux d'octobre: départs du 05 au 31 octobre

Hôtel Magellan 3+★ à partir de 1279$
Best Western Victor Hugo 3+★ à partir de 1329$
Hôtel Villa Van Gogh 3★ à partir de 1299$
Hôtel Bleu Marine Montparnasse 3+★ à partir de 1379$

VOLS : Vols seulement aller-retour • Prix par personne • Taxes incluses

Vol à partir de 599$... Places limitées

Bruxelles 599$ Dép.: 05, 12, 19, 23 octobre Ret.: 13, 17, 20, 24, 27 octobre
Paris 649$ Dép.: 06, 13, 14, 19 octobre Ret.: 13, 14, 19, 27 oct. - 01 nov.
699$ Dép.: 15, 23, 29 septembre Ret.: 21, 28, 29 sep. - 07, 08 oct.
Londres 599$ Dép.: 06 oct. / Ret.: 14 oct.
Nantes 699$ Dép.: 06, 13, 27 sep. Ret.: 28 sep. - 05, 12 oct.
Toulouse 699$ Dép.: 02 oct. / Ret.: 10, 12 oct.
Lyon 749$ Dép.: 03 sep. / Ret.: 11 sep.
Nice 799$ Dép.: 15, 19, 22 août Ret.: 03, 06, 10 sep.
Marseille 899$ Dép.: 23 août - 06 sep. Ret.: 21 sep.

LOCATION DE VOITURES EN FRANCE

PROMOTION SURCLASSEMENT AVEC Hertz

Payez pour une catégorie B (économique) et obtenez une catégorie C (compacte) ! 59$ Par jour. Incluant le Super Plan Protection Plus

CIRCUITS : Vignobles et patrimoine de France / Départs garantis!

Bourgogne / Champagne — Départ le 17 septembre — 11 jours • Lyon / Paris 2799$
Languedoc / Provence — Départ le 25 septembre — 11 jours • Toulouse / Marseille 2799$

Ces forfaits comprennent : Vols directs de Montréal. L'hébergement en hôtels 3★ et 3★+ au centre-ville. Transport en autocar climatisé. Accompagnateur francophone. 13 repas (vin inclus). Visites de châteaux et vignobles incluant dégustations des vins. Et plus encore!

VENTE CROISIÈRES : INCLUS: Vols, la croisière de 7 nuits, les repas à bord, les transferts et frais portuaires

Exclusif à Vacances Air Transat:
Le Costa Classica
Les Antilles. Départ le 19 décembre

Cabine intérieure catégorie 1 et 2 1999$
Cabine extérieure catégorie 6 et 7 2259$

Ports d'escales: La Romana, Île de Catalina, Tortola, Martinique, Barbade, Grenade, St. Maarten, La Romana

Costa CRUISING ITALIAN STYLE™

SPÉCIAUX SUD : Séjours d'une semaine en formule tout inclus

HOLGUIN — Club Amigo Atlantico 3★ — Villa — Départ 22 août — 948$
NUEVO VALLARTA — Qualton Club 4★ — Départ 20 août — 1098$
PUERTO PLATA — Allegro Playa Dorada 4★ — Départ 23 août — 1148$
RIVIERA MAYA — Club El Mandarin 4★ — Départ 28 août — 1328$
NUEVO VALLARTA — Royal Decameron 4★ — Départ 20 août — 1078$
HOLGUIN — Sol Rio de Luna y Mares 4★ — Départ 22 août — 1148$
CANCUN — Melia Turquesa 4½★ — Départ 28 août — 1298$
ST. MAARTEN — Maho Beach Resort 4½★ — Départ 23 août — 1528$

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double en chambre standard. Toutes les taxes et rabais sont inclus. Offre d'une durée limitée. Les places sont limitées. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations à compter du 14 août 2004. Les prix sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. VOLS SEULEMENT: Les prix sont par personne, valides à l'achat d'un aller-retour en classe économie. Taxes incluses. Prix sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. Nombre limité de places par départ aux prix annoncés. HERTZ: Prix valides pour toute nouvelle réservation à compter du 16 août 2004 pour une location de 6 à 13 jours avec le Super Plan Protection Plus, pour une prise du 01 sep. 2004 au 31 mars 2005. Frais de dossier du grossiste inclus. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Sud, Europe et Croisières 2004 de Vacances Air Transat. Air Transat et Vacances Air Transat sont membres de Transat A.T. Inc. Détenteurs d'un permis du Québec.

CAA Voyages
www.caaquebec.com

Alma	(418) 669-0888	Laval (boul. des Laurentides)	(450) 975-2713	Sainte-Foy (Innovation)	(418) 657-7030
Brossard	(450) 465-0620			Saint-Léonard	(514) 255-3560
Charlesbourg	(418) 622-2527	Montréal	(514) 861-5111	Sept-Îles	(418) 968-1350
Chicoutimi	(418) 545-8686	Pointe-Claire	(514) 426-2760	Sherbrooke	(819) 566-5132
Greenfield Park	(450) 926-1333	Québec	(418) 624-8222	Trois-Rivières	(819) 376-9394
Hull	(819) 778-2225	Roberval	(418) 275-0056	Ailleurs au Québec	1-888-549-5559
Iles-de-la-Madeleine	(418) 986-6565	Saint-Félicien	(418) 679-8242		
Laval (boul. St-Martin)	(450) 682-8100	Sainte-Foy (de la Cité)	(418) 653-9200		

3248222A

Ottawa
Une expérience capitale!

FORFAITS ESCAPADE FAMILIAUX
2 NUITÉES
à partir de 221$†
VALIDE JUSQU'AU 6 SEPTEMBRE 2004

† Taxes et transport en sus. Offre selon la disponibilit . Certaines conditions s appliquent. Prix susceptibles de variation.

Visitez des musées et des galeries d'art de renommée internationale accueillants pour toute la famille et admirez des monuments nationaux à chaque coin de rue. Profitez des bons restaurants, des boutiques et des divertissements. Créez votre propre aventure dans les labyrinthes de la Ferme Saunders ou au Musée canadien des enfants. Vous aimez le plein air? Promenez-vous à pied, à bicyclette ou en patins à roues alignées le long de notre vaste réseau de sentiers, ou participez à une variété de festivals uniques offerts un peu partout dans la ville. De plus, ne manquez pas la Relève de la Garde à voir tout en explorant l'historique Colline du Parlement.

Appelez ou visitez notre site Web aujourd'hui pour découvrir et réserver les captivantes escapades d'été qu'Ottawa peut vous offrir, y compris des forfaits familiaux, culturels, culinaires et de loisirs.

forfaitsottawa.ca
1 866 644-1234

OTTAWA SOUHAITE LA BIENVENUE À VISA
CASINO LAC-LEAMY
AIR CANADA
ONTARIO Tant à découvrir

€ Marque d pos e de Visa International Service Association; Visa Canada est un usager licenci .

3233353A

PHOTOS ÉRIC CLÉMENT, LA PRESSE ©

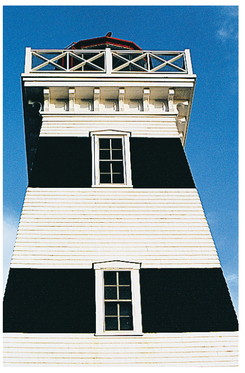
Tous les jours, de jeunes comédiens présentent au public venant visiter Province House, le parlement de la province, une reconstitution des discussions qui ont entouré la réunion du 1er septembre 1864 à Charlottetown, à la suite de laquelle est née l'idée d'une confédération canadienne.

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Allons jouer dans l'île

Où qu'on aille dans l'Île-du-Prince-Édouard, on voit, dès que les beaux jours reviennent, des jeunes et des moins jeunes plonger dans l'eau des ponts et des quais des ports côtiers. C'est une tradition locale que bien des touristes ont du plaisir à imiter.

Les vaches Holstein ne manquent pas dans l'île dont les recettes annuelles provenant de l'agriculture s'élèvent à 350 millions de dollars.



Le phare de West Point, dans le comté de Prince-Ouest, est situé dans une auberge, près d'une grande plage donnant sur le Détroit de Northumberland.

ÉRIC CLÉMENT

Comme l'île se trouve dans le golfe du Saint-Laurent, séparée du continent par le détroit de Northumberland, et avec un grand nombre de baies, la température de ses eaux est moins fraîche que celle de l'Est américain. Dépendamment des endroits, la trempette se fait donc entre 16 et 20 degrés, voire plus dans des coins bien abrités, comme la baie Malpèque.

Les plages, accueillantes ou discrètes, avec camping ou pas, au sein de parcs ou isolées, ne manquent pas dans l'île. Elles sont le plus souvent de couleur rougeâtre, à cause de l'hématite contenue dans le grès local, mais il y a aussi quelques rivages blancs, comme à Cabot Beach, Cavendish et Blooming Point au centre de l'île, West Point à l'ouest et surtout, à l'est, Basin Head, la plus belle plage de l'île, avec très peu d'algues et aucune méduse, ce qui n'est pas le cas partout.

Pour visiter l'île d'ouest en est, nous avons coupé notre séjour en trois : trois nuits à Bédèque, pour sillonner en voiture la région acadienne Évangéline et l'ouest de l'île; trois nuits à Charlottetown pour découvrir la capitale et la région de Cavendish et Rustico ; et trois nuits près de Wood Islands, pour nous promener dans la région des baies et dunes où nous avons découvert la plage de Basin Head.

On peut aussi parcourir l'île en vélo grâce au sentier de la Confédération qui va d'une pointe de l'île à l'autre (environ 300 km). Une course y aura même lieu fin septembre (voir lien Internet dans les Repères).

Nous avons beaucoup aimé la région Évangéline, avec ses fermes laitières, ses maisons aux boîtes aux lettres décorées Arsenault, Arsenault, Gallant, Arsenault, Arsenault, Gallant… Il suffit d'aller au petit cimetière de Mont-Carmel pour constater que deux grosses familles acadiennes ont prospéré dans la région !

Près de là, nous avons visité la petite école de Union Corner, fermée en 1967 et transformée en musée. Tout est resté en l'état. Le gardien du musée, Grant Brooks, a toujours vécu là. Ne manque plus que l'enseignant et les élèves. Il ne faut pas manquer non plus les éoliennes de North Cape, le coucher de soleil au sommet du phare de West Point, datant de 1875, ni les paysages entre West Point et Miminegash : la route est séparée de la mer par des champs verts surplombant les falaises rouges.

La pomme de terre est omniprésente dans l'île. On en voit des champs aux sillons bien tracés presque partout, de même que des usines, comme celle d'Humpty Dumpty à Summerside. La découverte du Musée de la pomme de terre à O'Leary vaut le détour. Si vous voulez tout lire, tout voir et… tout goûter, cela vous prendra une bonne demi-journée.

Pour nous rassasier et pour jouer, nous sommes allés à Tyne Valley, près de la baie Malpèque, goûter aux fameuses huîtres au Landing Oyster House. Dans ce pub non-fumeur, on joue de la musique en fin de semaine et au concours du plus érudit tous les jeudis. Tout le village s'y retrouve. Jeunes, moins jeunes, parents avec enfants, malgré le bruit. Quelle atmosphère ! Des équipes se forment. On répond aux questions de culture générale d'un animateur. Ambiance assurée. La bière et les quahaugs (clams) frits font le ravissement des locaux. « Nous avons une vie simple ici et c'est bien », expliquait notre équipier Dustin Milligan, étudiant à Ottawa et originaire de Tyne Valley.

La plage de Basin Head, une des plus belles de l'île, près de Souris, n'échappe pas à la tradition locale: les jeunes se jettent à l'eau depuis un petit pont et sont emportés par la marée montante ou descendante.

Sur les conseils de Dustin, nous sommes allés passer une demi-journée de kayak de mer à Lennox Island, où vivent quelque 400 Amérindiens micmacs. Notre guide, Mireille Gauvin, originaire du Québec, nous a conduits sur Bird Island où des sternes arctiques ont hurlé durant notre pause lunch (saumon fumé local et pain banik), effrayés de nous voir si près de leurs nids, cachés dans les herbes.

Dans la même région, le Musée acadien, à Miscouche, permet d'apprendre que c'est dans cette ville que fut décidé en 1884 d'adopter le drapeau tricolore étoilé comme emblème des Acadiens. On y retrace l'histoire de l'Île-du-Prince-Édouard, appelée aussi Abegweit — l'île bercée par les flots — par les Micmacs, puis Isle Saint-Jean par les colons français en 1534 et jusqu'en 1798.

De fil en aiguille, nous avons profité du 400e anniversaire de l'arrivée des premiers Acadiens en Amérique pour participer à quelques activités culturelles. Il y en a partout à l'Île-du-Prince-Édouard cet été. Cela nous a permis de rencontrer Angèle Arsenault, Acadienne bien connue des Québécois pour ses succès *Moi j'mange* et *Grand Pré*, à la fin des années 70. Elle a toujours une aussi belle voix et un aussi grand cœur.

Dans le centre de l'île, le village acadien de Rustico, avec sa Banque des fermiers et sa maison Doucet, la plus vieille de l'île, valent le détour, d'autant plus que ce sont des descendants de Jean Doucet qui vous décrivent, en français, ces lieux remplis d'histoire.

Puis un petit tour à Charlottetown, une ville simple, avec son parlement, Province House, d'où est née l'idée d'une confédération canadienne lors d'une réunion célèbre le 1er septembre 1864. En ce « berceau du Canada », on peut voir un film documentaire, commenté par l'historien et sénateur Laurier LaPierre, et assister à une saynète historique avec de jeunes acteurs jouant les George Étienne Cartier, John Alexander MacDonald et Thomas D'Arcy McGee.

Si vous ne connaissez pas *Anne aux pignons verts*, la comédie musicale tirée du roman de Lucy Maud Montgomery est jouée (en anglais) chaque année de mai à octobre depuis 40 ans au Centre des arts de la confédération à Charlottetown. Une belle soirée familiale pour connaître un grand classique de la culture locale.

Dans la partie orientale de l'île, les phares (East Point, Cape Bear, Naufrage, St-Peters) et les plages « Singing Sands » de Basin Head et celle de Greenwich représentent les principaux attraits. Pour les enfants, le parc Kings Castle, avec ses manèges et ses personnages sculptés éparpillés dans le sous-bois, peut être aussi une étape agréable.

Les amateurs de hockey passeront peut-être par Murray Harbour, lieu de naissance de Brad Richards, le joueur du Lightning de Tampa Bay, qui a apporté « sa coupe Stanley » aux gens de son village le 3 août dernier. Une grande source de fierté pour les insulaires, réputés pour leur grande gentillesse. Même s'ils ne vous connaissent pas, les gens qui marchent le long des routes vous saluent quand vous passez en voiture. Et si votre véhicule est arrêté, ils ne manqueront pas de vous demander si vous avez un problème.

Finalement, une des qualités de l'île est sa gastronomie. Grâce aux produits locaux, la cuisine locale propose une grande gamme de restaurants et ce, pour tous les goûts et toutes les bourses. Cette cuisine repose essentiellement sur les fruits de mer et les pommes de terre. Et quand on aime, on ne compte pas ! Le homard est à toutes les sauces : les soupes de homard, les sandwichs au homard, les homards à la cantonaise, les pizzas au homard, les spaghettini au homard, le risotto au homard ou tout simplement le homard classique, bouilli…

Mais il y a aussi des crevettes, des coques, des palourdes, des pétoncles… Pour les amateurs d'huîtres, on est au pays des Malpèque et qu'on les déguste crues ou apprêtées « à la Rockefeller », tempura ou gratinées, c'est un pur délice…

PHOTOS ÉRIC CLÉMENT, LA PRESSE ©

L'Île-du-Prince-Édouard est souvent limitée par des falaises de grès rouge ferrugineux, comme ici à Bayberry Cliff, près de Wood Islands, où l'on peut voir des dauphins et des phoques passer sous sa fenêtre au petit matin.

L'industrie du homard est importante dans l'île, qui compte 5430 pêcheurs, et on voit des casiers de homards dans tous les ports, comme ici à Stanley Bridge.

REPÈRES

Le guide de l'île 2004 fourni (en français ou en anglais) par le ministère du Tourisme de l'Île-du-Prince-Édouard est très bien fait. On peut se le procurer en arrivant dans l'île, que ce soit à l'aéroport, à Souris ou Wood Islands (par les traversiers) ou au Gateway Village, à Borden-Carleton, après avoir traversé en auto le pont de la Confédération.
www.ipevacances.com

Ne pas oublier la crème solaire, la casquette, les lunettes de soleil, l'huile à mouche, un parapluie et un imperméable. L'île n'est pas bilingue. Il est rare que l'on s'adresse à vous en français, sauf pour quelques services fédéraux ou touristiques.

QUELQUES SITES INTERNET POUR TOUT SAVOIR SUR :

Les pommes de terre :
www.peipotato.org

Le Musée de la pomme de terre :
www.peipotatomuseum.com

Les Acadiens à l'Î-P.É :
www.acadieipe.com

Le 400e anniversaire de l'Acadie :
www.acadie400.com

Les festivals dans l'île :
www.festivalspei.com

Le kayak à Lennox Island :
www.minegoo.com

Charlottetown :
www.visitezcharlottetown.com

La comédie musicale *Anne of Green Gables* : **www.confederationcentre.com**

Le pont de la Confédération :
www.confederationbridge.com

La Course du sentier de la Confédération en septembre :
www.confederationtrailopen.com

Le Festival des fruits de mer en septembre : **www.peishellfish.com**

Les 25 terrains de golf : **www.golfpei.ca**

Province House : **www.assembly.pe.ca**

Dans le musée de l'ancienne école de Union Corner, près de Summerside, la salle de classe a été conservée intacte depuis 37 ans. Ne manque que l'institutrice...

La plage de Cavendish est très populaire, notamment auprès des campeurs qui disposent d'un emplacement de choix, près de la grève.

Le pub The Landing Oyster House, à Tyne Valley, près de la baie Malpèque, est connu pour ses ambiances animées du jeudi au dimanche. Même s'il est non-fumeur, tout le village s'y réunit pour jouer au Trivia, un jeu de connaissances générales.

Un Temple de la renommée de la **pomme de terre**

Ayant toujours joué un rôle économique important dans l'Île-du-Prince-Édouard, la pomme de terre en est certainement un des symboles les plus représentatifs et c'est pourquoi la province canadienne lui a consacré un musée d'envergure.

Quatrième plante comestible cultivée dans le monde, la pomme de terre fait partie de l'agriculture de l'île depuis les années 1760 à la suite de la déportation des Acadiens en 1755. Les terres des Acadiens furent en effet reprises par des colons anglais qui y plantèrent des pommes de terre. Tant et si bien qu'en 1790 débuta même l'exportation de pommes de terre.

Ces données proviennent du Musée de la pomme de terre, situé dans la petite communauté de O'Leary, qui présente, en anglais et en français, un historique de cette culture d'origine amérindienne.

Sur les 85 espèces de pomme de terre existant au Canada, une trentaine de variétés sont cultivées dans l'Île-du-Prince-Édouard : la Russet Burbank représente 37 % des cultures suivies par la Kennebec (20 %). Les autres sont la Yukon Gold, la Norchip, la Century Russet, la Frontier Russet, la Gold Rush, la Shepody, la Superior, la Red Pontiac, l'Atlantic, la Sebago, la Chieftain et la Sangre.

La pomme de terre est de loin la première culture locale. Elle représente le tiers du revenu agricole de l'île, avec 29 milliards de livres en 2003, soit le tiers de la production canadienne. Près de 50 % des pommes de terre de l'île sont transformées, notamment en frites congelées exportées dans 30 pays du monde par de grosses entreprises comme Cavendish et McCain. On estime que c'est à ses longs et froids hivers et à son sol rouge riche en fer oxydé que l'on doit la qualité et la renommée de la pomme de terre de l'Île-du-Prince-Édouard.

Le musée présente les nouvelles techniques de culture, l'intervention de la génétique et les maladies et parasites qui affectent la plante. Une salle est aussi consacrée à la machinerie utilisée dans les fermes de l'île depuis deux siècles pour planter et récolter les précieux tubercules.

Pour la fin de la visite, on vous proposera de déguster quelques mets à base de pomme de terre, du pain fait avec de la pomme de terre, du chocolat, des brownies, des gâteaux et bien sûr une patate cuite au four.

RECETTES
de l'Île-du-Prince-Édouard

POMMES DE TERRE DORÉES À L'AIL ET AU ROMARIN

- **1lb** de petites pommes de terre rouges en quartiers
- **4** gousses d'ail grossièrement hachées
- **1 1/2 c. à soupe** d'huile d'olive
- **2 c. à thé** de romarin frais haché

Faire cuire les pommes de terre dans l'eau bouillante pendant de 8 à 10 minutes jusqu'à ce qu'elles soient tendres. Faire revenir l'ail dans l'huile à feu moyen jusqu'à ce qu'il soit légèrement doré. Ajouter les pommes de terre et le romarin et faire cuire pendant cinq minutes en brassant de temps en temps, jusqu'à ce que les pommes de terre soient bien dorées. Donne trois portions.

CONFITURE À LA RHUBARBE

- **5 tasses** de rhubarbe hachée
- **4 tasses** de sucre
- **1 tasse** d'ananas broyés
- **1 boîte** de jello rouge

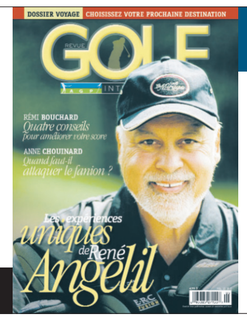
Faire bouillir pendant 20 minutes, ajouter une petite boîte de jello rouge et mettre en bocal.

Autres recettes (en anglais) : www.peipotato.org

Frappez votre meilleur coup !

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

3247200A



INFORMEZ-VOUS CONCERNANT NOS PROMOTIONS POUR 5, 10 OU 15 NUMÉROS

Aussi, les chroniques et conseils de :

RÉMI BOUCHARD
PIERRE BRISEBOIS,
ANNE CHOUINARD
MICHEL MARTIN
RUSSELL MILLER
DOMINIQUE MORENCY
DEBBIE SAVOY-MOREL
DANIEL TALBOT
SERGE DESLONGCHAMPS
SYLVI GAGNON,
ANNE LABRECQUE
MICHEL LACROIX

Abonnez-vous !
Courriel :
golfgesca@editionsgesca.ca
ou par téléphone au
(514) 904-5537
Sans frais :
1 877 997-4653

Les Éditions gesca

VACANCES/VOYAGE

EN BREF

Le musée prend le large

Deux expositions consacrées aux bateaux se tiennent au Musée d'art contemporain des Laurentides. *Les Petits Bateaux* de Raymond Nadeau sont au centre de son travail des deux dernières années. À partir de son imagination et de matériaux de récupération, l'artiste évoque l'histoire de personnages vivant au rythme de l'eau. *À contre-courant* est une exposition éclatée dans laquelle on découvre les « véhicules d'eau » de sept artistes. On peut y voir des bateaux-gazon, des miroirs sculptures, des kayaks à la verticale, des bateaux en carton, un squelette de canot se métamorphosant, des gravures et des tableaux. Jusqu'au 5 septembre. Le Musée d'art contemporain des Laurentides est situé au 185, rue du Palais à Saint-Jérôme. Ouvert du mardi au vendredi, ainsi que le dimanche, de 12 h à 17 h. de 9 h à 17 h le samedi. Renseignements : (450) 432-7171 ou **www.museelaurentides.ca**.

La Floride mieux desservie

À compter du 2 octobre, Sarasota et West Palm Beach seront desservies par des vols hebdomadaires de Jetsgo à partir de Toronto. Par ailleurs, les autres marchés de Jetsgo en Floride — Fort Lauderdale, St. Petersburg, Fort Myers et Orlando — verront leur service s'accroître dès le 7 octobre. Las Vegas bénéficiera aussi d'un vol quotidien en semaine ainsi que d'un vol additionnel le dimanche.

L'île du Sud de la Nouvelle-Zélande… un monde à part!

Randonnée pédestre, kayak, dégustation de vin, observation de baleines et bien plus encore. Bref, il y a de tout pour tous dans l'île du Sud. Faites vos réservations dès aujourd'hui et profitez de ces super tarifs inauguraux pour Christchurch.

©2004 Air New Zealand. *Les prix sont fondés sur un tarif de 1 808 $ pour le transport aérien de Montréal à Christchurch à partir du 2 novembre jusqu'au 12 décembre 2004. Renseignez-vous au sujet de départs à des dates différentes ou à partir d'autres villes canadiennes. Le prix comprend le trajet aller-retour en classe économique à bord d'un avion d'Air New Zealand à partir de Los Angeles; le transport jusqu'à la ville-porte est compris et assuré par Air Canada. Un arrêt en cours de voyage est autorisé à LAX (voir les règles applicables). Le voyage doit être terminé avant le 12 janvier 2005 à minuit. Les enfants de 2 à 11 ans paient 75 % du tarif (maximum de 2 enfants voyageant au tarif réduit par passager adulte). Le séjour minimum est de 6 jours; le séjour maximum est de 1 mois. Les billets doivent être émis le ou avant le 3 septembre 2004, dans les 72 heures suivant la confirmation de la réservation. L'inscription en liste d'attente n'est pas permise. Le nombre de places est limité. Le prix exclut les redevances NAVCAN et tous les autres frais et taxes gouvernementaux jusqu'à concurrence de 110 $CAD. Des frais sont applicables pour toute modification après l'émission des billets. Les billets ne sont pas remboursables. D'autres modalités peuvent être applicables. Le tarif est sujet à l'approbation gouvernementale.

LA GRILLE DES MORDUS

de Michel Hannequart/www.hannequart.com

14 août 2004 — M721 reprise

N.B. Les définitions en italique se rapportent à la personnalité que vous reconnaîtrez dans la grille.

HORIZONTALEMENT

1. *Son nom* - Sert à éclairer.
2. Des endroits où il est interdit de pêcher - Argentin.
3. Retour au travail - Morceau de flûte - Vêtement.
4. Fait à la bombe - Pièce acadienne - Sentier pour grands marcheurs.
5. Retourné sur l'étang de Thau - Souvent sans aiguilles - Raclement de gorge.
6. Partie d'un tout - Ville du Japon.
7. Rivière d'Angleterre - A une armée sans armes.
8. Pioche - Qui n'a pas toujours la même largeur.
9. Carte - Se divise en âges.
10. Pronom - Vient de Chine - Ne s'amuse plus.
11. Petits coins - Deuxième.
12. Foule - Couleur.
13. Pour séparer certaines phrases - Rivière roumaine - Souvent plein le matin - Interjection.
14. Finit au bassin - Noire et blanche - Il ne faut pas en manquer.
15. Pousser - *Il le fut.*

VERTICALEMENT

1. Prennent du poids.
2. Passe au Brésil - Une voie que l'on suit des yeux.
3. Disparut entre Paris et New York en 1927 - Des échanges.
4. Symbole - A une drôle d'écriture, mais se comprend.
5. Diaphragme - Massif des Préalpes du Sud - Conjugaison.
6. Romains - Relativement tôt - Poisson.
7. Pas scientifique - Prénom.
8. Particule élémentaire - Certaines choses lui échappent.
9. Après suis - Note - Permet d'en dire plus.
10. Du vin blanc et de la liqueur de cassis - Dans la jambe.
11. Délicate - Elles sont humaines.
12. Adverbe - Son eau n'est pas à boire - Partie de chasse.
13. Il a plus d'un tour dans son sac - Qui peut même faire pleurer - Ne sait pas sprinter.
14. Rase - Finis - Coule en Suisse.
15. Importance considérable - Fait des toiles mais n'est pas peintre.

SOLUTION SAMEDI PROCHAIN

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	G	A	Y	L	U	S	S	A	C	■	L	O	U	I	S
2	A	R	E	U	■	N	I	C	O	L	A	S	■	S	E
3	Z	O	N	E	S	■	S	C	R	U	B	■	I	O	N
4	■	L	■	T	E	M	E	R	A	I	R	E	S	■	T
5	P	L	A	T	R	E	■	A	N	T	E	P	O	S	E
6	H	E	L	E	R	■	■	■	■	■	■	E	L	A	N
7	Y	■	T	■	I	■	■	■	■	■	C	L	E	R	C
8	S	N	O	B	S	■	■	■	■	■	H	E	M	■	E
9	I	O	■	A	T	■	■	■	■	■	A	■	E	R	S
10	C	U	I	T	E	■	■	■	■	■	I	G	N	E	■
11	I	E	N	A	■	M	I	G	N	O	N	E	T	T	E
12	E	■	O	C	R	E	R	■	I	L	E	S	■	E	S
13	N	E	■	L	E	G	I	S	L	A	T	I	O	N	S
14	■	T	H	A	I	■	S	I	L	■	T	E	T	U	E
15	S	C	O	N	S	E	■	R	E	P	E	R	E	E	S

SOLUTION DE SAMEDI DERNIER M1184

Petru Guelfucci dans son village, en Corse

JEAN-SÉBASTIEN GAGNON
COLLABORATION SPÉCIALE

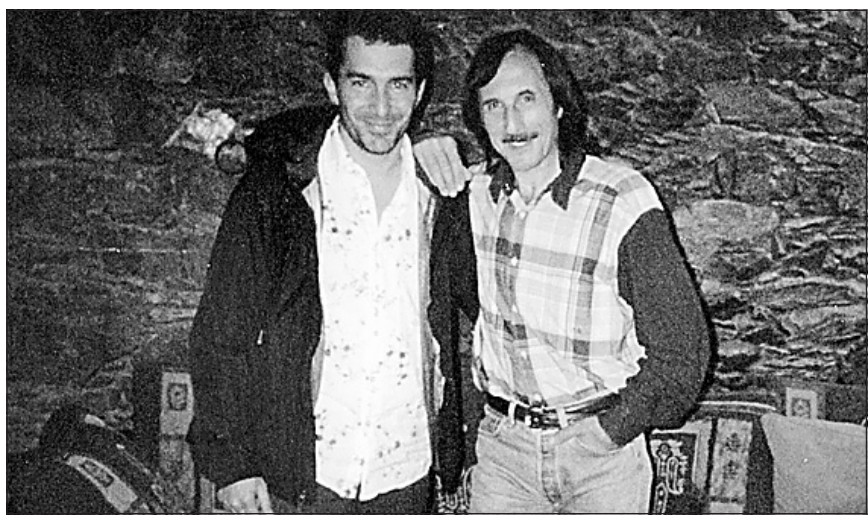


PHOTO JEAN-SÉBASTIEN GAGNON, COLLABORATION SPÉCIALE

Petru Guelfucci (à droite) dans sa résidence de Sermanu est en compagnie du journaliste Jean-Sébastien Gagnon.

SERMANU — Peu connu en France, ce chanteur corse a été adopté par le Québec où il a fait salle comble et même reçu un disque d'or au début des années 90. Non, ce n'est pas Tino Rossi : il est mort en 1983... Mais oui ! Petru Guelfucci !

Je l'ai rencontré tout à fait par hasard, en mai, dans un village reculé des hauteurs de Corte : Sermanu. L'auteur de *Corsica* y coule des jours paisibles en compagnie d'exactement 64 concitoyens, dont plusieurs membres de sa famille. Là, un cousin tient le seul restaurant du village. C'est ce dernier qui nous a mis sur la piste du polyphonique chanteur.

« Après *Corsica*, pour moi, il n'y a plus rien eu au Québec. Je ne sais pas si les goûts des Québécois ont changé, ou si les trucs que je compose ne plaisent plus... C'est sûr que *Corsica*, avec le coup du violoncelle, c'était quelque chose... »

C'est clair, Petru Guelfucci s'ennuie du Québec. « Des médecins québécois, en congrès à Bastia, m'ont demandé de venir chanter pour eux », dit-il, ravi.

Ce n'est pas qu'il vive mal, au contraire... Le compositeur, devenu menuisier, s'affaire à transformer en maison une antique bergerie, un édifice de pierres grises racheté à la famille.

À l'intérieur trônent des montagnes de disques, de vieilles guitares, des trophées. « Qu'est-ce qu'on écoute au Québec, en ce moment ? » demande-t-il. Évidemment, *Star Académie*, un produit français, il connaît. « Et Céline Dion ? Ah bon ? À Las Vegas ? C'est dommage qu'elle gaspille un tel talent pour chanter dans une autre langue... »

De sa maison, Petru Guelfucci peut contempler les flancs rêches du col de Bozio, où des générations de Corses se sont esquintés à cultiver le blé jusque dans les années 50. Aujourd'hui, la région est pauvre, quasi déserte, mais toujours magnifique.

Entre deux visites à ses abeilles, il s'occupe aussi de la Maison de la musique de Sermanu, un bureau voué à la promotion de la culture corse. Une salle de concert, des installations pour les artistes : un bien beau projet... qui n'existe que sur papier. « Les budgets ont été votés, les permis délivrés, tout est là, il ne manque que le feu vert de l'assemblée régionale, s'indigne-t-il. Mais tout prend toujours tellement de temps en Corse... »

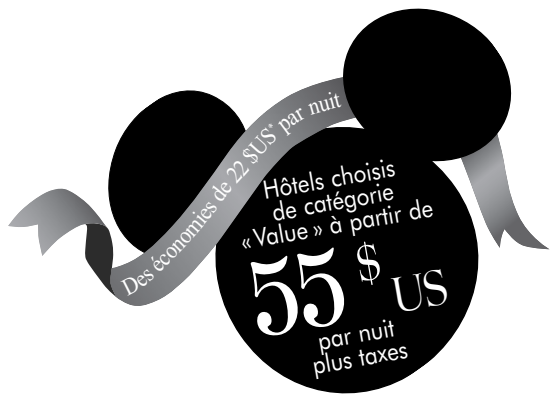
Discuter de la chose, c'est s'engager sur un terrain glissant, celui de la politique insulaire. Un sujet pour lequel le chanteur s'enflamme. « Regardez cette route, dit-il en pointant vers l'extérieur. Il y a des mois, ils ont commencé à la retaper. Et aujourd'hui, quoi ? Rien ! Ah ! Elle est belle, la Corse ! Heureusement qu'elle est belle... »

Oui, elle est belle, la Corse... Surtout lorsque Petru Guelfucci sert de guide. Sur la route bordant la Restonica, une superbe rivière aux eaux d'ardoise, le chanteur se tait. Là, il signale un torrent, une bergerie, un surplomb.

Un CD de *Starmania* dans le lecteur de l'auto, il sourit. Il pense peut-être au Québec.

Cette offre prend fin bientôt.

Appropriez-vous des souvenirs Disney que vous chérirez à jamais en vivant la magie jour et nuit grâce à cette offre fabuleuse. En qualité de client d'un hôtel Disney Resort, vous profiterez de formidables privilèges tels que le transport d'un bout à l'autre du *Walt Disney World* Resort, le réputé service à la clientèle Disney et des piscines à thèmes spectaculaires.



Appelez au
1 (407) WDW-STAR
ou adressez-vous à votre agent de voyages. Faites mention du code BAJ.

FAITES VITE !
Vous devez effectuer vos réservations d'ici le 28 août 2004 !

Les tarifs sont valides pour la plupart des nuits depuis le 29 août 2004 jusqu'au 29 septembre 2004 dans les hôtels Disney sélectionnés de catégorie « Value ».
Le nombre de chambres offertes à ce tarif est limité.

Si plus de deux adultes (âgés de 18 ans ou plus) occupent la même chambre, des frais supplémentaires s'ajoutent pour chaque adulte de plus. Aucun tarif de groupe ou autre rabais ne peut être combiné à cette offre. Tous les paiements doivent être faits en dollars US. Des réservations sont requises. D'autres types de chambres sont offertes à des tarifs variés.

*Les économies sont calculées par rapport au tarif courant pour la même chambre.

D'excellents tarifs sont aussi proposés dans les hôtels Disney de catégories « Moderate » et « Deluxe ».

Walt Disney World Resort EN FLORIDE
disneyworld.ca

©Disney

3245049A 3248036

Dans le ventre de Montréal

Quelque 32 kilomètres de couloirs pour séduire les visiteurs

SIMON DIOTTE
COLLABORATION SPÉCIALE

Les touristes affluent des quatre coins du monde pour visiter notre ville souterraine, mais les Montréalais en arpentent peu les couloirs, sauf pour y acheter un café presto. Par désintérêt ou par manque de temps, peu de gens savent ce que recèlent les 32 kilomètres de couloirs du Montréal souterrain. Pourquoi alors ne pas profiter d'une journée pluvieuse ou trop chaude pour faire le touriste dans sa ville et partir à la (re)découverte de cette face cachée de la métropole.

Beaucoup croient à tort que la ville intérieure — l'appellation qui remplace désormais le Montréal souterrain, le mot *underground* faisant peur aux Américains et le réseau n'étant pas complètement souterrain — n'est qu'une longue enfilade de magasins et d'accès aux stations de métro.

Le guide touristique René Lemieux se charge depuis des années de combattre les préjugés. Selon lui, sous l'asphalte, expositions, oeuvres d'art et découvertes architecturales ont de quoi séduire les visiteurs. « Les Japonais croient qu'il existe une ville sous globe. Quant aux Américains, ils me demandent si ça peut servir d'abri en cas d'attaque nucléaire ! » raconte M. Lemieux.

L'arrondissement de Ville-Marie a entrepris à la fin de l'année 2003 d'équiper le réseau d'une signalisation uniforme, et de baptiser la ville intérieure d'un nom : le RÉSO.

Ce qui surprend les visiteurs, tant les Montréalais que les étrangers, c'est d'apprendre que ce vaste réseau a été développé de façon anarchique par le secteur privé, sans plan d'ensemble. Il est donc normal qu'aujourd'hui, il soit difficile de s'y orienter ! Pour contrer le problème, l'arrondissement de Ville-Marie a entrepris à la fin de l'année 2003 d'équiper le réseau d'une signalisation uniforme. Le projet-pilote vise d'abord le Quartier international (QI), où chaque entrée est désormais munie d'une carte et de panneaux de signalisation. De plus, on a baptisé la ville intérieure d'un nom : le RÉSO.

On y a aussi développé un circuit culturel piétonnier, que nous avons arpenté avec M. Lemieux. Ce circuit, qui recense 24 attraits touristiques dans le QI, vise entre autres à connecter la ville intérieure à l'autre, l'extérieure, pour démontrer que les deux facettes de la métropole sont interconnectées.

Le Palais des congrès fut le point de départ de notre balade. Le premier arrêt a été provoqué par deux oeuvres d'art : le *Jardin nature légère*, 52 troncs d'arbre d'un rose flamboyant, et par *Translucide*, une grande verrière multicolore ornant la façade ouest du Palais. « Critiquées par les Montréalais, ces deux oeuvres charment pourtant les touristes. Pour eux, ça symbolise le côté *funky* de Montréal », raconte M. Lemieux. Nul n'est prophète en son pays, dit-on.

Le circuit culturel nous transporte ensuite sous la place Jean-Paul Riopelle, à la découverte des nouveaux corridors débordant de lumière au design très épuré. Rien à voir avec les allées en brique brune des années 70. Ce secteur ne contient aucun commerce, mais abrite deux espaces musées, celui du Centre canadien d'architecture et du musée Pointe-à-Callière, qui y présentent deux mini-expos. Celle du musée d'archéologie vaut le détour.

D'une facture futuriste, l'entrée Saint-Pierre nous ramène sur terre dans la ruelle des Fortifications, la place intérieure du Centre de commerce mondial. Principal attrait : un gros bloc de béton orné de graffitis ! C'est une portion du mur de Berlin qui fût donnée à Montréal à l'occasion de son 350e anniversaire. Le bloc est situé à l'endroit même où traversaient jadis les fortifications de la ville.

Dans la rotonde du métro Square-Victoria, auparavant critiquée pour son aspect sombre, figure depuis peu *Ars natura*, une installation multimédia interactive présentant l'Insectarium, le Biodôme et le Jardin botanique. Chants de bestioles et images en direct provenant de ces institutions nous transportent dans le monde reposant de la nature.

PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE

Le RÉSO : Un nouveau nom pour aider les touristes à repérer le Montréal souterrain.

PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE

La ville intérieure n'est pas composée uniquement de corridors souterrains, mais aussi de places publiques intérieures, comme ici dans la ruelle des Fortifications, au Centre de commerce mondial.

En retournant vers l'est, on marche à travers les anciennes voûtes en béton armé de la Banque du Canada. Cet édifice est maintenant en voie de conversion en hôtel de luxe. On arrive ensuite au siège social de la Caisse de dépôt et placement du Québec, une bâtisse lumineuse qui a coûté près de 400 millions de dollars aux contribuables. Cet édifice est sans aucun doute l'un des plus beaux de Montréal, ce qui nous permet de se consoler un peu.

On repasse ensuite sous la place Jean-Paul Riopelle, de retour à notre point de départ. Nous en profitons pour jeter un coup d'oeil à la sculpture-fontaine *La Joute*, sise sur la place du nom de son créateur. Conformément à la vision originale de l'artiste, on peut l'admirer dans un cercle de feu qui émerge du bassin. Pas de doute, l'oeuvre deviendra un repère pour tous les Montréalais et les touristes.

www.qimtl.qc.ca

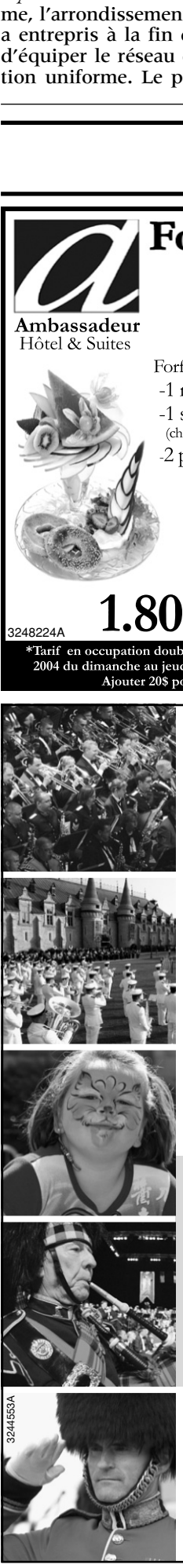
QUÉBEC

Forfait Gourmand
À 5 minutes en voiture du Vieux-Québec
Ambassadeur Hôtel & Suites
Forfait incluant:
-1 nuit d'hébergement chambre standard
-1 souper pour 2 pers. d'une valeur de 50$ (choix de 3 restos)
-2 petits déjeuners Chez Cora
129,95 $* pour 2 pers.
1.800.363.4619
3248224A
*Tarif en occupation double excluant les taxes. Valide jusqu'au 30 septembre 2004 du dimanche au jeudi inclusivement selon la disponibilité de l'Hôtel. Ajouter 20$ pour les nuits de vendredis et samedis.

Montréal-Québec en 4 heures
3221369
Les dauphins du Saint-Laurent
Les Grands Prix du tourisme québécois 2003
À partir de 98$ +taxes ALLER RETOUR
(514) 288-4499
1-877-DAUPHIN
dauphins.ca
Le Vieux-Port de Montréal
Informez-vous sur notre service CLASSE PLUS.

LAURENTIDES

LE GRAND LODGE MONT-TREMBLANT
À PARTIR DE 73,50 $*/PERS/NUIT
Hébergement en suite incluant DÉJEUNER BUFFET
GRATUIT ENFANTS; HÉBERGEMENT 17 ET - / REPAS 5 ET -
112 SUITES AVEC BALCON · RESTAURANT & BAR
·SPA; PISCINE INT., GYM·PROGRAMME D'ACTIVITÉS
ACCÈS GRATUIT; PLAGE PRIVÉE - LAC OUIMET,
EMBARCATIONS NAUTIQUES & TERRAINS DE TENNIS
1.800.567.6763
www.legrandlodge.com
3248176
* PRIX/PERS./EN OCC. DBLE - TAXES EN SUS-CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT.



Festival International de Musiques Militaires de Québec
du 26 au 29 août 2004
Info: 1-888-693-5757 / 1-800-900-SHOW www.fimmq.com
Soyez de la parade au cœur de Québec !
Ne manquer pas cet événement musical unique riche en culture et en héritage. Cérémonie d'ouverture, Grand concert, MégaConcert, défilé et concerts extérieurs gratuits dans le Vieux-Québec font la fierté de ce rendez-vous des meilleures Musiques militaires canadiennes et celle des pays invités : les États-Unis et le Chili !
C'est un rendez-vous !
Avec la collaboration spéciale du Secteur du Québec de la Force Terrestre
3244553A
3244555

Les Auberges du cœur du Québec
Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri
LES JEUNES QUI Y ENTRENT, S'EN SORTENT !
Info : 514.523.8559
06

Hôtel montGabriel
GOLF • SPA TENNIS • SKI
ROULEZ SANS FRAIS JUSQU'AU SOMMET !
L'Hôtel vous offre un plein d'essence lors de la réservation d'une chambre à partir de 89$ en occupation simple ou double
1 800 668-5253 Certaines restrictions s'appliquent. Taxes en sus.
1699, chemin Mont-Gabriel, Sainte-Adèle (Québec) Canada J8B 1A5
3239749
www.montgabriel.com info@montgabriel.com
SPÉCIAL 2 POUR 1
Sur présentation de ce coupon, une partie de golf gratuite à l'achat d'une partie de golf au prix régulier de 55 $
Valide du dimanche pm au vendredi inclusivement Saison 2004
Incluant la voiturette et les taxes
3239735A

VACANCES/VOYAGE

Un gîte sans étoile, ni soleil

FRANÇOISE KAYLER

AUBERGES

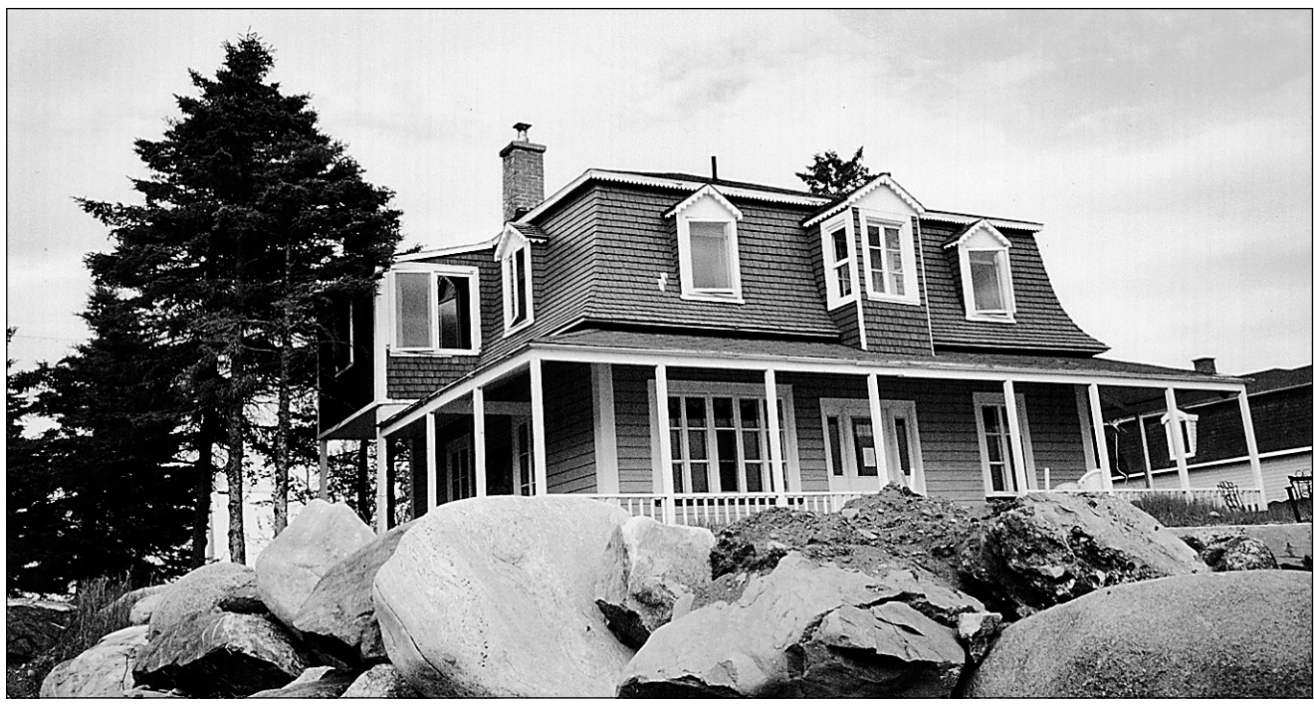


PHOTO FRANÇOISE KAYLER, LA PRESSE ©

Le Bic est un lieu de villégiature de rêve où se trouve le Gîte du Havre.

Le Bic est un lieu de villégiature de rêve. Le village autant que le bord de mer, autant que le parc national qui décline ce nom de rive en rive, de mont en mont.

Pouvoir se loger là en trouvant une chambre donnant sur ce paysage unique et pouvoir, de plain-pied, aller se promener sur une languette de plage est un autre rêve. Il est réalisable à condition de bien choisir son gîte d'une nuit. Et pour ce choix, la consultation d'un guide avec mention « d'étoiles » ou de « soleils » vaut mieux que toutes les promesses, fussent-elles celles d'un site Internet.

Ce petit chemin du golf qui se promène en suivant les courbes de la côte passe devant une enseigne aimable au nom invitant. Aucune appartenance à une association n'y est mentionnée. De ce côté du chemin, le terrain est à l'abandon comme si on n'avait pas encore fini de faire le nettoyage du printemps. La maison n'est pas jeune, mais ce n'est pas une raison pour que l'on n'y entre pas.

À l'intérieur, l'accueil est chaleureux. On pose ses bagages et l'on va souper au village.

C'est une très vieille maison. On prétend qu'elle date de 1895, mais « elle fait plus que son âge ». Elle a du charme avec cette façon que l'on avait de recouvrir murs et plafonds de petites lattes de bois vernis. Mais on remarque, tout à coup, que le plafond a le dos rond. Une belle cheminée occupe le mur principal surchargé de toutes sortes de choses. Tout, partout, d'ailleurs est surchargé d'objets plus ou moins intéressants et la suspicion s'installe quant à la fréquence du ménage. Des « cannes de bonbons de Noël » traînent encore. Et Noël est passé depuis longtemps. « Chez elle un beau désordre est un effet de l'art », disait le poète... pas dans ce cas ci. Quand on s'asseoit dans les fauteuils une puissante odeur de ces parfums artificiels de « pot-pourri » se dégage... inquiétant camouflage.

Le pire est à venir.

En haut de l'escalier, quatre chambres sont aménagées, trois avec des lits doubles, une avec trois lits dont deux, simples. Une salle de bains commune dessert ces chambres. Il faut mieux prévoir qu'au moment fatidique, quelqu'un prendra un temps fou pour se raser. Une salle de bains, au rez-de-chaussée, dépanne les impatients. Aucune des portes ne ferme à clef. Ce n'est pas grave quand on pense à mettre le crochet... deux portes poussées par inadvertance en cherchant celle de la salle de bains aurait pu avoir des conséquences plus ou moins gênantes.

Dans cette chambre aux trois lits, il ne restait que la place pour mettre pied à terre. La fenêtre ouverte ne pouvait que rester ouverte, la manivelle du dispositif de fermeture était cassée. Les lits doivent être aussi vieux que la maison, matelas déformés, literie douteuse, couvre-pied de satin rouge que l'on écarte... Pour cette chambre, où deux personnes ont dormi, mais dans deux lits différents, il a fallu payer 75 $ pour le lit double et 25 $ pour « la personne supplémentaire ». Il faut payer comptant et le reçu est anonyme. Le petit-déjeuner est compris.

Lorsque l'on choisit de voyager en s'arrêtant dans les auberges et dans les B&B ou Café Couette, le moment du petit-déjeuner est, très souvent, un moment agréable. Les hôtes ont généralement à coeur de préparer des petits-déjeuners qui laissent de bons souvenir en plus de bien faire démarrer la journée.

Sur la table matinale du Gîte du Havre, un grand pichet de jus d'orange, un autre de café, du pain tranché de la marque « choix du Président », que l'on doit faire griller soi-même (alors qu'au village la boulangerie artisanale Folles Farines prépare des pains, des croissants, des viennoiseries de belle qualité), des céréales de la même marque et des confitures qui ont toute l'apparence d'en être aussi, composaient ce petit-déjeuner.

Mais Le Bic est un beau pays... Le paysage est grandiose. Des légendes expliquent pourquoi tant de petits monts qui ont les pieds dans l'eau émaillent cet estuaire grand comme une mer où les marées commandent aux navigateurs du dimanche de se munir de cartes marines. Le parc du Bic permet aux randonneurs, aux sportifs et aux flâneurs de trouver un bonheur à leur mesure. L'observation des oiseaux et des mammifères marins, celle des phoques qui se chauffent au soleil sur les rochers épars ne sont pas la moindre des attractions. Le kayak de mer y est de plus en plus populaire. La randonnée pédestre a toujours ses adeptes. Et pour soutenir toutes les activités de plein air, le village offre tout ce dont a besoin un villégiateur. Ou un touriste.

Gîte du Havre
209, chemin du Golf
Le Bic
Tel. 418- 736-4424
www.giteduhavre.com

Auberges et petites pensions de campagne

BAS ST-LAURENT

AUBERGE AU MANGE GRENOUILLE: ★★★ Une escale d'exception, une invitation au rêve. Auberge de charme avec table gourmande et excellente carte des vins. Spa extérieur et jardin secret dominant les îles du Bic. Trois fois Lauréate Nationale au Grand Prix du tourisme québécois, gastronomie, cuisine et hébergement. www.aubergedumangegrenouille.qc.ca Info et réservations: (418) 736-5656.

AUBERGE SUR MER: Lieu de calme et de beauté à découvrir à Notre-Dame-du-Portage, au bord du St-Laurent. Les plus beaux couchers du soleil, ambiance chaleureuse et excellente cuisine à saveur régionale. Forfaits disponibles à partir de 67 $ p.p. /nt., 2 repas (tx en sus). 1 888 622-0642 www.quebecweb.com/aubergesurmer

CANTONS DE L'EST

À LA PETITE AUBERGE DE JOUVENCE: ★★★ Ne faites rien d'autre.... que de penser à vous! Spécial Été 2004 du 9 juillet au 27 août à partir de 118 $ p.p o.d, incluant: 1nuit, 3 repas, dont 1 souper table d'hôte, activités encadrées tous les jours ainsi que les équipements de plein air sur le site. Taxes en sus. 1 800 567-3134. www.jouvence.com

À L'AUBERGE AU RELAIS DE L'ABBAYE: Reposez-vous dans une de nos 5 chambres douillettes avec s. de bain privée. Possibilité de bain tourbillon et air climatisé. À 4 km de Magog, vue imprenable sur le lac. Forfaits golf, voile, gastronomique, romantique, détente. Piscine. Brunch et table d'hôte. 1 888 847-3721. www.relaisdelabbaye.qc.ca

AU 3 LUCARNES: ★★★ Site panoramique, accueil personnalisé. Le tout décoré d'antiquités. Forfait théâtre " 5 Étoiles " avec Marcel Leboeuf, Benoit Brière, Martin Drainville, Diane Lavallé et Lise Martin. Forfaits culturels: Légendes Fantanstiques, Magie de Broadway, Nostalgia, Coup de Foudre. À partir de 106 $ /pers. /jour occ. dble, minimum de 2 jours incluant 2 couchers, 2 soupers 6 serv. et 2 déj. 1 877 826-2971. www.aux3lucarnes.com

AUBERGE-SPA LE MADRIGAL: ★★★ Nouveau à Bromont, Gastronomie et Soins: massage, cacaothérapie, pressothérapie, spa, sauna, etc. Forfait soin à partir de 139 $ p.p. occ. double. Lundi au jeudi : épargnez 10%. Visitez nos chambres de luxe et notre paisible sous-bois au: www.lemadrigal.ca 1 877 534-3588.

AUBERGE DU PARC ORFORD: Située près du Golf Orford, l'Auberge vous offre ses 53 chambres spacieuses dans un décor boisé. Nous offrons des forfaits chambre-déjeuner à partir de 48,45 $ /pers. Forfaits de groupe disponibles. Forfait du Jour de l'An... à partir de 289 $ p.p. Réservation: 819-843-8887 ou 1 800 567-3475.

AUBERGE GEORGEVILLE 1889: La plus ancienne auberge du Québec sur le lac Memphrémagog. Forfaits à partir de 350 $ par couple "Évasion Gastronomique" trois jours et deux soirs avec repas et activités. Prix 4 Diamants CAA Restaurant, Le Meilleur Prix d'Excellence Wine Spectator 2004, pour la cave à vin. À 90 min. de Montréal Sans frais pour dépliant: 1 888 843-8686 ou www.aubergegeorgeville.com

AUBERGE LE ST-AMOUR: ★★★ À Sutton. Charmante auberge au coeur du village, idéal pour se prélasser et se détendre. 8 chambres et une suite, toutes avec salle de bains privée, de 90 $ à 140 $ /2 pers. Gastronomie régionale. Forfait week-end sur internet. Venez nous découvrir. www.innsutton.com 1 888 538-6188.

AUBERGE L'ÉTOILE-SUR-LE-LAC: ★★★★ Magog. Face au lac Memphré, tout près du centre-ville, 53 ch. et suites, plusieurs avec bain thérapeutique et foyer. Cuisine renommée à saveur méditerranéenne, terrasse chauffée face au lac. Piscine, plage, piste cyclable, patin. Forfait Escapade champêtre à partir de 109,45 $ / pers., occ. dble, pour 1 nuit, le souper table d'hôte, le petit-déjeuner complet, le service + taxes. Forfaits Croisière, Concert, Spectacle, Golf, Voile... 1 800 567-2727. www.etoile-sur-le-lac.com.

AUBERGE QUILLIAMS: ★★★★ Auberge de charme 4 étoiles face au lac Brome, pour des moments magiques et inoubliables. Complètement rénové. 38 chambres et suites ensoleillées, 22 avec foyer. Cuisine raffinée et réputée. Piscines intérieure et extérieure, saunas et bain tourbillon. Nouveau: " Salon des vins et dégustation ". Boutique de mode "outlet " et antiquaires à Knowlton à 6 km, un des plus beaux villages du Québec. Musées, vignobles et 4 golfs à proximité. Plusieurs forfaits disponibles dont: Forfait Romantique, Forfaits Golfs. Rabais de 25% sur la chambre la 2e, 3e, 4e et 5e nuit en forfait sur semaine. Rabais Âge d'Or. Certificats cadeaux disponibles. Salles de réunion de 10 à 100 personnes. C.A.A. 572 Lakeside, Lac Brome, Autoroute 10, sortie 90, route 243 sud à 5 km de la sortie et à 50 minutes du Pont Champlain. 1 888 922-0404, www.aubergequilliams.com

AUBERGES À SUTTON : Auberge La Paimpolaise, 29 chambres et suites. Forfaits : Vélo, Randonnée, Route des vins, Théâtre et Duoo incluant souper et déj. à partir de 72,50 $. Les Rochers Bleus Golf, Auberge et Spa, forfait escapade : 1 nuit, déj., souper et golf illimité à partir de 125 $. 1-800-361-2468. www.lesrochersbleus.com

AU MANOIR CHAMPÊTRE HATLEY B & B: À North Hatley, 5 magnifiques chambres, s. de bain privée, balcon privé, air climatisé, domaine enchanteur. www.mchatley.com 819-842-1981.

HÔTEL LE MENHIR: ★★★ À Bromont au coeur des Cantons de l'Est et près de toutes les activités. Le Menhir vous offre des chambres confortables et climatisées. Magnifiques chambres de luxe spacieuses avec foyer et bain tourbillon. Piscine et Spa intérieurs. Forfaits Golf, Zoo, Parc Aquatique, Vélo. 1 800 461-3790, www.hotellemenhir.com

LA BELLE VICTORIENNE: ★★★★Magog. À 2 pas de la plage du Lac Memphrémagog et réputée pour ses jardins magnifiques et son spa extérieur. Spécial: 2 nuits, 2 déj., 1 souper 5 serv.; 130 $ /pers. 1 888 440-0476. www.bellevic.com

LA PENTE DOUCE: Vue suberbe face au Mt-Orford, 4 min. du lac Memphrémagog. Parc provincial, piste cyclable, croisière, théâtre, golf. Domaine privé en pleine nature, piscine chauffée. Ch. climatisées avec ou sans cuisinette, télé câble. Forfait golf: 55$ à 74$ p.p.o.d. incl. petit-déj. Magog-Orford. 1 800 567-3530. www.moteldelapentedouce.qbc.net

LES VICTORINES DU LAC: ★★★ Paradis au bord du Lac Mégantic. Plage privée. 15 chambres climatisées, salles de bains privées. À partir de 105 $ /2 pers. avec déjeuners. Voir forfaits sur internet: Astrolab, golf, massage, équitation, excursions. À partir de 155 $ /2 pers. (PAM). 1 866 494-6904. www.victorines.qc.ca

CANTONS DE L'EST

MANOIR LE TRICORNE: ★★★ North Hatley. Petite auberge romantique, vue imprenable sur le lac Massawippi. Certaines ch. avec tourbillon, balcon, foyer. Piscine. Havre de paix, repos et détente: massage sur demande. Déj.-brunch incl. "Coup de coeur" du guide Gallimar. Spécial sem. (819) 842-4522. www.manoirletricorne.com

SPA EASTMAN: ★★★★Offrez-vous la détente dans un magnifique domaine préservé face au Mont Orford. Décor chaleureux, fine cuisine santé. Dorlotez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels et d'activités ressourçantes. Forfaits à partir de 99 $. Certificats cadeaux disponibles. 1 800 665-5272 - (450) 297-3009. www.spa-eastman.com Si vous ne disposez que de quelques heures, le Spa Eastman Montréal est la solution... (514) 845-8455.

CENTRE-DU-QUÉBEC

AUBERGE DE SANTÉ CLAIRE LAMARCHE: Venez découvrir un petit coin de paradis où vous vivrez un moment de détente inoubliable et le bonheur de vous faire dorloter. Certificats cadeaux pour toutes les occasions. 819-848-2259. www.aubergeclairelamarche.qc.ca

HÔTEL & SUITES LE DAUPHIN: ★★★★ Drummondville. Nous avons un forfait pour vous: Vélo, Golf, Équitation, Escapade, Douce-Évasion, Légendes Fantastiques, Magie de Broadway, Nostalgia, Drummondville en Humour, Théâtre Drummondville, Village Québécois d' Antan, Histoire et Théâtre, Familial: incluant hébergement, repas, activités à partir de 78 $ p.p., tx en sus. Resto " Le Globe Trotter ". Piscine int., Centre Santé Relais-Détente, Spa. 1 800 567-0995 ou 1-819-478-4141, www.le-dauphin.com

CHARLEVOIX

AUBERGE LA COURTEPOINTE: ★★★ Entre mer et montagne, au coeur du village pittoresque de Petite Rivière St-François, un havre de paix où tranquillité, bonne chère et hospitalité vous attendent. Forfaits Golf et Baleines disp. Non fumeur. 1 888 788-5858. www.quebecweb.com/courtepointe lacourtepointe@charlevoix.net

AUBERGE LA GRANDE MAISON: ★★★★ À Baie St-Paul, " Grande Maison, Grand Art, Grande Détente "... Magie, féérie, rêve!!! Forfaits santé, golf ou baleines. Promo d'automne dès le 29 août: prix à partir de 63 $ p.p. occ. double incluant souper, coucher, déjeuner. 1 800 361-5575. grandemaison.com

AUBERGE LE CORMORAN ET BELLE PLAGE: À Baie-St-Paul, profitez d'un cadre enchanteur au bord du fleuve, près de la plage et son boisé, du centre-ville et ses galeries d'art. Chambres confortables à partir de 37 $ /pers. occ. dble., déj incl. Informez-vous sur nos Forfaits avantageux: Souper, Baleines, Golf, Croisières, Parcs, Massothérapie, etc. SF: 1 888 463-6030 www.belleplage.ca

AUBERGE SUR LA CÔTE: ★★★ Redécouvrez l'auberge intime et chaleureuse, le restaurant renommé sur grand domaine fleuri, avec vue spectaculaire sur le fleuve. 12 chambres avec s. de bain privée. Forfaits Évasion, souper, coucher et déjeuner, Théâtre, Hautes-Gorges, Concert, Baleines et Golf. Forfait cadeau disponible. Chalet à louer pour 6 personnes. charlevoix.qc.ca/surlacote La Malbaie. Rés.: 1 800 853-3972.

HÔTEL LA ROCHE PLEUREUSE: Un site enchanteur à l'Isle-aux-Coudres, un vrai coin de paradis, renommée pour son accueil, excellente cuisine et animation. Relais Santé et Théâtre d'été sur le site. Forfaits disponibles à partir de 68 $ p.p. /nt, 2 repas (tx en sus). 1 800 463-6855 www.quebecweb.com/rochepleureuse

MANOIR CHARLEVOIX: Manoir de campagne à La Malbaie avec vue en plongée sur le St-Laurent. Table gourmande de renommée, 60 chambres dont 32 condos avec foyer. Casino à 5 min. Forfaits disponibles à partir de 64 $ p.p. /nt., 2 repas (tx en sus). 1 800 363-4413 www.quebecweb.com/manoircharlevoix

GASPÉSIE

HOSTELLERIE BAIE BLEUE: Carleton-sur-Mer, sur la plage de la Baie-des-Chaleurs, membre du Club des plus belles Baies du Monde. L'accueil personnalisé, une bonne table et une foule d'activités uniques vous garantissent le succès de vos vacances. À 2 pas de Miguasha, site du Patrimoine Mondial de l'Unesco. Que ce soit par affaires ou par plaisir, seul, en couple ou en famille, nous comblons tous vos besoins en toute saison. Forfait Vacances Plus (6 nuits, 10 repas) à partir de 384 $ par pers. en occupation double! Réservations: 1 800 463-9099. www.baiebleue.com / www.tourisme-gaspesie.com

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT: Un rendez-vous romantique au bord du fleuve. Salle à manger, ch. climatisées, salle de bain privée, piscine et terrasse panoramique. Forfaits disponibles. (418) 829-2735, 1 800 520-2735, www.aubergechaumonot.com

AUBERGE LA GOÉLICHE: ★★★★Escapade Estivale! Auberge au décor romantique dans l'un des plus beaux panoramas de l'Île d'Orléans, restaurant-verrière avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. Cuisine réputée et cellier à découvrir. Forfaits à partir de 84 $ /pers. (418) 828-2248, 1 888 511-2248. www.goeliche.ca

AUBERGE LE CANARD HUPPÉ: Laissez-vous séduire par notre forfait "Découverte de l'île" avec un séjour de charme dans l'une ou l'autre de nos deux grandes maisons, situées soit l'une près du fleuve, soit l'autre près des champs. Service attentionné et cuisine régionale raffinée. À partir de 90 $ p. pers. occ. dble, souper gastronomique, coucher et petit déjeuner gourmet (taxes et service en sus). Informez-vous au sujet de nos autres forfaits. 1 800 838-2292 ou www.canard-huppe.com

AUBERGE LE VIEUX PRESBYTÈRE: St-Pierre, Île d'Orléans, maison ancestrale. Forfait souper gastronomique, chambre, petit déj., à partir de 65 $ par pers. occ. double. 1 888 828-9723. www.presbytere.com

LA MAISON DE PIERRES: Bi-centenaire, 4 ch., tout en pierres. 135 $ /nt /couple incl. souper gastronomique, coucher, petit-déj. Spécial 2 nuits 255 $. Apportez votre vin. (418) 829-1166, 1 877 829-1166. www.lamaisondepierres.com

LANAUDIÈRE

AUBERGE AUX QUATRE MATINS: ★★★Auberge de charme de 14 chambres à 1 h 15 de Montréal. Idéal pour escapade à deux ou entre amis. Confort, calme et détente seront au menu de votre séjour. Suites avec bain thérapeutique, piscine et spa extérieurs, massothérapie, soins du corps et du visage. Forfaits romantiques fin de semaine à partir de 200 $ /couple. Forfaits activités disponibles. Réservez l'auberge en exclusivité pour vos réunions d'affaires, mariage ... 1 800 929-1932 www.auxquatrematins.ca

AUBERGE SUR LA FALAISE: ★★★★ Forfait "Plaisirs d'été", 295 $ /personne tout inclus. Comprenant: 1 cocktail, 2 nuits, 2 soupers, 2 déjeuners, 1 mousseux à la chambre, 1 bout. vin /2 personnes, les activités sur le site, service et taxes. Salles et équipements pour réunions d'affaire. 1 888 325-2473 ou www.auberge-falaise.com

LAURENTIDES

À L'AUBERGE LA CALÈCHE ET AU MANOIR ALPINE: Forfait théâtre, formule club : incl. pièce " Le dîner de cons " au Patriote, chansonnier, à partir de 119 $ p.p.o.t. (2 nuits, 6 repas), Fête du Travail 171 $ p.p.o.t. (3 nuits, 9 repas). Loc. chalets pour 10 à 15 pers. Certificat cadeau disponible. Dépliant 1-800-567-6700 (La Calèche) 1-866-667-6700 (Manoir Alpine).

AUBERGE CARIBOU: 11 chambres. Forfaits incluant petit-déjeuner et souper en salle à manger. Cuisine 4 étoiles selon le Guide Restos Voir. Site calme et enchanteur situé sur la rive du Lac Supérieur au Versant Nord de la Station Mont-Tremblant, à 8 km du Parc du Mont-Tremblant. Pour réserver 1 877 688-5201. Info tarifs: www.cariboulodge.qc.ca

AUBERGE CHAMPÊTRE: Ste-Adèle, à deux pas de tout: théâtres, glissades d'eau, golfs, cocooning...demandez nos forfaits et Promo été 2004! 48 ch. climatisées, choix de tourbillon, studio, mezzanine, suite. À partir de 34 $ p.p.o.d incluant déjeuner, passeport rabais, piscine ext. chauffée. 1-800-363-2466 (www.aubergechampetre.com)

AUBERGE CLOS JOLI: ★★★ (à 5 min. de St-Sauveur). Paisible entreprise familiale. Coucher et déj., 90 $ /chambre, occ. d. Souper gastronomique disp. Souper, coucher, déj., à partir de 160 $ /chambre, occ. d. Idéal pour réceptions. Certificat cadeau. Morin Heights. Brunch les dim. de 10h à 14h, 15,95 $ /pers. sur rés. 450-226-5401.

AUBERGE COMTE DE WATEL: ★★★ Laissez-vous séduire par les couchers de soleil, le lac, les montagnes, le Spa, la piscine, et les plages. 25 ch. avec bains remous, certaines de luxe avec foyer et vue exceptionnelle sur le lac des Sables. Nouveau; Spa intérieur, bain Turque, sauna et douche multi-jet. Salle à manger sur place, avec terrasse d'été. Forfait théâtre disp. Prix à partir de 59 $ p.p. occ. double. www.watel.ca 819-326-7016 ou 1 800 363-6478

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE: Auberge historique au charme européen. Une des meilleurs tables des Laurentides. Plage privée. Un must à découvrir. 1 888 568-8737. www.aubergedulacalaloutre.com

AUBERGE DU VIEUX FOYER: ★★★Val-David. Pour une Vacance Estivale de Qualité, l'Auberge du Vieux Foyer vous offre plusieurs forfaits avec souper 4 services et petit déjeuner complet. Forfaits Théâtre, Détente, Douceur, Évasion, Escapade. L'Auberge compte maintenant 34 chambres dont certaines avec bains tourbillon ou thérapeutique doubles ainsi que 4 chalets de 2 à 4 chambres à coucher. Salle de jeux int., bain tourbillon thérapeutique multi-places, pédalos, canoe, vélos sans frais. Piste cyclable à la porte de l'Auberge. Massothérapie. Brunch tous les dimanches. Réunions d'affaire et réceptions de tous genres. Pour brochure couleur, 1 800 567-8327 ou visitez-nous au www.aubergeduvieuxfoyer.com

AUBERGE EDELWEISS: ★★★★ Val David. Repos bien mérité! Venez découvrir le calme et le confort, une cuisine gastronomique digne de mention. Ch. spacieuses à partir de 85 $ p.p. occ. d., souper t.h. 5 serv. et petit-déj. inclus (bain thérapeutique dble, foyer, balcon et tv). Piscine et spa ext. chauffé, vélo et piste cyclable à partir de l'Auberge. Plusieurs forfaits disp. (golf, massage, théâtre). Réunion et réception de tout genre, demandez dépliant couleur: 1 866 355-7800 www.ar-edelweiss.com Offre limitée.

AUBERGE HAVRE DU PARC, ST-DONAT: ★★★ 30 min. du Mt Tremblant. Chambre-forfait, calme, relaxe, terrasses, plage (aussi semi-suite et suite). 1 800 906-7686 www.havreduparc.qc.ca

AUBERGE LA PORTE ROUGE: ★★★ Au coeur du village Mont-Tremblant, sur la rive du Lac Mercier. À partir de 73 $ /pers. occ. dble. Souper raffiné et petit-déjeuner complet. Chalets et chambres supérieurs disponibles. Piscine, marina, plage, vélo. 1 800 665-3505, www.aubergelaporterouge.com

AUBERGE LE ROUET: ★★ À quelques pas du Parc Linéaire Le P'tit Train du Nord, adoptez la formule unique du Rouet: cuisine saine et savoureuse, tablées de 10 couverts favorisant nouvelles amitiés. Sur place: animateur, massothérapeute, piscine chauffée et plusieurs autres installations sportives. Vélos à votre disposition. 30 ch. avec meuble-lavabo seulement afin de vous offrir les meilleurs prix. Forfaits de 1 à 7 jours et chambres de 1 à 5 places. Ex.: 153 $ /pers. occ. double, toutes taxes comprises, incluant 2 couchers, 6 repas. Forfait spécial pour cyclistes qui désirent arrêter 1 soir. 1 800 537-6838. www.aubergelerouet.com

COMPLEXE RUSTIQUE & SPA SANTÉ: ★★★ Centre de villégiature (Motel) à Ste-Adèle. Suite romantique. Piscines chauffées int. et ext. Notre salle à manger vous offre une cuisine internationale et des spécialités roumaines: Spectacle chanteuse et son orchestre les fins de semaine. Forfait Spa-Santé: massages, bain flottant... Forfaits: Pays des Merveilles et Village du Père Noël, Croisière sur le lac des Sable, Golf, Théâtre d'été. P9457iste cyclable. Spécial à partir de 25 $ p.p. o.d. sans repas, 42,50 $ avec souper et déj. Sans frais: (514) 990-2732, 1 866 311-2022 www.rustique.vze.com

HÔTEL ALPINE INN: Sainte-Adèle. Chambres, chalets et suites romantiques avec foyer et tourbillon double, piscine et spa, golf, vélo, plage, théâtre, massage, souper dansant, chanteur vendredis et samedis. Aussi disp.: Forfaits 3 nuits 9 repas ou 5 nuits 15 repas. Tél. sans frais: 1 877 257-4630. Photos au www.hotelalpine.com

Si vous désirez annoncer sous les rubriques «Auberges et petites pensions de campagne», «Forfaits aventure», «Séjours choyés au Québec» et «Chalets et condos », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019.

Auberges et petites pensions de campagne

LAURENTIDES

HÔTEL MANOIR DES LAURENTIDES: ★★★ Au coeur du village de St-Donat, les pieds dans le lac... à quelques km du Parc Mont-Tremblant. Directement sur le site de l'hôtel: piscine, plage, marina, croisière, spectacles. Laissez-vous tenter par nos forfaits d'une nuit incluant le déj. et un souper table d'hôte, p.p.o.d., taxes en sus: Forfait-croisière sur le magnifique lac Archambault, a partir de 74,95 $. Forfait-golf: départ de golf et voiturette, à partir de 103,95 $. Forfait 2ième Lune de miel pour célébrer un anniversaire, 2 nuits, 2 déj, 2 soupers table d'hôte et des surprises, à partir de 139,95 $. Faites votre choix, il ne manque que vous! 1 800 567-6717 www.manoirdeslaurentides.com

MAURICIE

AUBERGE LE BÔME : ★★★Auberge charmante, table alléchante, vin à découvrir, vue sur le St-Maurice. Spa, le complément parfait après l'exposition, l'Arche de Noé ou le Parc National. Forfaits. www.bome-mauricie.com 800 538-2805.

AUBERGE LE FLORÈS: ★★★★ Située à la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Profitez d'un forfait "Fin de Semaine Détente", 312 $ p.p. en occ. dble incluant sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2couchers, 2 petits-déjeuners, 1 dîner et 2 soupers. Forfait "Gâterie" à 208 $ /2 pers. incluant souper gastronomique, ½ bouteille de vin mousseux, coucher, déjeuner. Lauréat National du prestigieux Prix de l'Entreprise Touristique. Forfait " Golf " à partir de 251 $ /2 pers. incluant : souper gastronomique, coucher, déjeuner et 18 trous. 1 800 538-9340 www.leflores.com

AUBERGE SANTÉ LAC DES NEIGES: Située sur une presqu'île, ce site en pleine nature vous offre des soins corporels et esthétiques par des thérapeutes professionnels. Nous disposons d'un salon avec foyer, une grande piscine int. chauffée, un sauna, un spa ext. Nous servons une fine cuisine champêtre. Lauréat régional en Restauration-cuisine, Grand Prix du Tourisme 2002. Salle de réunion équipée. Plusieurs forfaits. www.aubergesantelacdesneiges.qc.ca 1 800 757-4519.

QUÉBEC

DAYS INN QUÉBEC OUEST: On voyage en paix. Days Inn Qébec Ouest, 5 min. aquarium, 10 min. Vieux-Québec, voisin des grands centres commerciaux. Tarif à partir de 65 $ pour 1 ou 2 pers. incluant: petit-déj. buffet santé à volonté, cocktail de bienvenue, café /jus 24h, Internet, appels locaux, stationnement. Informez-vous sur nos forfaits. 1 800 463-1867 ou contacter votre agent de voyage. www.daysinnquebec.com ou www.daysinn.com/canada ou dayssf@globetrotter.net

QUÉBEC

HÔTEL DU NORD: ★★★ Au coeur du centre-ville de Québec, L'Hôtel du Nord vous propose une chambre avec petit-déjeuner et stationnement inclus à partir de 89 $. Forfait Elvis à partir de 240 $. Forfait Grandes Vacances à Québec (village des sports, aquarium, zoo, Imax, croisière, etc) informez-vous. 1 877 474-4464 ou www.hoteldunord.qc.ca

HÔTEL ROYAL WILLIAM: ★★★★ Au centre de la ville, au coeur de la vie. À quelques minutes de marche du Vieux-Port et Vieux-Québec, le Royal William vous offre chambres et suites spacieuses, modernes et de grand confort. Notre restaurant le Sainte-Victoire "cuisine française et du terroir raffinée " pour raviver les plaisirs d'une bonne table. Forfaits disponibles. Facilité de stationnement. Tarif à partir de 129 $ /nuit. Réservations: 1 888 541-0405. www.royalwilliam.com

SAGUENAY/LAC ST-JEAN

AUBERGE DES CEVENNES: ★★★ À L'Anse-St-Jean, 14 chambres au confort moderne de longues galeries et une table réputée. P.A.M. à partir de 62 $ p. pers. occ. dble. 1 877 272-3180. www.auberge-des-cevennes.qc.ca

AUBERGE LE PARASOL : ★★★ Sur les plus hautes collines de Chicoutimi, Le Parasol vous offre une vue exceptionnelle sur la ville et le Saguenay. Profitez de notre forfait " Plus Fjord que Tout " à partir de 144 $ /pers. occ. dble incl.: une nuit, 1 déj., un grand spectacle au choix, 1 croisière sur le Saguenay à bord de La Marjolaine, 1 dîner champêtre à Ste-Rose du Nord. Option: ajoutez une 2ième nuit et 1 déj. 199 $ /pers. occ. dble. Taxes applicables en sus. Info : 1 800 363-7248 ou parasol@saglac.qc.ca

VIEUX QUÉBEC

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Charmante auberge de style européen. Profitez de notre forfait gastronomique incluant chambre, petit déj., souper, à partir de 195 $ /2 pers. 668, Grande-Allée est. Tél: (418) 525-7812. www.louishebert.com

MARITIMES

NOUVEAU-BRUNSWICK

MAISON TOURISTIQUE DUGAS: À Caraquet, une escapade au coeur de l'Acadie où activités et détente font équilibre. Respirez l'air salin de la mer, laissez-vous envoûter par le paysage éblouissant. Découvrez la péninsule Acadienne pour 3 nuits/4 jours, 378 $ /2 pers., taxes incl. Réservez au 1 866 727-3195 ou CAA Québec.

ÉTATS-UNIS

MAINE

YORK BEACH: Charmante auberge, tranquille, propre, stationnement, jardin, à quelques pas des plages, restaurants et du pittoresque phare Nubble. Chez nous, vous êtes chez vous. 64 $ US. http://members.aol.com/homstedbb 207-363-8952.

NEW JERSEY

MOTEL ALA MOANA: Près plage. Rénové. Chambres fermées avec cuisinette, câble, HBO, a/c, téléphone, balcon privé, piscine chauffée, salle d'amusement, terrasse avec vue sur la mer, buanderie, BBQ gaz et stationnement. Bienvenue, parlons français. 5300 Atlantic Ave, Wildwood, N.J. Info: 1 800 633-7666. www.alamoanamotel.com Nouveau: condos. Spécial en août du dimanche au vendredi. 1 800 633-7666.

NEW-YORK

NEW YORK B & B : 32,50 $ /pers., occ. dble et dortoir 20 $. Prix imbattables. Recommandé par plusieurs guides et télé québecoise. 9 rues au nord de Central Park, 15 min. du centre-ville. Tenu par québecoise. 212-666-0559.

CARAÏBES

MEXIQUE

B & B MARVIYA: Vue mer et à 2 pas de la plage. Aussi condos au mois et hôtel dans petit village de pêcheur (30 min. de Cancun). Service personnalisé. Tout en couleur sur notre site: www.marviya.com ou tél. au 450-227-5864, Sylvie ou Juliana.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE LA CATALINA: Une auberge authentique au coeur des Caraïbes. Fine cuisine et décor enchanteur. Golf, soin santé, plongée, excursions, etc. Forfait Golf disponible à partir de 1629 $. (514) 388-0133. lacatalina.com

Chalets et condos

BAS ST-LAURENT

LE NAVIGATEUR VILLÉGIATURE: Situé à Ste-Luce-sur-Mer (17 km à l'est de Rimouski), le long de la promenade illuminée, 30 condôtels complètement équipés. Le village de Ste-Luce-sur-Mer est réputé pour sa plage de 3 kilomètres et sa tranquillité. Location à la journée, semaine ou mois. Information et réservation: 1 866 779-6944 ou www.groupelenavigateur.com/villegiature

CANTONS DE L'EST

BROMONT: ★★★ Vue sur le golf, entièrement équipée, 3 chambres, salon avec foyer, literie, près de toutes les activités sportives (glissades d'eau à 5 min.). Semaine et demi-semaine. Tél.: 450-534-1109, cell: 514-772-0521. Pour voir les photos: www.agg.qc.tc

BROMONT SUR LE GOLF : Luxueuses villas 2 ou 3 chambres. Entièrement équipées. Foyers, spas, terrasses, B.B.Q. Vue panoramique. 2 pas de la Station Touristique: Piscine, glissades d'eau, vélo, golf. Location semaine, mois, saison. www.villabromont.qc.ca Tél. 450-653-4348

CHALETSQUÉBEC.COM /CANTONS DE L'EST: Maisons de campagne, chalets et condos tout équipés. Situés en secteur boisé et à proximité de superbes plans d'eau. Forfaits Golf, Croisière, Plein air et Ski disponibles. La vraie vie de chalet! www.chaletsquebec.com 1 877 469-0909.

LE LITTORAL: Magog. Face au lac Memphré, près du centre-ville et des plus beaux parcours de golf des Cantons-de-l'Est, luxueux condos tout équipés avec vue panoramique sur le lac. 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, certains avec mezzanine, toit cathédrale et terrasse sur le toit. Grand balcon face au lac. Piscine, plage, piste cyclable, patin. Location 3 jours et plus à partir de 885 $ plus taxes. www.etoile-sur-le-lac.com 1 800 567-2727.

O'BERGE DU VILLAGE: Memphrémagog. 7 nuits au prix de 5 jusqu'au 10/07. Condos de luxe. Piscines int. et ext., terrain de jeu, embarcations, BBQ, plage privée. www.obergeduvillage.qbc.net 819-868-1252.

VILLA BROMONT: ★★★★ Réalisez vos rêves. Luxueux chalet 5 ch. à coucher. Jusqu'à 14 invités. Tout équipé. Décor champêtre. Sur la montagne à 5 minutes des pentes, glissades d'eau, golf, équitation. Consultez www.villabromont.com 514-927-7432.

CHARLEVOIX

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX COURTIER INC: ★★★★ Location touristique. Du chalet en montagne à la villa de luxe, offrez-vous un séjour inoubliable dans l'une de nos superbes résidences tout équipées dans Charlevoix. Secteurs privilégiés, vue panoramique, foyer, etc. Tarifs semaine et fin de sem. 418-435-6868. www.imcha.com Nouveau: Consultez notre site Affaires et loisirs.

LES NIDS DOUILLETS: ★★★ La Malbaie, Condos. Salon et cuisine entièrement vitrés. Vue exceptionnelle du fleuve. 2 ch., 2 sdb, foyer. Terrasse protégée. Piscine. 175 $ par jour /4 personnes. www.villaducapblanc.com 514-738-1579.

MOTEL CHEZ GEORGES : Baie St-Paul, 25 unités, vue panoramique sur le fleuve. La Malbaie (Pte-au-Pic) près du casino, studios/loft, tout équipés. Fin de sem., sem, ou mois. 1-418-435-3230. www.charlevoix.qc.ca/chezgeorges

CHAUDIÈRE-APPALACHES

L'ISLET-SUR-MER: Oasis de douceur à 2 pas du fleuve. Chambres grand confort et unités avec cuisinette. 5 minutes de St-Jean-Port-Joli. Activités diverses. Prix spéciaux Été 2004. Bienvenue! Gilberte et Jean-Marc Cloutier. Frais virés: 418-247-5162.

ÎLES DE LA MADELEINE

CHALETSQUÉBEC.COM /ÎLES-DE-LA-MADELEINE: Maisons et chalets tout équipés, donnant accès aux plus belles plages du Québec. Dégustez de succulents fruits de mer en observant un coucher de soleil. Forfaits kayak, croisière, voile, pêche... www.chaletsquebec.com 1 877 469-0909.

LANAUDIÈRE

CHALETS D'ÉMÉLIE: Lac Pierre /St-Alphonse-Rodriguez, sur place: magnifique plage privée, kayak, pêche, sentiers en forêt privé. À proximité: Golf, équitation et canot en rivière. www.chalets-emelie.com 450-883-1550, 514-214-1550.

CHALETS DES PINS: Rawdon, domaine privé, site enchanteur, rêvé pour la détente, chalet tout confort, très propre, foyer (bois inclus), b. tourb. Lac naturel et plage, aucun moteur, golf, BBQ, sentiers. (450) 834-3401, www.chaletsdespins.com

LES VILLAS DANS LA NATURE: ★★★★ Nouveau! Tout équipées, 4 villas à St-Gabriel sur un domaine privé de 122 arpents. Sentier pédestre, VTT, lac et piscine ext. ski de fond, raquette, motoneige. Détente, barrière à l'entrée, pour 16 ans et plus. Tél.: 450-835-2851. www.villasdanslanature.com

LAURENTIDES

À TREMBLANT: Magnifique condo de 2 chambres à 2 minutes du centre de villégiature, navette, piscine, sauna, bain tourbillon, près du golf. Directement du proprio (514) 983-9200 M. Gingras. Voir site www.a1vacations.com/classique/1/

CHALETS ALPINE: Ste-Adèle. Chalets en bois rond de 2 à 4 chambres, foyer, cuisine, certains avec bain tourbillon. Plusieurs forfaits disponibles voir album photos au www.hotelalpine.com ou tél. sans frais au 1 877 257-4630. Certificat cadeau disponible. Location à la nuit, fin de semaine ou à la semaine.

LAURENTIDES

CHALETS CHANTECLAIR: Ste-Agathe. Louez dans une magnifique villégiature! Chalets face au lac ou au sommet de la montagne (vue panoramique). Sur le site: plage, piscine, tennis. Dans les chalets : bain tourbillon, sauna, foyer, cuisine équipée... Chalet Château avec piscine int. chauffée et spa. 1 888 880-8848 ou www.chalets.ca

DOMAINE ST-GUILLAUME: St-Donat, chalet bord de l'eau, cuisine, b. tourb., salon, foyer, tél., TV satellite. Condo vue sur le lac, 3 ch. et 3 s. de bain, foyer. Plage, pêche, pédalo, chaloupe. Dépliant: 819-424-5376. www.st-guillaume.com

DOMAINE STE-AGATHE: Unique... Piscines privées intérieures chauffées dans l'intimité de votre chalet Suisse. Bavarois de luxe, individuels et exclusifs. Flanc de montagne. Toit cathédrale. Bains tourbillons doubles, saunas. Suites romantiques. Foyer pierre (au bois), cuisine équipée. Occasions spéciales. Anniversaires. Mini-vacances. Lune de miel. 2-3 ou 5 jrs ou week-end. Dépliants: 1-819-326-5836. www.domaine-ste-agathe.com

HÔTEL LOFTBOUTIQUES: Condos hôtel, suites et loft, construction neuve, luxe et confort à bon prix, foyers, air climatisé, bains tourbillon, cuisine, près des monts St-Sauveur et Avila et des Factories. Spécial 3e nuit gratuite. Disponible forfait parc aquatique Mont St-Sauveur. (450) 227-1800 (appel local de Mtl). www.loftboutiques.com

LA FAÎTIÈRE: Vallée de St-Sauveur. Condos tout équipés. Tarifs printemps/été à partir de 440 $ /sem., 690 $ /mois, 1860 $ /saison. Piscine int., sauna, tourbillon. 300 ch. Beaulne, Piedmont. (450) 227-2681. Groupe Sutton Laurentides. www.visitenet.com/faitiere

LES CHALETS DU KILOMÈTRE 42 : ★★★ Val-David. Chalets tout équipés " style bois rond ", directement sur le Parc Linéaire " P'tit Train du Nord ", face au Parc Régional, à 5 min. à pied du centre du village. Spéciaux: Famille et Âge d'or. Gratuit: droit d'accès au lac, à la piste cyclable. Téléphone sans frais: 1 877 422-6060. www.locationschalets.com

MIRAMONT SUR LE LAC: ★★★ Un trésor caché dans les Laurentides, seulement 1 hre de Mtl! Superbe domaine, bord de lac, l'endroit rêvé pour vos vacances en amoureux ou en famille. Nouveau: Soins Corporels. Chalets, condos ou suites, équipés de foyer, tourbillon dble. Forfait " Évasion d'été " à partir de 75 $ p.p./ p.j. occ. dble, incl. 2 petits-déjeuners et 2 soupers p.p. 2 nuits minimum sur semaine. en chambre. Certificat cadeau disponible. Salle à manger "Les Trois Canards" réputée pour sa cuisine gastronomique. Musicien et danse le samedi soir. Salle de convention pour congrès, réceptions. Activités: piscine intérieure chauffée, tourbillon, sauna, pédalos, canots, chaloupe, tennis, etc. Réserv.: 1 800 567-6707 ou 819-327-3330. St-Adolphe d'Howard www.mira-mont.com

STE-AGATHE : Chalets et suites climatisés pour couple en évasion, 1, 2, 3 ch., foyer, tourbillon dble, vidéo, BBQ. Plage sablonneuse, pédalo, chaloupe, canot, vélo, randonnée, croisière, vtt, golf, théâtre. 2, 3, 5, 7 nuits. 1 800 668-4516 www.chaletsbeauxsites.com

MAURICIE

CHALETS ET CONDOS: Haut de gamme. En bordure de lac. Spécial une nuit gratuite Dimanche au jeudi - 5 jours/4nuits à partir de 488 $. Spécial pêche 2ième journée à moitié prix!!! Avec forfait hébergement 3 jours/2nuits (sur semaine seulement) Disponibilité limitée. Une seule offre applicable. Base 4 pers. Pers add. En sus. Tx non-incl. Non valide juillet et août. 819-532-3469

QUÉBEC

DESTINATION MONT SAINTE-ANNE: Condos 1-8 pers. Rabais 10 à 70% selon La durée du séjour, nombre limité d'unités. Forfaits Golf (4 terrains), forfaits FamClub. 1 800-463-7775, www.villagetouristique.com

DIRECTION MONT STE-ANNE: Offre plusieurs options, apts direct pied des pentes, chalets, maisons de ville ou studios avec foyer et cuisine complète. Tous les budgets. www.directionmontsteanne.com 1 888 922-8770.

GRANDES MAISONS DE CAMPAGNE: Au pied du Mont Ste-Anne. 2 à 9 ch., 2 à 7 s. de bain, groupes de 6 à 36 pers. /chalet. Approuvé CAA. 1 800 461-2030. Visitez chaque maison: www.chalets-village.qc.ca

LE SCANDINAVE : Situé à 1,5 km du Mont Ste-Anne et à 30 minutes de Québec ou Charlevoix. À louer studios, maisons 2 et 3 chambres avec air climatisé, entièrement équipés, piscine, tennis, BBQ. 1 800 995-3006 ou lescandinave.com

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condos 2 chambres. Piscine int., foyer. À partir de 210 $ /2 nts /condo selon période. Rabais sur 3 jrs et + et 10% sur réserv. 30 jrs à l'avance. (819) 752-3854. www.lesreperes.qc.ca

VIEUX-QUÉBEC

BEAUPORT: 2 ½ meublé, tout équipé avec literie, 250 $ /sem. avec stationnement. Vue sur le fleuve, 5 minutes des Chutes Montmorency, près des boutiques, galeries d'art, Gare du Palais, Vieux Port, piste cyclable. 2 min. du Pont de l'île d'Orléans. 418-435-4153.

NOUVEAU-BRUNSWICK

PARLEE BEACH: Shédiac, Gretzky B & B et Motel/Cachette Dupuis. Chalet bord de mer. Chambres et suites tout équipées (4 à 8 pers.), s. de bain privée, gratuit pour les enfants. À partir de 600 $ /sem. (514) 279-6239 sn2000.nb.ca/comp/cachette-dupuis.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

GOLDEN STRAND: Sur la plage, très luxueux, disponibilité pour Noël, Jour de l'An, 2 à 6 pers., à partir de 600 $ US /semaine. Autres condos sur la plage à la semaine et au mois. Mimi, 450-670-8513, fin de sem. 514-833-8513. www.lesvacanciers.com

POMPANO: Comparez... très grands et magnifiques condos récents sur le terrain de golf Crystal Lake, 2 chambres, 2 s. de bain. Prox: centre commercial, télé française, piscine chauffée, shuffleboard. (514) 594-6784 ou 450-621-2893. http://pages.infinit.net/th9green

SANIBEL ISLAND: Luxueux condo sur Golfe du Mexique, près de Fort Myers, 100 pieds de la mer, 2 chambres, 2 salles de bain, salon, salle à manger, cuisine, grande véranda grillagée, piscine, tennis, quai. Location de vélo sur place. 450-687-0211

NEW JERSEY

THE HARIMAR: App. et cottages avec cuisine, 2 à 14 pers., de 395 $ à 795 $ US /sem. Près plage, boardwalk et centre-ville. Très propre. BBQ, stat. gratuit. Parlons français. 302, Juniper Ave. Wildwood, N.J. 08260. Tél.: 609-522-5907. www.harimar.com

EUROPE

ESPAGNE

À TRAVERS L'EUROPE: Barcelone, Rome,Venise, Paris, Toscane, Provence... Vivez comme les gens du pays en louant une ou plusieurs maisons. Service personnalisé. www.antre-amis.com 1 888 453-4010 ou 418-694-1113

FRANCE

AAA À PARIS - 11e, 14e: Studio et +. Tarifs intéressants et dégressifs, courts et longs séjours. Excellent rapport qualité /prix. Sites: www.dansparis.com ou www.chezwilly.ca.tc Tél.: 514-354-3123.

ABC DE MONTMARTRE: Paris, Apt. tout équipé, pittoresque rue Lepic personne seule 550 $ /sem. + ménage, 1800 $ / mois. 2 à 3 pers. 900 $ / sem. ou mois à négocier. Clés à Montréal. Du 20 août au 12 sept., après 10 oct. 514-342-0138.

À PARIS: À dix minutes à pied de la Tour Eiffel sur une petite rue tranquille, condo (2 1/2) entièrement rénové et équipé, près métro et autobus. À proximité de tous services. Départ "clé en main". Tél.: 514-495-3021 Fax: 514-495-9554.

À TRAVERS TOUT PARIS: Du studio à l'appartement, 1 ou 2 chambres, un choix de logis visités et sélectionnés pour leur qualité et leur prix. Service personnalisé... www.antre-amis.com 1 888 453-4010 ou 418-694-1113

PARIS 11E: Appartement confortable, moderne, complètement rénové sur rue tranquille à proximité de tous services, pour 2 ou 3 personnes. Près de la Bastille, la République, métro et autobus. 604-299-0316

PARIS ET NICE: À Paris 2 apparts 60 m2 et 1 appart 200 m2 au coeur du 8e arr., proximité 4 stations métro et bus. Tout équipé, ménage 4 h semaine. À Nice grand studio plein centre, prox. casino et plages. Possibilité séjour Paris plus Nice. Descriptif et prix sur demande par courriel: interlogement@aol.com 011-33-6-07-72-3334 www.apartparisnice.com

PROVENCE: 2 belles maisons restaurées du 17e siècle, tout équipées, près des dentelles de Montmirail dans un charmant village. Beaux jardins. De 2 à 8 personnes. Location à la semaine ou long séjour. www.roquealric.com Pour prix intéressants: 514-570-2487

ITALIE

ITALIE: On loue appartements, condos, villas, châteaux, à la semaine, villes ou campagne, dans toutes les régions d'Italie, Toscana, Umbria, Chianti, Côte Amalfi, Sardegna, Sicilia, etc. Agence Voyages Italian Express (514) 273-7571.

CARAÏBES

MEXIQUE

ACAPULCO: Suites Jazmin (exclusif) studio, apt. 1 ou 2 chambres, cuisinette très équipée, télé, 2 piscines, air climatisé, situé au centre de la baie près de la plage, face Hôtel Continental. Apt. Jean-Pauline, jolis studios avec cuisinette, a.c., télé, BBQ, piscine, situé près du Walmart, quartier résidentiel. Court et long séjours. Info: Jean-Yves (Club Voyages Josée) 514-270-4376 ou sans frais 1 800 640-2383. Permis Qc.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

À CABARETE: À Bahia de Arena. Bord de mer, plage superbe. Villas 1 ½ à 6 ½ avec patio. Tennis, piscine, bain tourbillon, restaurant, sécurité, femme de ménage. Robert Châtillon (514) 497-4603 Courriel: chatillon@cgocable.ca

pm61

Faites un don à :

LA FONDATION DE L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS

(514) 934-4846

THE MONTREAL CHILDREN'S HOSPITAL FOUNDATION

www.fondationpourenfants.com

VACANCES/VOYAGE

Wuhai rejoint le monde grâce à un aéroport

ASSOCIATED PRESS

WUHAI, Chine — La « petite » ville houillère de Wuhai, en Mongolie chinoise, ne soulevait pas grand intérêt jusqu'à récemment.

Par train, cette agglomération de seulement 420 000 habitants, un village quand on parle de la Chine, est situé à 16 heures de Pékin. La ville était trop loin pour que les étrangers y viennent et trop loin aussi pour que ses habitants en sortent.

Pourtant, tout autour, la Chine changeait profondément. Les villes isolées comme Wuhai tombaient l'une après l'autre devant la modernisation. En décembre dernier, ce fut au tour de Wuhai. Et il n'aura fallu qu'un petit bout de tarmac et une minuscule aérogare, 13 kilomètres à l'est de la ville, pour que la transformation soit engagée.

Maintenant, Wuhai possède son aéroport. Trois fois par semaine, un avion Dornierarrive de Pékin et déverse son petit lot de visiteurs, d'hommes d'affaires et d'entrepreneurs à la recherche de profits.

« Nous pouvons grossir, être plus dynamiques, s'enthousiasme Wang Jiaqi. Avant, les visiteurs étaient rares, mais ils n'ont plus raison maintenant de nous éviter. »

Et Wuhai se prépare tant bien que mal à faire son entrée dans le grand monde. La place centrale a reçu une couche fraîche d'asphalte et un mât tout neuf attend son drapeau. Les édifices poussent comme des champignons, incluant un centre des congrès. De toute évidence, l'optimisme n'est pas en manque.

Pour les visiteurs qui voudront se rendre à Wuhai par le nouvel aéroport, il est bon de savoir que la ville vit essentiellement de l'exploitation du charbon depuis 1976. On y compte une dizaine de mines. En outre, et un autre signe que la civilisation occidentale n'est pas si loin, plusieurs fermiers des environs cultivent des pommes de terre pour fournir en frites les centaines de restaurants McDonald's chinois.

Forfaits aventure

AVENTURES CULTURELLES

INDE DU NORD: Au pays des cités sacrées, des déserts et des palais de Maharajas, un voyage pour petit groupe guidé par Marcel Poulin, spécialiste de l'Inde. Départ: 16 octobre 2004. Aussi, voyage en Inde du Nord de 21 jours (formule pour 2 pers.). Départ: tous les jours du premier octobre au 30 novembre 2004 et du 15 janvier au 21 février 2005. Visitez-nous au: www.voyages-signature.com Infos: Club Aventure 514-527-0999 ou 1 877 527-0999.

PLEIN AIR

DÉTOUR NATURE: Excursions de 1 à 10 jours: en vélo (IPE, Sandbank provincial park, Finger Lakes, Niagara), randonnée pédestre (Rocheuses, Chic-Choc, Fjord du Sagueay), kayak de mer (Baie Georgienne 1-8 août). Location canot et kayak de mer. Cours de canot et kayak dans les Laurentides. Info: 514-271-6046 www.detournature.com

SPORTVAC / RANDONNÉES PLEIN AIR: Venez marcher avec nous! Randonnées en montagne, marches touristiques de 1 à 4 jours et voyages: St-Jacques-de-Compostelle, Corse, Boston, Cape Cod,Vermont, Mont Washington... Plus d'info: 514-861-7587 #234 ou 1 888 776-7882 www.sportvac.com

RANDONNÉE PÉDESTRE

TREK: Népal - Kilimandjaro - Andes. Voyages de randonnée en montagne avec Explorateur. Petits groupes, tout-inclus. Prochains départs au Népal le 16 octobre et au Kilimandjaro le 20 janvier 2005. Info: 514-847-1177 ou 1 888 877-1177. Internet: www.explorateur.qc.ca

VOILE

ACCÈS LAC CHAMPLAIN: Excursions avec capitaine , Bénéteau 43 pieds, 3 cac, 2 toilettes. À partir de 195 $ /pers. /2 jours , disponibilité 3 jrs, 5 jrs ou 7 jrs. Courriel: nicole@deraspe.com Tél.: 514-917-3745

AGENCE NAVTOURS: Location de voilier avec ou sans équipages au Lac Champlain, sur le Fleuve St-Laurent. Formation accréditée par la F.V.Q. Location de bateau de rivière en Europe. Croisière et location en Grèce et partout dans le monde. Pour information: www.navtours.com Tél.: 1 800 326-6604 ou 514-382-4445.

DAMACHA VOILE CROISIÈRE: Tadoussac, Fjord Saguenay, Gaspé, lac Champlain; jusqu'en octobre. Bahamas, Antilles; déc.-avril. Depuis 1979. Brevets FVQ/ACY. www.damacha.qc.ca 514-278-5355, 1 866 278-5355

VOILE

ÉCOLE CROISIÈRE MERCATOR: 24 ans, apprenez la voile croisière sur des voiliers bien équipés, lac Champlain, fleuve et golfe, 2 à 12 jrs, 359 $ /5 jrs, homologuée FVQ/ACY, http://pages.infinit.net/mercator 1 888 674-9309

ÉCOLE VOILE MER ET MONDE: Lac Champlain, Élite 37, 3 cabines, 2 jrs, 5 jrs, homologuée FVQ, cours théoriques navigation côtière, GPS, VHS, aut-hiv. (450) 435-8344, http://pages.infinit.net/ecolevmm/

Séjours choyés au Québec

Hôtellerie Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

Le meilleur réseau des auberges et hôtels champêtres du Québec.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE LAKEVIEW: ★★★★ Knowlton. Histoire... Romance... Élégance... Durant le mois d'août, profitez de notre forfait B&B&B en chambre victorienne disponible à partir de 65 $ p.p. en occ. double sur semaine seulement. Auberge victorienne construite en 1874, 4 étoiles hébergement et salle à manger 4 diamants. Idéal pour grandes réunions, réceptions, mariages... Certificats cadeaux disp. Cadeau idéal pour toutes occasions. Nous acceptons certificats cadeaux Hôtellerie Champêtre. Rés.: 1 800 661-6183. Internet: www.aubergelakeviewinn.com

CHARLEVOIX

AUBERGE DES FALAISES: Découvrez un lieu de délice dans Charlevoix. L'Auberge vous propose tout le confort d'un 4 étoiles et une cuisine réputée. Nos confortables chambres vous offrent toutes une magnifique vue sur le fleuve, la majorité avec salon, foyer, bain tourbillon, balcon, lecteurs CD et DVD. Forfaits à partir de 65 $ par pers. www.aubergedesfalaises.com 1 800 386-3731

AUBERGE DES PEUPLIERS: Par notre tradition d'accueil et notre cuisine mainte fois acclamée, vivez un séjour mémorable. Au spa, au sauna ou au salon, soyez assuré de l'ambiance calme et chaleureuse. www.aubergedespeupliers.com. À partir de 93 $ /pers. en PAM. 1 888 282-3743

LANAUDIÈRE

L'AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE: À 1 heure de Montréal, une auberge 4 étoiles vous convie à une expérience mémorable. Une nature intacte, un confort douillet, une gastronomie de renom, un centre de santé, des jardins somptueux et une panoplie de forfaits répondant à vos besoins. Ex: forfaits détente, forfaits golf, concert, théâtre, équitation, etc. www.montagnecoupee.com 1 800 363-8614 ou 450-886-3891.

LAURENTIDES

HÔTEL LA SAPINIÈRE: ★★★★ La Signature par excellence. Situé dans un cadre enchanteur à 1 heure de Montréal. Cuisine gastronomique, bar chaleureux, musiciens fins de semaine. Cave à vin. Forfaits disponibles: Romantique... Tél.: 800 567-6635. www.sapiniere.com sapiniere@polyinter.com

MAURICIE

AUBERGE DU LAC ST-PIERRE: ★★★★ Pointe-du-Lac, 10 min. de Tr-Rivières. Magnifique auberge, vue sur fleuve, 30 ch. (maj. bain tourb.) confort supérieur, table réputée. Sentiers pédestres, massothérapie. 1 888 377-5971. www.aubergelacst-pierre.com

AUBERGE LAC-À-L'EAU-CLAIRE: Situés en pleine forêt, en bordure du Lac-à-l'Eau-Claire, notre auberge des plus accueillantes et nos chalets douillets conviennent admirablement bien aux amants de la nature. Ne manquez pas les nombreuses activités intérieures et extérieures offertes sur notre site et, tout particulièrement, notre piscine intérieure de taille semi-olympique. Informez-vous sur nos forfaits, www.lacaleauclaire.com ou 1 877 265-3185.

MONTÉRÉGIE

AUBERGE DES GALLANT-RIGAUD : 400 arpents de jardins et forêt, au coeur d'un sanctuaire d'oiseaux. Forfaits Spa, Golf et Gastronomie disp. www.gallant.qc.ca Rés.: 1 800 641-4241.

HOSTELLERIE RIVE-GAUCHE: ★★★★ Le charme d'un petit hôtel pour grandes réunions, réceptions ou séjour romantique. 22 ch. grand confort, suites, 9 salles, 10 à 300 personnes, Internet haute vitesse sans fils, fine cuisine gastronomique, vue sur rivière Richelieu /Mt St-Hilaire. Sortie 112 Aut.20, Beloeil. Info, réservation: 450-467-4477. Brunch tous les dimanches. www.hostellerierivegauche.com

Hôtels de Villégiature

♣ ♣ ♣ 50 à 150 chambres ♣ ♣ ♣

CANTONS DE L'EST

CENTRE DE VILLÉGIATURE JOUVENCE: ★★★★ Gagnant du Grand Prix Tourisme Cantons-de-l'Est 2004. Formule tout inclus du 2 juillet au 24 août. Adultes à partir de 98 $ /jr, enfants à partir de 48 $ /jr, 3 repas, l'hébergement, activités encadrées par groupe d'âge, voile, kayak, canot, escalade, tir à l'arc et bien plus... 1 800 567-3134. www.jouvence.com

CHÂTEAU BROMONT: Golfez au Château ! Le Château Bromont, Domaine Hôtelier inaugure son tout nouveau terrain de golf de 18 trous, Le Club. Profitez du forfait " Golf Classique " comprenant une nuitée avec petit-déjeuner et repas du soir, ainsi qu'une ronde de golf avec voiturette à partir de 124 $ par personne (taxes en sus). Conjugez action et détente au Château Bromont, Domaine Hôtelier ! 1 888 BROMONT www.chateaubromont.com

HÔTEL CHÉRIBOURG : Hôtel familial 4 étoiles près du Mont Orford, cuisine réputée, centre de santé membre de Relais Santé, piscines, tennis, gymnase ainsi qu'une multitude d'activités à proximité dont le nouveau parc aventures du Mont Orford. Forfait B&B (chambre et petit-déj.) à partir de 57 $, forfait Découverte (chambre, petit-déj., souper) à partir de 88 $ (p.p. occ. dble). Forfaits golf disponibles. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Mtl. 1 800 567-6132 www.cheribourg.com

MANOIR DES SABLES, HÔTEL ET GOLF: ★★★★ Face au Mt Orford, fine cuisine, Spa, 2 parcours de golf, piscines int./ext., tennis, lac privé, canot, pédalo, kayak. Golf Gratuit avec l'achat de tout forfait sur semaine, obtenez 1 joute de golf au Club de Golf Manoir des Sables jusqu'au 31 août (non valide pour les groupes). Forfait à partir de 76 $ p.p. occ. dble. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Mtl. 1 800 567-3514. www.manoirdessables.com

LANAUDIÈRE

LA RÉSERVE - HÔTEL MONTCALM : Séjourner en pleine nature sur le bord d'un lac à St-Donat. Forfait Golf: héb., souper, déj., golf 18 trous avec voiturette, week-end: 130 $ /pers occ. dble. Forfait massage: 150 $ /pers. occ. dble. Forfait Famille : 2 adultes + 2 enfants, 58,50 $ p.p. (héb., souper et déj. inclus). Excellente cuisine, piscine intérieure, tennis, randonnées pédestres, pédalos, kayak etc. www.hotel-montcalm.com 1-866-424-1333.

LAURENTIDES

HÔTEL FAR HILLS: Hôtel du Sommet. Magnifique Hôtel de 70 chambres situé au sommet d'une montagne. Le Far Hills est renommé pour la qualité de sa table gastronomique et son excellente cave à vin. Lac privé avec plage, piscines intérieure et extérieure, sauna et tourbillon. Massothérapie. Piano bar. En juillet et août: cours de peinture avec Barbara Elmslie et cours de tennis avec Lorne Main. À proximité: 4 golfs - 4 théâtres d'été, Venez découvrir la beauté au naturel dans une ambiance conviviale. (514) 990-4409 ou 1 800 567-6636. www.farhillsinn.com

OUTAOUAIS

FOUR POINTS SHERATON: ★★★★ "Super forfait au Casino du Lac-Leamy en Outaouais, incluant une nuit, petits-déjeuners, soupers buffet et 40 $ de crédit-jeu par chambre. Seulement 89 $ par pers. (occ. double, taxes en sus). Réservez auprès de Réservation-Outaouais 1 888 278-7777.

QUÉBEC

MANOIR ST-CASTIN: Redécouvrez le prestigieux Manoir St-Castin situé sur les rives du Lac Beauport et à quelques minutes du centre-ville de Québec. Site enchanteur avec de nombreuses activités ainsi qu'une plage sablonneuse. Fine cuisine régionale, chambres au confort douillet. Forfait Plein Air à partir de 134 $ (2 adultes et 2 enfants): 1 nuit, 4 petits-déjeuners, accès aux activités sur le site et à la location d'équipement: canot, pédalo, kayak, piscine, tennis et plus. 1 800 561-4764 www.stcastin.com

RELAIS & CHÂTEAUX
Caractère
Calme
Charme
Courtoisie
Cuisine

La fine fleur des maîtres hôteliers

CANTONS DE L'EST

AUBERGE HATLEY: ★★★★★ L'auberge Hatley Relais & Châteaux est un véritable havre de paix où la gastronomie s'écrit avec un grand "G". Cave à vin de plus de 12 000 bouteilles - plus de 1300 étiquettes. Visitez notre site internet pour découvrir notre nouveau programme d'activités. À seulement 90 minutes de Montréal et 30 minutes de la frontière américaine. 325, Chemin Virgin, North Hatley. www.aubergehatley.com (819) 842-2451 ou 1 800 336-2451.

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE: Table d'Or du Québec - Grands Prix du Tourisme. Un petit paradis de luxe au bord du Saint-Laurent. Chambres élégantes, cuisine raffinée, cave riche en grands crus et service personnalisé. Pour se revigorer: piscine intérieure et soins détente au Mini-Spa. Nombreux forfaits. 1 800 387-4431 www.lapinsonniere.com

LAURENTIDES

HÔTEL-RESTAURANT L'EAU À LA BOUCHE: Relais & Châteaux - Relais Gourmands à Sainte-Adèle. Fine cuisine régionale. Promotion: Séjournez 2 nuits consécutives dont une avec repas (souper et petit-déj.) au tarif régulier, nous vous offrons la 3e nuit gratuitement (non transférable et non négociable). Valide selon disponibilité jusqu'à la fin de l'année 2004. 450-229-2991 ou 1 888 828-2991. www.leaualabouche.com

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS & SPA GIVENCHY:
Vous êtes unique, votre séjour le sera aussi dans cette hostellerie de charme, au coeur de la Vallée du Richelieu. Dans cette demeure ancestrale, jaillissant d'un écrin de verdure où règne calme, confort et raffinement, chacun n'a qu'une mission: vous satisfaire. Suites luxueuses avec foyer, bain thérapeutique double et balcon avec vue imprenable sur le Richelieu et le Mont St-Hilaire, cuisine régionale gastronomique, prestigieuse cave à vins, Irish Bar avec plus de 150 single malt et grands portos, cellier pour dégustation, salles de réunions et réceptions, chapelle sur île privée pour les célébrations de mariage, courts de tennis, terrains de golf à proximité et Spa Givenchy, de renom international, avec bains et piscine intérieure à l'eau de la mer de Champlain comprenant onze salles de traitements, deux saunas et une salle de remise en forme. Différents forfaits sont à votre disposition. Tél. : 514-856-7787. Internet :www.lestroistilleuls.com

VACANCES SANTÉ Laurentides

SAINTE-ADÈLE

À L'HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR: Sainte-Adèle. Mention spéciale Développement et Innovation Les Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2001. Méritas 2000 hébergement et entreprise de l'année. Tout sous un même toit. Suites romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscines int./ext. et tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. Tennis, badminton, shuffle-board, basket-ball. Près des golfs, théâtres d'été, pistes cyclables et glissades d'eau. Faites le plein d'énergie: massage, massage aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue /huiles essentielles, enveloppements d'algues /argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Centre d'esthétique. Cert. cadeaux disp. À partir de 39,50 $ déj. / 60,50 $ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative. Sans frais: Montréal, Laval, Rive-Sud, 514-990-0291, Canada/USA 1 800 363-2483. www.spaexcelsior.com / hotel@spaexcelsior.com

CENTRE DE THÉRAPIES NATURELLES: Le besoin de relaxer ne connaît pas de saisons. Venez apaiser tensions et stress en vous plongeant dans un bain aux algues relaxant et oubliez la fatigue en recevant un massage revitalisant. Le décor enchanteur et énergisant de Ste-Adèle vous convie à la détente. Nos forfaits personnalisés vous séduiront de la première à la dernière douceur. Faites-vous offrir un certificat cadeau. Notre centre d'esthétique propose les soins appropriés à vos besoins. Facial, soin du dos, épilation, soins des mains et des pieds à la paraffine. 450-229-7676, 514-990-0291, 1 800 363-2483.

SAINTE-AGATHE-DES-MONTS

MANOIR SOUS LES ARBRES (SPA): Venez vivre un forfait santé dans un décor de rêve. Concept unique de détente, musique, hydromassage, massage, env. algues et au chocolat, esth., etc. Prix spéciaux 1/2 journée 135 $. Cert. cadeaux disp. Forfait de 1 à 5 jrs avec ou sans hébergement. (819) 324-0404, 1 800 361-6180. www.manoirsouslesarbres.qc.ca

Aidons Sainte-Justine à grandir.

FONDATION DE L'HÔPITAL SAINTE-JUSTINE
Pour l'amour des enfants

1 888 235 DONS
(514) 345-4710

www.sainte-justine.org

3175, Côte-Sainte-Catherine
Montréal (Québec) H3T 1C5

04

trait d'union

S'ANNONCER c'est GRATUIT : (514)761-7111

RÉPONDRE, c'est SIMPLE et RAPIDE : 1-900-451-7111

Pour faire connaissance www.traitdunion.ca

Des frais de 2,29 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone

FEMME CHERCHE HOMME

LA PASSION AVANT TOUT!
Montréalaise, 43 ans, 5'5'', 130 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, aime ciné, sports, plein air, cherche H 40-55, pour rencontres intimes. **555123**

CROIRE AU DESTIN.
Femme de Mtl, 35 ans, 5'6'', 130 lb, chev bruns, yx bleus, de belle app, n-fum, drôle, sociable, aime ciné, musique, cherche H 30-38, pour amour et plus. **230232**

WEEK-END À PLANIFIER.
Attrayante de 46 ans, mèches blondes, belle app, universitaire, cherche H doué, doux, généreux, compréhensif, affectueux, pour relation stable, évolutive, avec escapades. **26628**

AUDACIEUSE AUTONOME.
60aine, cherche compagnon sensible aux arts et au dialogue, jeune de coeur et d'app, croyant encore que le bonheur à 2 a un nom et une adresse. **26355**

ELLE VEUT UN HOMME POUR DESSERT.
48 ans, belle personnalité, courbes généreuses, gastronome, mélomane, peintre, cherche ami-amant sincère, articulé, tendre, fidèle, généreux et n-fum. **24410**

HÉLÈNE DE TROIE.
41 ans, 133 lb, 5'8'', chev bruns, yx verts, professionnelle, sensuelle, aime tennis, vélo, conditionnement physique, cherche prince 40-48 ans, pour complicité et but sérieux. **26261**

AMATRICE DE RANDONNÉES PÉDESTRES.
Mi 60aine, 5'4'', poids santé, aime marche, théâtre, musique, lecture, cherche H 60-68 ans, en bonne santé, n-fum, pour partager bons moments. **24998**

UNE ADEPTE DE TREKKING.
34 ans, 5'2'', mince, yx verts, universitaire, aime plein air, lecture, bonne bouffe, voyages, cherche H 34-40 ans, honnête, mature, autonome, joyeux, aimant la vie. **26483**

LA LUNE DE LA MOISSON.
Très jolie F, 50aine, 5'4'', poids prop, joviale, sensuelle, retraitée, mord dans la vie, cherche H de classe, 50-64 ans, galant, ayant amour et tendresse à lui donner. **26176**

ACTIVE D'APPARENCE AGRÉABLE.
Montréal, 50 ans, 5'6'', mince, chev blond-roux, yx bruns, aime vélo, voyages, ciné, cuisine, cherche complice, pour partager conversations et silences. **26553**

SPORTIVE, FÉMININE ET ENJOUÉE.
5'6'', 125 lb, blonde, yx verts, de belle app, sens de l'humour, n-fum, cherche H 55-62 ans, pas compliqué, avec affinités, aimant discuter et partager bons moments. **26515**

EST-CE TOI QUI REMPLIRA MON COEUR?
Femme de Verdun, 42 ans, 5'6'', 133 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, n-fum, sociable, romantique, aime sports, cherche H 35-55, pour relations intimes et plus. **824581**

TRÈS BELLE ET SEXY.
32 ans, 5'7'', 135 lb, chev longs, franche, sincère, sociable, raffinée, distinguée, cherche H de classe et de qualité, 35-50 ans, posé, raffiné, communicatif, galant, gentil. **26205**

DES MIGNARDISES.
Femme Rive-Sud, jeune 40aine, 5'3'', poids santé, mèches blondes, professionnelle universitaire, cherche H doué, doux, compréhensif, pour relation exclusive stable et durable. **26432**

FEMME DE QUALITÉ.
63 ans, 5'5'', poids santé, chev poivre et sel, yx pers, vraie, authentique, fidèle, retraitée, n-fum, aime lecture, cherche H ayant coeur et esprit ouverts, pour relation stable. **26541**

PASSIONNÉE DANS L'ÂME.
Montréal, 48 ans, allumée, curieuse, fumeuse qui s'assume, fascinée par couleur, aime nature, cherche gars tendre, sincère, pour partager fous rires et câlins. **26180**

LIBRE ET PAS COMPLIQUÉE.
A autant d'intérêts pour ville ou campagne, cherche complice 50aine, sens de l'humour, n-superficiel, pour partager activités culturelles et de plein air. **26407**

L'AMOUR EXISTE ENCORE.
Femme de Mtl, 49 ans, 5'5'', 120 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, romantique, franche, aime sports, ciné, cherche H 44-49, pour relations intimes et plus. **849794**

BELLE GRANDE FEMME RECHERCHE UN BEAU GRAND MONSIEUR.
Mtl, 43 ans, 5'10'', 140 lb, chev blonds, yx bruns, de belle app, n-fum, spontanée, indépendante, aime musique, ciné, cherche H 45 ans et plus, pour amour et plus. **1018911**

JE PERDS LE NORD POUR LE SUD.
Passionnée d'Afrique, intense, créatrice, belle bouille, enjouée, communicative, cherche compagnon 45 ans et plus, africain, mature, pour nouveau parcours relationnel. **26546**

CULTIVÉE INTELLIGENTE.
Jeune 50aine, look actuel, jolie, sportive, autonome, a belles valeurs, joie de vivre, cherche H doux, honnête, sincère, cultivé, passé réglé, pour relation stable. **26454**

POURQUOI LAISSER PASSER UN SOURIRE?
Femme de LaSalle, 40 ans, 5'3'', chev noirs, yx bleus, app agréable, n-fum, sociable, authentique, cherche H 35-45, pour amour et plus. **1009995**

CAMPAGNARDE LIBRE.
Pas compliquée, autonome, adore ville, cherche complice 50aine, n-superficiel, pour activités variées. **26543**

SIMPLICITÉ ET BONHEUR GARANTIS!
Femme de Mtl, 25 ans, 5'3'', 116 lb, chev bruns, yx bleus, de belle app, n-fum, sociable, romantique, cherche H, pour relation amoureuse et plus. **722731**

FÉMININE PAS COMPLIQUÉE.
47 ans, grande, séduisante, recherche un complice, un seul, pour partager grands bonheurs en toute simplicité. **26004**

FONCEUSE AUTHENTIQUE.
Diane, 38 ans bien pétillant, versatile, aime la vie, humour, équilibre, cherche H 37-47 ans, évolué, pour partager et rire. **26439**

BEAUTÉ PASSIONNÉE.
38 ans, 5'3'', poids prop, chev blonds, yx bleus, professionnelle, cherche bel H sportif, indépendant, autonome, passé réglé, pour amitié et qui sait? **26256**

ENCORE BELLE.
Rive-Sud, 3ème âge, taille normale, retraitée, active, rieuse, chaleureuse, cherche H yx bleus, pour belle relation d'automne. **26571**

ELLE VEUT FAIRE UN MÉLANGE EXPLOSIF.
Jeune 40aine, élégante, raffinée, professionnelle, cherche H 40-50 ans, poids prop, séduisant, bien dans sa peau, n-fum, pour chimie et plaisir physique. **25780**

JOLIE D'ORIGINE MAGHRÉBINE.
Montréal, 40aine, 5'7'', 125 lb, libre, professionnelle, cherche H 40-50 ans, 5'7'' et plus, libre, à l'aise financièrement, pour relation sérieuse. **26395**

OSER AIMER.
Lavalloise, 48 ans, 5'7'', 150 lb, jolie, sociable, sens de l'humour, pas compliquée, fum, cherche H 50-60 ans, costaud, simple, libre, pour partager fous rires et câlins. **26612**

PROFESSEURE UNIVERSITAIRE RETRAITÉE.
Fin 50aine, grande, mince, jolie, aime arts et lettres, jardinage, voyages, plein air, cherche compagnon de voyages et peut-être plus. **26577**

LA VIE EST COURTE...
Femme de Mtl, 41 ans, 5'9'', chev blonds, yx verts, de belle app, fum, drôle, romantique, aime ciné, plein air, cherche H 35-49, pour amour et plus. **525895**

AMITIÉ D'ABORD.
Femme de Laval, 51 ans, 5'1'', 110 lb, chev châtains, yx verts, de belle app, n-fum, attentionnée, spontanée, aime ciné, vélo, cherche H 45-54, pour relation amicale et plus. **911991**

VERS LA RETRAITE À DEUX.
Enjouée, souriante, aime golf, activités culturelles, voyages, promenades, cherche compagnon 50aine, prêt à s'engager, pour belle complicité. **25873**

ELLE EST EN MANQUE DE TENDRESSE.
début 30aine, 5'4'', 170 lb, chev blond-roux, yx gris, cherche H 27-40 ans, en manque d'affection, tendresse et amour, pour relations intimes et occasionnelles. **26188**

QUI NE RISQUE RIEN...
Femme de Mtl, 39 ans, 5'5'', 121 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, fum, passionnée, respectueuse, cherche H, pour relation amoureuse et plus. **648162**

LAVALLOISE SEMI-RETAITÉE.
55 ans, 5'3'', 110 lb, allure jeune, aime activités culturelles, sportives, voyages, cherche H de coeur, de Laval, taille moyenne, poids prop, pour relation à long terme. **25973**

IL FAUT ÊTRE ATTENTIF AUX SIGNES DU DESTIN!
Femme de Mtl, 42 ans, 5'7'', 130 lb, chev blonds, de belle app, n-fum, authentique, spontanée, aime musique, sports de raquette, cherche H 30-45, pour amour. **983069**

VRAIE BLONDE.
Belle 50aine, 5'4'', poids santé, aime golf, scrabble, cherche H moins de 65 ans, de la Rive-Sud, démonstratif, heureux, retraité, n-fum, ayant belle éducation, pour amour. **26513**

TU AIMES LES PETITES FEMMES? PLUS BESOIN DE CHERCHER.
Laval, 45 ans, 4'9'', 91 lb, chev châtains, yx bruns, belle app, n-fum, passionnée, enjouée, aime musique, cherche H 40-55 ans, pour sexualité. **706384**

PROFESSIONNELLE SPONTANÉE ET ESPIÈGLE.
47 ans, 5', poids prop, sympathique, n-fum, sans enfants, aime gens attentionnés, fidèles, charismatiques, positifs, cherche H, aimant voile, ski et vélo. **26251**

DISTINGUÉE, RAFFINÉE ET SENSUELLE.
61 ans, 5', 115 lb, blonde, yx bleus, sensible, chaleureuse, aime bonne table, marche, voyages, cherche H 57-64 ans, 5'6'' et plus, poids santé, attentionné et cultivé. **25217**

JOUEUSE DE SCRABBLE.
Rive-Sud, 60 ans, 5'4'', 136 lb, charmante, retraitée, aime golf, cherche H 55-65 ans, authentique, dynamique, pour développer amitié et amour pour toujours. **26605**

PASSIONNÉE DE LA VIE.
Au tournant de la 40aine, universitaire, aime vélo, patin à roues alignées, ciné, spectacles, cherche H 40-50 ans, ayant bon sens de l'humour, pour partager rêves et folies. **26196**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

FASCINANTE, ENVOÛTANTE ET SEXY.
37 ans, 5'7'', 115 lb, cheveux bruns, regards mystérieux, lèvres pulpeuses, enjouée, passionnée, taquine, aime le sexe, le ski, les voyages, les bateaux, cherche un Homme de 32-48 ans, belle apparence, sportif, athlétique, sincère, pour relation durable. **26249**

COMPLICE RECHERCHÉ.
Montréalaise, 44 ans, professionnelle, a 2 enfants à mi-temps, aime musique du monde, eau, tennis, randonnées, cherche H pour relations à long terme. **26254**

ÉLANCÉE ÉNERGIQUE.
Grande, brune, yx verts, professionnelle, aime environnements aquatiques, cherche complice 40-55 ans, professionnel de préférence, pour partager plaisir, moments simples et uniques. **26096**

RIRE, DÉCOUVRIR ET AIMER.
Bouchervilloise, 5'6'', 132 lb, de belle app, élégante, raffinée, n-fum, recherche H 52-60 ans, grand, actif, romantique, n-fum, aimant golf, opéra, littérature et voyager. **25984**

JOLIE BLONDE.
47 ans, 5'7'', 125 lb, cherche beau complice, 5'11'' et plus, passionné, curieux, professionnel, n-conformiste, amant rire. **24890**

SPONTANÉE, DRÔLE ET GÉNÉREUSE.
Autonome, sensible, intéressante, cherche H 50aine, pas compliqué, sens de l'humour, sensible, pour activités variées. **26673**

GRANDE ET MINCE.
De belle app, féminine, autonome, n-fum, cherche H 55-65 ans, grand, costaud, de belle app, honnête, pour amitié et on verra. **26544**

TRILINGUE D'ÉDUCATION UNIVERSITAIRE.
Femme de 50 ans, paraît 40, aime tout ce qui est beau, cherche H 6' et plus, svelte, élite professionnel, n-prétentieux, veuf, divorcé, seul, répondant pour 1ère fois à annonce. **26574**

ACTIVE ET OPTIMISTE.
51 ans, jeune, belle, intelligente, curieuse, ricaneuse, n-fum, aime vélo, voyages, golf, cherche H chaleureux et brillant. **26584**

PASSIONNÉE, DYNAMIQUE, INDÉPENDANTE ET TENDRE.
Mtl, 39 ans, 5'5'', 136 lb, chev blonds, yx pers, de belle app, n-fum, sociable, positive, aime ciné, plein air, cherche H 37-45, pour amour et plus. **224321**

PROFESSIONNELLE UNIVERSITAIRE.
5'6'', poids santé, de belle app, n-fum, cherche H 45-52 ans, 5'10'' et plus, poids santé, libre, professionnel, avec affinités, pour relation tendre et stable. **26479**

JOLIE FEMME CHERCHE COMPLICE.
St-Léonard, 33 ans, app agréable, 5'6, 122 lb, chev bruns, yx verts, aime plein air, arts, culture, sports, cherche H 33-45, pour amour et amitié. **276755**

UNE BALANCE BIEN ÉQUILIBRÉE.
Fin 50aine, 5'1'', 128 lb, jolie, active, autonome, pas compliquée, cherche compagnon de belle app, en santé, bon, généreux, pour partager belle et bonne vie. **26526**

MURIELLE, AFFIRMATIVE ET DÉTERMINÉE.
56 ans, 5'3'', taille moyenne, brune, fidèle, aime marche, lecture, bonne bouffe, cherche H 5'9'' et plus, charismatique, forte personnalité, fidèle, honnête, pour but sérieux. **26582**

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT !

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique« Trait d'union » en composant le (514) 761-7111. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

RÉPONDEZ AUX ANNONCES

Option 1 : par le 1 900 451-7111 c'est tellement simple et rapide!
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le 1 900 451-7111;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Option 2 : Avec votre **Bloc de temps** par le **(514)761-7111** c'est toujours facile et économique !
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le (514) 761-7111;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Nos trucs et astuces.
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, **laissez votre numéro de téléphone.**

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES

Étape 1: **Gratuitement, prenez connaissance du nombre de messages**
1. Composez le (514) 761-7111;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus.

Étape 2: **Récupérez vos messages Par le 1 900 451-7111**
1. Composez le 1 900 451-7111;
2. Sélectionnez l'option 2;
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

Avec votre bloc de temps
1. Composez le (514) 761-7111;
2. Dans le menu principal, sélectionnez l'option 2;
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

C 1658

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 36%

Économisez jusqu'à **36%** en composant le (514) 761-7111. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-7111, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) sontportés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24, jours sur 7. Téléphone Touch-Tone 18 ans ou plus.

FEMME DE COEUR.
49 ans, 5'3'', 110 lb, calme, paisible, libre, a fils de 21 ans, aime activités culturelles variées, voyages, lecture, peinture, musique, cherche H pour relation amoureuse. **26398**

JOLIE VOIX, JOLIE TÊTE, JOLI COEUR.
Belle app, belle vie, belle profession, cherche bel H 40-50 ans, actif, articulé, instruit, à qui murmurer mots doux, pour relation stable. **26123**

LES BONBONS VALENT MIEUX QUE LA RAISON...
Montréalaise, 44 ans, 5'1'', 106 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, n-fum, drôle, passionnée, aime golf, musique, cherche H 35-48, pour relations intimes. **903680**

ÊTRE BIEN ENSEMBLE...
Naturelle de 53 ans, 5'3'', jolie, mince, look actuel, sensible, intelligente, cherche H 5'8''et plus, belle app, libre, sensé, en évolution continue, pour relation de complicité. **22320**

CROQUER DANS LA VIE!
Femme de Mtl, 48 ans, 5'6'', 162 lb, chev auburn, yx verts, de belle app, n-fum, passionnée, indépendante, cherche H 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1008041**

JOLIE ROUMAINE.
37 ans, chev bruns, yx noisette, aime ciné, théâtre, livres, randonnées, nature, cherche bel H d'affaires ou professionnel, intelligent, sensible, pour amour, tendresse, complicité. **25535**

LA CHIMIE... LA FAMEUSE CHIMIE...
Femme de Ste-Thérèse, 50 ans, 5'1'', 134 lb, chev blonds, yx bleus, app agréable, n-fum, spontanée, authentique, aime plein air, littérature, cherche H 45-55, pour relations intimes et plus. **624946**

PULPEUSE, VOLUPTUEUSE ET COCHONNE.
Mtl, 49 ans, 5'6'', 268 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, n-fum, mature, passionnée, aime natation, motoneige, cherche H 45-60, pour relations intimes. **499977**

SENSIBLE AUX BELLES CHOSES DE LA VIE.
Femme 50aine, 5'5'', 125 lb, aime activités culturelles, sports, cherche H 55-60 ans, 5'10'', poids prop, n-fum, authentique, pour s'investir dans relation. **26473**

BONNE CUISINIÈRE.
Rive-Sud, 50 ans, 5'6'', 120 lb, jolie, raffinée, aime galanterie, bonnes manières, cherche H 45-55 ans, grand, mince, de belle app, équilibré, ayant confiance en lui. **26486**

ELLE DÉSIRE RÉALISER DES FANTASMES.
24 ans, chev bruns, yx pers, cherche H 25-35 ans, respectueux, doux, bien membré, n-engagé. **25931**

DOUCE, SENTIMENTALE ET RAFFINÉE.
Laval, fin 40aine, 5'5'', poids prop, cherche H 48-55 ans, allure jeune, distingué, pour partager petits plaisirs de la vie. **25323**

PLAISIRS D'ÉTÉ.
Femme 45 ans, 5'8'', mince, de belle app, cherche partenaire distingué, n-fum, pour partager plaisirs du tennis, du vélo et de la randonnée. **25970**

ÉCONOMISEZ jusqu'à 36%
15 min / 30,00 $
30 min / 55,00 $
60 min / 100,00 $
Pour plus d'information sur le Trait d'union et sur nos tarifs, composez le (514) 761-7111 suivi du 0.
CL0004

FÉMININE AUTHENTIQUE.
50aine, allure jeune, belle, passé réglé, n-fum, travaille temps plein, aime petits bonheurs de la vie, cherche ami pour danser première valse et si possible, la dernière. **25000**

VOYAGEUSE EN QUÊTE DE TENDRESSE.
Mi 50aine, 5'6'', n-fum, cherche H 50aine, aimant nature, arts, sciences, voyages. **26566**

PERSONNE NE PEUT DIRIGER LE VENT.
Femme de Mtl, 46 ans, 5'8'', 140 lb, chev blonds, yx bruns, app agréable, n-fum, authentique, sociable, aime sportS, kayak, cherche H 40-56, pour amour et plus. **369477**

TOUT VIENT À POINT À QUI SAIT ATTENDRE.
Femme de Mtl, 36 ans, 5'6'', chev blonds, yx bruns, de belle app, fum, enjouée, généreuse, aime natation, sports nautiques, cherche H 33-42, pour amitié. **699108**

JOLIE ACTIVE.
45 ans, 5'7'', 138 lb, n-fum, aime roller, vélo, randonnées, golf, cherche H actif, aimant bonne bouffe, bon vin et sachant savourer la vie.**25978**

FÉMININE, FIDÈLE ET INTÈGRE.
Mtl, mi 40aine, 5'6'', mince, chev et yx bruns, jolie, n-fum, sans enfant, cherche H 40aine, intéressant, drôle, taquin, tendre, sensible, n-fum, pour bonheur à deux. **26186**

PROFESSIONNELLE ADEPTE DE LA MARCHE RAPIDE.
Début 50aine, 5'1'', poids santé, positive, adore nature, rire, solitaire, cherche H, libre, actif et n-fum. **25074**

AMOUREUSE DE LA VIE.
Mi 50aine, douce, fidèle, autonome, n-fum, aime découvertes, fleurs, voyages, cherche H 50-55 ans, 5'10'' et plus, aventurier, passé réglé, pour relation sérieuse. **26672**

PROFESSIONNEL CHERCHE COMPLICE.
Rive-Sud, 48 ans, 5'10'', 170 lb, aime musique, lecture, cherche F 40-45 ans, jolie, autonome, curieuse, intelligente, champ d'intérêts variés, aimant échanges, sensualité, sexualité. **26417**

TOI ET MOI AU BORD DE L'EAU.
Jolie célibataire, 38 ans, 5'4'', 120 lb, chev châtains, yx bleus, sens de l'humour, désire rencontrer H éduqué, instruit, pour relation à long terme et avoir enfants. **25490**

GOLFEUSE CHERCHE AMOUR.
Repentigny, 48 ans, 5'6'', 135 lb, brune, yx bleus, sportive, n-fum, aime soupers en tête-à-tête, cherche golfeur 55 ans et moins, grand, belle app, sportif, honnête, pour relation sérieuse. **26585**

VEUVE AUTONOME.
Claire, 61 ans, 5'6'' 115 lb, cherche H, intellectuel, modeste, bienveillant, pour découvrir ensemble de nouveaux horizons. **26558**

RETRAITÉE D'APPARENCE JEUNE.
Longueuil, fin 50aine, veuve, patiente, fidèle, aime culture, sports, cherche compagnon de qualité, pour partager amitié, activités, tendresse et amour. **26561**

SUZANNE AIME LA VIE.
Laval, 59 ans, 5'6'', 158 lb, chev blonds, yx bleus, belle app, retraitée, divorcée, aime plein air, théâtre, cherche H 57-66 ans, libre, honnête ET sans problèmes. **25748**

UNE ENTHOUSIASTE SIMPLE.
St-Hyacinthe, 54 ans, sens de l'humour, n-fum, aime entraînement, cherche ami, pour randonnées vélo et autres activités. **26667**

BELLE SÉDUISANTE RAFFINÉE.
40aine, 5'8'', mince, sportive, professionnelle, adore voyager, partagerait douceurs de la vie avec bel H grand, professionnel, à l'aise, mature, romantique, cultivé. **24874**

MONTRÉALAISE AU LOOK JEUNE.
45 ans, 5'6'', 105 lb, brune, yx verts, n-fum, professionnelle, aime restos, badminton, bon vin, cherche H 35-50 ans, pouvant partager activités et plus. **26103**

ELLE RÊVE D'AVOIR UNE MOTO.
Rive-Sud, début 50aine, 5'5'', poids santé, fum, aime blues, nature, animaux, dehors l'été, cherche complice-amant grand, imaginatif, libre, passé réglé, pour relation stable. **24864**

POUR HUMOUR ET AMOUR.
Femme de la Rive-Sud, 50aine, grande, blonde, de belle app, distinguée, professionnelle, cherche H intelligent, actif, libre, n-fum, pour douce complicité à long terme. **25758**

FÉMININE VOULANT ÊTRE ENVOUTÉE.
Jolie de 45 ans, 5'5'', blonde, manuelle, intellectuelle, polyvalente, aime culture, voyages, cuisiner, bons vins, cherche H cultivé, créatif, avec goût développé en matière de la vie. **26645**

ENSEIGNANTE ROMANTIQUE.
Rive-Nord, 45 ans, 5'3'', 115 lb, blonde, yx pers, de belle app, féminine, autonome, aime rire, cherche H de belle app, responsable, instruit, autonome, sens de l'humour. **26517**

GRANDE ET MINCE.
56 ans, belle personnalité, cherche compagnon aimant théâtre, soupers, ciné, pour relation amicale. **26660**

MORDUE DE L'AVIATION.
Johanne, 30 ans, 5'5'', 130 lb, aime vélo, chiens, prendre un verre et sorties entres amis, cherche H. **26609**

LA PERFECTION N'EST PAS DE CE MONDE!
Brunette de 52 ans, 5'3'', cherche H 55-60 ans, avec qualités et défauts complémentaires au sien. **26643**

CHASSE À L'HOMME.
Femme fin 30aine, convoite ami-amant, séduisant, séducteur, à l'aise financièrement, libre ou engagé, pour croquer à pleines dents dans nombreux plaisirs de la vie. **24363**

À LA RECHERCHE DE BONHEUR.
Lavalloise, 36 ans, mince, belle, féminine, intelligente, n-fum, a 2 enfants, cherche H 33-43 ans, intelligent, mature, positif, équilibré, pour plaisir d'être deux. **26055**

HOMME CHERCHE FEMME

IL RECHERCHE UNE ACOLYTE.
47 ans, 5'10'', 170 lb, cherche complice 40-45 ans, poids prop, curieuse, intelligente, vive, aimant communication, spiritualité, sexualité et jeux de rôle de soumise. **26678**

LOYAL ET TENDRE.
5'10'', 160 lb, bel homme, fum, cherche F 50aine, aimant nature, pour éclats de rire et amour éternel. **26614**

L'ESSENTIEL EST INVISIBLE POUR LES YEUX.
Homme de Brossard, 49 ans, 5'6'', 160 lb, chev châtains, yx verts, app agréable, n-fum, respectueux, positif, aime ciné, musique, cherche F 45-55, pour amour et plus. **1000173**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

AMUSANT ET LIBRE DE COEUR.
52 ans, 5'10'', 150 lb, cheveux châtains, yeux noisette, belle apparence, romantique, aime la nature, les sorties, les voyages, cherche une Femme instruite, authentique, aimant la nature, pour une relation amicale. **26661**

COMME JE SUIS...
Homme de LaSalle, 33 ans, 5'9'', 170 lb, chev bruns, yx verts, de belle app, fum, compréhensif, mature, aime plein air, sports, cherche F 23-33, pour amitié. **304448**

GALANT AU PASSÉ RÉGLÉ.
60aine, grand, mince, sait donner amour total, amitié, tendresse, fidélité, cherche F de Montréal, 5'4''-5'7'', mince, autonome, fidèle, beauté extérieure et intérieure. **26293**

AIMANT ET TENDRE.
48 ans, 5'11'', 195 lb, doux, mi-intello, aime lecture, nature, campagne, cherche F 50 ans et moins, pour partager, découvrir et vivre. **26411**

RÊVEUR RÉALISTE.
50aine, paraît 40aine, 5'7'', 160 lb, belle app, aime environnement aquatique, livres, bricolage, voyages d'aventures, cherche F, pour partager et rire jusqu'à la grande fin. **26644**

VEUF NOSTALGIQUE.
Rive-Sud, 5'7'', chev sel et poivre, yx bruns, belle app, à l'aise, retraité, aime pêche, golf, musique, cherche belle F 50-65 ans, poids santé, avec affinités, pour amitié et plus. **24923**

PROFESSIONNEL ET SPORTIF.
Rive-Sud, 55 ans, 6'1'', 205 lb, paraît bien, en forme, enjoué, n-fum, adore golf, vélo, cherche F 45-52 ans, poids santé, sportive. **25762**

TENDRE COSTAUD.
55 ans, 6'1'', 225 lb, yx bleus, original, curieux, cherche F pour rencontres culturelles, gastronomiques, intimes et régulières. **26269**

VIVRE INTENSÉMENT LE MOMENT PRÉSENT EN RESPECTANT LES ÊTRES.
Homme de LaSalle, 61 ans, 5'10'', 188 lb, chev poivre et sel, yx pers, de belle app, n-fum, romantique, attentionné, cherche F 51-55, pour amour et plus. **960505**

MICHEL ADORE CUISINER.
44 ans, 5'10'', poids prop, châtain, yx bleus, de belle app, aime sports, étendues d'eau, recevoir, rire, cherche F poids santé, de belle app, intelligente, vive d'esprit. **26536**

TRÈS SPORTIF.
Rive-Sud, 40 ans, 5'10'', 185 lb, chev courts châtains, yx bleus, de belle app, professionnel, universitaire, aime golf, tennis, ski, patin à roues alignées, cherche F. **26406**

LAVALLOIS AIMANT LA NATURE.
44 ans, 5'8'', 155 lb, a enfants, aime vélo, arts, livres, cherche F poids prop, sportive, avec affinités, pour plaisir d'être à deux. **25844**

SAVOURER LA VIE.
Homme Rive-Sud, 40 ans, 5'10'', 175 lb, belle app, bien dans sa peau, passé réglé, sens de l'humour, aime nature, randonnées pédestres, cher-che F, de belle app, pour relation stable. **26579**

DANIEL RECHERCHE UNE AMIE-AMANTE.
36 ans, chev châtains, yx pers, cherche F 25-45 ans, pour moments privilégiés et intimes. **26590**

BEAU COMPROMIS ENTRE MATURITÉ ET JEUNESSE.
Paul, 45 ans, 6', 185 lb, châtain, yx bleus, universitaire, a 2 enfants adultes, cherche F 46 ans et moins, de belle app, indépendante, mature, naturelle. **26302**

TOUT D'UN COUP...
Longueuillois, 58 ans, 6', 235 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, n-fum, enjoué, sociable, aime musique, sports nautiques, cherche F 42-55, pour amour. **152697**

JEAN-DANIEL L'OPTIMISTE.
34 ans, 5'7'', mince, célibataire, accueillant, sportif, positif, cherche F 29-40 ans, sociable, pour jouer au tennis, autres sports, amitié et plus. **26560**

FERNAND, DOUX ET CULTIVÉ.
50 ans, 5'10'', 170 lb, belle app, n-fum, aime cuisiner, cherche F 45 ans et moins, jolie, féminine, distinguée, pour relation stable. **26671**

RECHERCHE AMOUREUSE DE LA VIE.
Homme de 47 ans, 6', de très belle app, sans enfant, cherche F sachant s'amuser, aimant profiter du soleil, eau, nature, désirant partager sa vie. **26187**

JACQUES, AUTHENTIQUE ET SOCIABLE.
Montréal, 54 ans, généreux, divorcé, n-fum, a 3 grands enfants, cherche F simple, bien dans sa peau. **26496**

DOUX SENSUEL AFFECTUEUX.
Mtl, 48 ans, 5'10'', 185 lb, app agréable, n-fum, aime plein air, ciné, soupers en tête-à-tête, recherche F 38-58 ans, fidèle, tendre, sensuelle, pour relation exclusive. **25726**

ÉLÉGANT ET RAFFINÉ DE STYLE ITALIEN.
48 ans, 180 lb, bien dans sa peau, cultivé, débordant de caresses, respectueux, sens de l'humour, aime voyages, cherche F passionnée, pour relation à long terme. **25593**

AMOUREUX POUR CAPE COD EN SEPTEMBRE.
41 ans, 5'8'', 160 lb, bohème, aime marche, plein air, littérature, câlins, fous rires, cherche amoureuse 30aine, mince, aimant camping, auberges, pour voyages en moto. **14422**

TENNIS, FOLIE ET COMPAGNIE.
Homme de 45 ans, 6'1'', 195 lb, sensuel, libre, universitaire, aime tennis, sport, chalet, voyages, soleil, musique classique, folie montréalaise. **25853**

UN INTELLO SCIENTIFIQUE.
Mi 50aine, 5'10'', 180 lb, belle app, romantique, professionnel, n-fum, aime culture, arts, activités plein air, cherche F pour romantisme, tendresse et amour. **24901**

IL SE PREND BIEN EN BOUCHE.
Terrebonne, 47 ans, 5'8'', 180 lb, A.A, taquin, aime plein air, cuisiner, bricoler, cherche F 35-49 ans, 145 lb et moins, avec affinités, pour relation intime et plus. **26616**

VRAI, ATHLÉTIQUE ET DRÔLE.
Bel homme de 42 ans, 6', 200 lb, chev châtains, yx verts, sportif, polyvalent, aime cuisiner, ciné, cherche F 28-36 ans, jolie, sportive, aimant rire et ayant belles valeurs. **26659**

CHEVALIER DES TEMPS MODERNES.
Michel, 52 ans, 6', 190 lb, allure artistique, célibataire, professionnel, aime dialogue, cherche F grande, mince, jolie, attrayante, ayant caractère accommodant. **26484**

BEL UNIVERSITAIRE athlétique.
Rive-sud, 40aine, 6', 190 lb, chev châtains, yx bleus, aime tendresse, caresses, cherche F 35-49 ans, sportive, sensuelle, pour relations intimes stables. **26617**

SAVOIR PRENDRE LE CHEMIN LE MOINS FRÉQUENTÉ.
Homme de Mtl, 34 ans, 5'9'', 150 lb, chev bruns, yx verts, de belle app, n-fum, authentique, intellectuel, cherche F 25-35, pour amour et plus. **1043969**

HOMME DE COEUR ACTIF ET SINCÈRE.
Rive-Sud, 49 ans, 5'11'', 180 lb, drôle, sensible, sportif, n-fum, aime golf, tennis, vélo, ciné, bon vin, cherche F de coeur, avec affinités, pour complicité. **25640**

L'ÉTÉ POUR S'APPRIVOISER.
Homme 53 ans, 5'9'', 160 lb, de belle app, cultivé, actif, passionné, sens de l'humour, cherche F 40-50 ans, jolie, n-fum, aimant bouger, découvrir et partager. **26253**

MARC LE SPORTIF.
34 ans, 5'10'', bonne forme, bilingue, cherche sportive, 30aine, n-fum, aimant sports, randonnées, sorties, films, cafés, pour amitié et amour. **26163**

HOMME BIEN DANS SA PEAU.
44 ans, 5'10'', 185 lb, aime plein air, musique, ciné, aimerait rencontrer son alter ego. **26393**

UNIVERSITAIRE DÉSIRANT PLAISIRS SUBTILS.
Montréalais, 54 ans, 5'7'', 150 lb, cherche F petite, mince, pour partager moments et tendresse. **26563**

SYLVAIN PARAÎT BIEN.
38 ans, a bon emploi, cherche belle fille 30-35 ans, avec ou sans enfants, pour but sérieux. **26681**

CHERCHEUR D'AMOUR.
60aine, 5'10'', 190 lb, professionnel, cherche F environ même âge, de belle app, pour relation stable. **26391**

AMATEUR DE MUSIQUE.
49 ans, 6'2'', 195 lb, chev et yx bruns, n-fum, aime restos, voyages, cherche F début 40aine, jolie, mince, aimant voyager, pour relation sérieuse. **26606**

IL SOUHAITE...
Début 50aine, 5'5'', 150 lb, désire rencontrer F charmante, pour plaisirs charnels. **26601**

BEL HOMME.
58 ans, 5'10'', cherche F de son âge, gentille, douce, câline, pouvant partager petites choses de la vie avec lui. **26282**

AMOUREUX DE LA VIE.
58 ans, 5'7'', actif, veuf, retraité, n-fum, aime voyages, sports, tennis, voile, cherche F libre de temps, avec affinités, pour vie de rêve et tendresse à long terme. **26453**

SILENCIEUX AYANT UNE BONNE ÉCOUTE.
53 ans, 6', 160 lb, chev poivre et sel, aime nature, animaux, ciné, photographie, cherche F avec affinités, pour relation stable. **26656**

SI TU VOYAIS MES YEUX TU NE RÉSISTERAIS PAS!
Homme de Repentigny, 43 ans, 5'8'', 182

ASTROLOGIE DU JOUR

BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

La visite mensuelle de la Lune en Lion marquera sans doute pour vous la fin d'une attente ou d'une frustration. l'approche de la Nouvelle Lune, un commentaire spontané risque toutefois de blesser involontairement une personne que vous aimez. Afin de rectifier la situation, les gestes concrets seront plus utiles que les mots ou que les pourparlers.

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

En cette veille de Nouvelle Lune en Lion, l'approche diplomatique apparaît cruciale si vous souhaitez faire passer un message. Car si vous manquez de tact, l'autre risque de rejeter systématiquement toutes vos suggestions en bloc. Parallèlement, l'enthousiasme pourrait inciter quelqu'un à faire une annonce prématurée. Prenez ce que vous entendrez avec un grain de sel!

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Quelqu'un pourrait vous demander de lui rendre un grand service alors que vous êtes sur le point de sortir vous amuser. S'il s'agit d'une personne qui vous a souvent dépanné par le passé, vous devriez lui accorder cette faveur. Par contre, ne vous laissez pas intimider par l'insistance d'un opportuniste. S'il le faut, expliquez poliment que vous avez déjà un autre engagement

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Vénus maintenant en Cancer accentuera l'attrait physique que vous exercez sur autrui. Tout ce qui se rapporte à l'esthétique et à votre apparence extérieure semble fortement favorisé. Si vous envisagez d'acheter de nouveaux vêtements ou de changer de coiffure, vous ne pourrez pas vous tromper. Alors malgré Saturne, permettez-vous une touche de fantaisie!

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous pourrez ressentir beaucoup d'agitation à l'approche de votre Nouvelle Lune en Lion, mais cette fébrilité ne sera pas désagréable. En fait, ce devrait être un samedi plein d'action qui promet de bien vous amuser si vous consentez à vous tenir en dehors des sentiers battus. Vous pourrez même faire des rencontres intéressantes dans des endroits insoupçonnés.

VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Mars, Mercure et Jupiter en Vierge favoriseront les petits voyages, les déplacements et les activités qui vous feront sortir de chez vous. Des gens qui vous semblaient jadis antipathiques pourront devenir des alliés. Quelqu'un pourrait même vous faire une proposition étonnante. Si cette occasion vous semble trop belle pour être vraie, exposez-la à un proche impartial.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Les aspects planétaires placent aujourd'hui l'emphase sur le divertissement. En cette veille de Nouvelle Lune en Lion, les sorties ne devraient pas vous décevoir. Les activités sociales peuvent au contraire mettre votre personnalité en valeur. Quelqu'un avec qui vos relations s'étaient tendues souhaite rétablir un rapport plus harmonieux. Adoptez une attitude conciliante.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

En cette veille de Nouvelle Lune en Lion, prenez garde de ne pas accorder trop d'importance à l'opinion d'autrui. Une remarque désobligeante pourrait atténuer inutilement votre assurance. Rappelez-vous que cette critique ne constitue qu'un avis parmi tant d'autres et non une vérité! Gardez confiance en vous et demeurez fidèle à votre idée initiale.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

La visite de la Lune dans un autre Signe de Feu, le Lion, devrait contribuer à combler certaines de vos attentes. Une veille de Nouvelle Lune où les gens qui vous entourent pourraient se comporter exactement tel que vous le souhaitiez. En soirée, un entretien ou une rencontre devrait vous permettre de percevoir une situation d'une façon différente.

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

La présence de Vénus dans votre Signe opposé, le Cancer, intensifiera votre pouvoir de séduction. On risque de succomber à votre charme, ce qui pourrait vous placer devant un choix délicat. Ne prenez donc pas de décisions hâtives en ce qui concerne vos affaires de coeur. Effectuez votre sélection tranquillement. Prenez le temps de regarder... sous la surface.

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

La présence de la Lune dans votre Signe opposé, le Lion, exercera une influence sur votre sensibilité. En cette veille de Nouvelle Lune, ne refoulez pas les émotions que vous ressentez au plus profond de votre être. Le bilan de votre journée sera positif si vous parvenez à vous extérioriser. Vous aurez même l'occasion de dissuader quelqu'un de commettre une erreur...

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

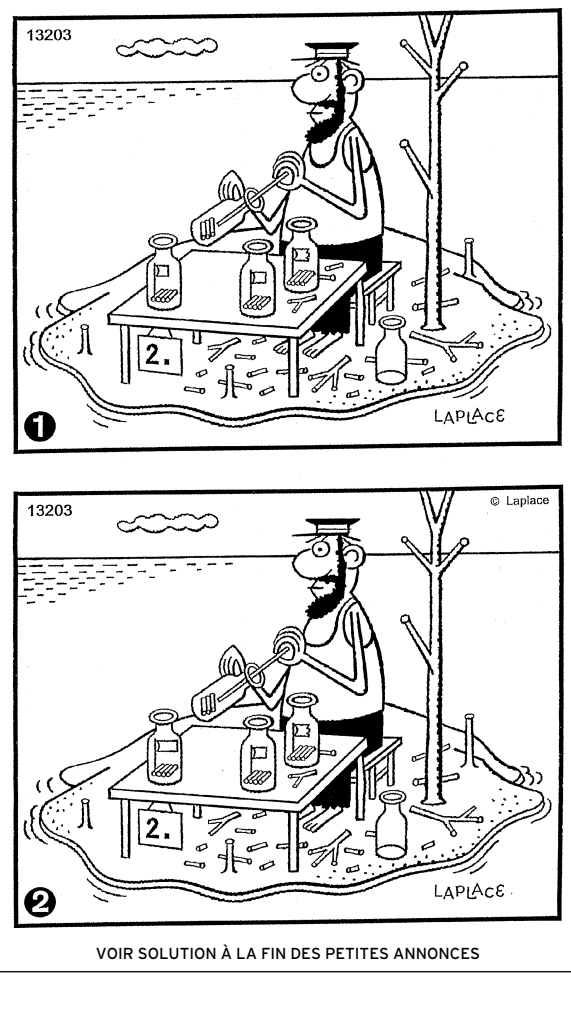
Une veichzlle de Lunaison en Lion où vous aurez la possibilité de résoudre un problème qui vous troublait. Un heureux concours de circonstances devrait même vous aider à arranger les choses sans blesser les autres personnes concernées. Et avec trois planètes en face de votre Signe, une rencontre pourrait devenir très intéressante sur plusieurs plans.

astrologue@astro-communications.com

HOR14AT

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES

ERR14AT

Le guide de vos sorties

LP[2] LA PRESSE

le jeudi dans

LA PRESSE

88

MOT MYSTÈRE

CHATEAUX - Un mot de 8 lettres

R	J	N	N	X	E	T	A	N	L	A	Y	O	N	H
A	D	I	O	U	P	R	A	G	U	E	S	I	Y	C
M	O	S	R	O	P	A	L	E	N	U	L	B	O	A
L	N	S	T	D	E	P	D	O	U	R	D	A	N	N
A	J	E	N	E	I	M	S	N	A	E	L	R	O	E
K	O	T	O	L	D	E	N	B	U	R	G	I	A	S
R	N	N	N	O	B	R	A	U	M	A	L	E	R	I
I	Z	E	O	S	L	R	N	V	I	T	R	E	C	E
E	A	R	E	R	O	R	E	B	R	O	G	L	A	F
N	C	T	Z	E	I	S	T	D	I	N	A	N	L	U
S	E	O	O	L	S	O	U	M	A	G	N	E	A	C
E	L	D	U	A	M	I	R	G	I	E	R	P	S	F
Z	G	U	I	E	B	I	O	R	R	S	N	O	P	O
U	I	D	D	E	N	Y	C	A	S	T	E	L	P	I
N	A	U	N	E	A	U	C	L	E	R	V	A	U	X

AIGLE
ANET
ANGERS
ARBON
AUMALE
AUNEAU
BARI
BARLIN
BLOIS
BREDA
CAEN
CASTEL
CLERVAUX
CRAON
DIEPPE
DINAN
DONJON
DOURDAN
ECOUEN
EISENACH
FLERS
FOIX
GRIMAUD
IBEN
JONZAC
KALMAR
KRIENS
LEDOUX
LUDE
LUNEL
NAGOYA
NERAC
NONTRON
NYON
OIRON
OLDENBURG
OREBRO
ORLEANS
OSLO
PAU
PONS
PRAGUE
REMPART
RIGA
SAIDA
SOUMAGNE
TANLAY
TESSIN
TRENTE
UPPSALA
UZES
VITRE
ZEIST

Solution du dernier problème : WINNICOTT

14/08/2004 11761

LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

PH1123

Thème: Proverbe français

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire

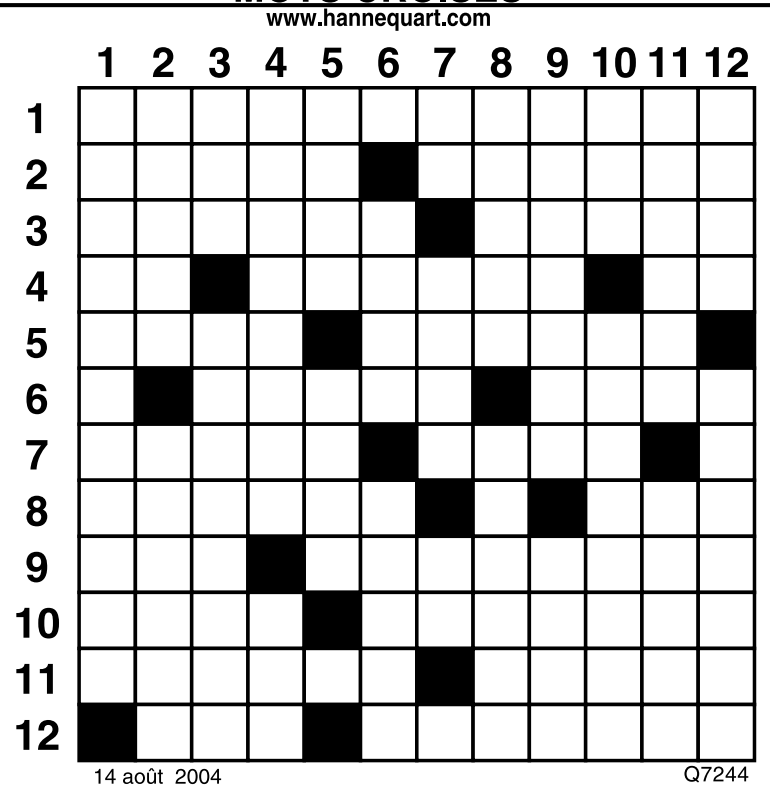
L O T C	H N E	S T E L	V E	V A A	V E L	R I P	T I C	E E U	D S	A	S E
			■							■	
			■		■					■	
	■			■					■		■
						■					

14-08-2004

Solution du dernier numéro : Et si je ris de toute chose ici-bas, c'est afin de n'en pas pleurer.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



14 août 2004 Q7244

HORIZONTALEMENT

1. Réincarnation d'un corps dans celui d'un animal.
2. S'exhale d'un corps - Plus rigide que le papier.
3. Qui n'est ni acide ni alcalin - Conspuent.
4. Argon - Troupe qui en remplace une autre - Germanium.
5. Lieu où on trouve à se loger - Excrément des oiseaux.
6. Se décider - Se dit d'un café.
7. Compagnon de Tintin - Elle a un pommeau.
8. Faire paraître - Pas tamisé.
9. Conteste - Radoter.
10. Nom donné dans le judaïsme aux cinq premiers livres de la Bible - Passions sans lendemain.
11. Technique de reproduction des sons - D'une couleur noire.
12. Le soleil s'y lève - Infusions.

VERTICALEMENT

1. Précautions.
2. Abrasif - Imbécile.
3. Lettre grecque - Patronnes.
4. Hangar - Peut être culinaire.
5. Son travail n'est pas rétribué - Trucider.
6. Génie de l'air - Outil.
7. Scandium - Sa capitale est Dublin - Béryllium.
8. C'est ainsi que le peuple d'Israël désigne son Dieu - Il y en a plusieurs le long de l'Atlantique.
9. Saignant - État des Antilles.
10. Enlevé - Morelle noire.
11. Envisager - Mammifère ruminant.
12. Variété de prune - Épreuves de vitesse.

SOLUTION AU PROCHAIN

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	R	R	E	M	E	D	I	A	B	L	E
2	S	O	U	L	E	■	E	T	R	O	I	T
3	C	U	M	U	L	E	■	O	T	I	T	E
4	A	L	E	■	E	M	E	U	■	S	E	T
5	R	E	U	S	S	I	T	■	G	E	R	E
6	I	■	R	U	■	N	A	Z	I	■	I	■
7	O	S	S	E	L	E	T	■	N	O	E	L
8	T	A	■	D	A	N	S	E	■	U	■	A
9	E	F	F	O	R	T	■	X	E	R	E	S
10	■	A	L	I	M	E	N	T	■	D	U	S
11	C	R	I	S	E	■	A	R	A	I	R	E
12	V	I	C	E	■	C	O	A	S	S	E	R

Q7243

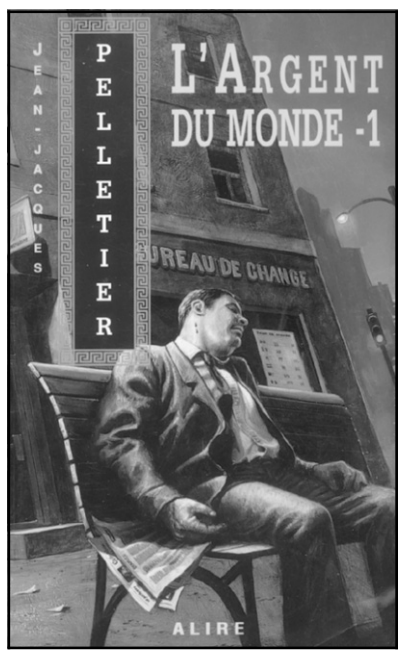
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

L'ARGENT DU MONDE -1 de Jean-Jacques Pelletier

- 113 -

– Je vais attendre à la porte. Il te reste neuf minutes.

Quand le garde fut sorti, Bone Head composa le numéro personnel de Steve No Shit Dupont, le chef des opérations militaires et de renseignement du groupe. C'était lui qui était chargé d'assurer la discipline en son absence.



Une façon économique d'utiliser l'argent consiste à faire miroiter l'espoir d'un gain important. C'est le principe de la loto. En général, plus les gens sont pauvres, plus ils sont susceptibles de répondre à un tel incitatif.

Il faut toutefois éviter de gonfler indûment le montant promis, même dans le cas où il n'est pas destiné à être réellement versé. S'il est trop important, il peut arriver que la personne: a) ait de la difficulté à s'imaginer possédant une telle somme; b) ne croie pas possible de l'obtenir.

Fondamentalement, il s'agit là d'un problème d'imagination. Le montant auquel on fait rêver les gens doit être ajusté aux limitations de leur imagination, lesquelles dépendent de leur mode de vie.

Leonidas Fogg, *Pour une gestion rationnelle de la manipulation*, 2- Acheter la docilité.

MERCREDI, 31 MARS 1999

MONTRÉAL, 8 H 32

Le signal électronique entra dans l'ordinateur personnel du président de Hope Fund Management. Il provenait de la Banco Republicano, à Panama City. Le message se résumait à un nom, Didier Bertrand, à un numéro de téléphone ainsi qu'à trois séries de chiffres et de lettres.

Quelques instants avant, un autre signal avait traversé l'Atlantique en direction de la Suisse, également en provenance de la Banco Republicano, pour transférer soixante-quatre millions de dollars dans trois comptes d'une des principales institutions financières de Zurich.

Pour avoir accès à cet argent, il fallait utiliser les informations transmises dans l'ordinateur de Hope.

– Vous voilà maintenant plus riche de soixante-quatre millions, fit Brochet en se détournant de l'écran pour regarder Hope.

Les ecchymoses sur son visage commençaient à prendre une teinte bleutée.

– La première fois que vous allez téléphoner à monsieur Bertrand, reprit Brochet, il va enregistrer votre empreinte vocale. Une précaution supplémentaire. Par la suite, vous aurez accès directement aux comptes en utilisant les codes qu'il va vous fournir.

– C'est tout? Avec ce qu'ils vous ont fait, à vous et à Doyon...

– Quoi?

– Je m'attendais à plus de contrôle de leur part.

– Quand on les contrarie, ils peuvent être très désagréables, mais le reste du temps, ce sont des partenaires d'affaires probes et efficaces. Avec eux, il n'y a jamais de complications inutiles.

Dans les minutes qui suivirent, plusieurs messages analogues entrèrent dans l'ordinateur de Christopher Hope. Brochet se dépêchait de les décrypter avec le logiciel qu'il avait installé aux premières heures du jour et il les rangeait dans différents dossiers.

– Vous avez maintenant deux virgule un milliards de plus à gérer dans vos fonds réguliers, dit-il. Il s'agit de quatre clients situés dans la zone euro. Pour le moment, leurs fonds sont en bons du Trésor américains et en obligations allemandes. Il faut établir pour eux une stratégie d'investissement à long terme.

– Ils ont des contraintes?

À SUIVRE

Les Éditions Alire inc.
www.alire.com

© 2001 Éditions Alire inc. & Jean-Jacques Pelletier

ROMAN14AT

LOISIRS

VACANCES/VOYAGE

Un vagabond devenu chat diplomatique!

FRANÇOIS LUBRINA
LES ANIMAUX
COLLABORATION SPÉCIALE

PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE ©

Le Consul Jean-Charles Bou rapportera du Québec un des plus beaux souvenirs qui soit : l'espiègle *Tiger*, devenu désormais chat de diplomatique.

Si l'immunité diplomatique dispense ceux qui en jouissent d'être fouillé aux douanes, elle ne protège quand même pas des maladies infectieuses ! C'est pourquoi *Tiger Bou*, désormais chat diplomatique, devra, malgré la beauté de son long poil roux, montrer patte blanche avant l'embarquement, lorsqu'il s'envolera le 20 août prochain pour Paris. Ainsi, en plus d'arborer fièrement son tatouage « TIG » dans l'oreille droite, il devra posséder un certificat de bonne santé et de vaccination antirabique valide.

C'est en effet un bien étrange destin qu'aura connu ce sympathique gros minou angora québécois, 100 % pur mélange, lequel traînait, affamé, dans les ruelles et le bois qui longe l'avenue du mont Royal. Ainsi, au lieu de mourir de faim ou de froid, voire d'être euthanasié dans un refuge, il a eu le bonheur, la chance sans doute, d'être adopté. Sa personnalité sympathique et attachante a séduit un couple de français de passage. Il s'agit en fait du consul de France, Jean-Charles Bou, et de sa femme Denise, elle-même d'origine américaine. Quel bonheur ce fut donc, pour cet itinérant à quatre pattes, de trouver, au début de l'hiver dernier, un foyer douillet chez un couple amoureux des chats, plutôt que d'avoir à affronter, le ventre creux et la peau sur les os, nos grandes froidures hivernales.

« Il allait, venait, semblant visiblement abandonné et avoir faim ! » se souvient, encore ému, Jean-Charles Bou, qui nourrira chaque jour ce minet paumé et squelettique avant qu'il n'investisse son nouveau logis. Précisant toutefois :« Mais j'ai plutôt l'impression que c'est lui qui nous a adopté, que l'inverse ! »

Le consul Bou préfère, à dire vrai, et loin du jargon et des risques d'incidents diplomatiques, les chiens aux chats : « En raison de leur personnalité plus réservée, plus complexe et plus indépendante. Mais aussi parce que, dans notre métier, c'est plus commode en matière de transport qu'un chien ». Car ce que ne soupçonnait pas *Tiger* le clochard, qui s'est toutefois bien remplumé depuis (il pèse désormais 15 livres et porte fort bien ses neufs ans), c'est qu'il ne finira sans doute pas ses jours au Québec. Au contraire, il verra du pays, car la vie de diplomate impose à ses membres de changer de pays tous les trois ans ! Puis, après deux mandats à l'étranger, un retour au pays d'origine est prévu, avant de repartir.

Depuis son admission au concours du ministère des Affaires étrangères, le 1er juillet 1976, le consul de France Jean-Charles Bou a, en effet, beaucoup bourlingué : de l'administration centrale des Nations unies, à New York, en passant par Kobe, au Japon, pour devenir vice-consul en titre à Naples, puis au Saint-Siège, à Rome. C'est sans doute dans la Ville éternelle qu'il aura rencontré, tant au Capitole qu'au Colisée (là où naguère de gros félins croquaient les chrétiens) le plus grand nombre de chats de sa vie. Et il y aura pris goût, entre les innombrables messes de béatification ou de canonisation auxquelles le corps diplomatique est convié, en frac pour les hommes, en mantille noire pour les dames.

Ayant quitté Nantes pour Montréal en août 2001, Jean-Charles Bou emmenait alors sa petite chatte nantaise *Snowy*, laquelle allait malheureusement rendre l'âme au Québec. C'est donc un minet québécois que ramènera en France ce fonctionnaire toujours disponible, affable, aimé et très apprécié ici pour sa présence et son action sur le terrain. Et ce, tant par ses compatriotes que la communauté québécoise.

Mais *Tiger* aura bien failli ne pas partir pour l'Europe, et ainsi ne pas retrouver le pays de ses lointains ancêtres. En effet, après avoir expédié fin juin meubles et bagages, le consul Bou occupe désormais un logement temporaire avant son départ définitif. Ce qui a manifestement perturbé *Tiger*, les chats étant avant tout des animaux territoriaux.

Ayant ouvert par mégarde ce qu'il croyait être la porte du balcon de son nouveau logis, mais qui donnait plutôt sur l'escalier de secours, le consul vit, non sans inquiétude mais trop tard, son protégé prendre la poudre d'escampette. Si bien que *Tiger*, déboussolé dans ce nouveau quartier, reprit sa vie de vagabondage. Au grand désespoir de son hôte, qui après avoir placé moult annonces sur les poteaux téléphoniques des alentours, retrouva avec bonheur son protégé cinq jours plus tard, grâce à la diligence d'une voisine.

C'est avec un regret plus que certain que Jean-Charles Bou quitte le Québec. Lui qui se plaît à dire souvent :« De l'Italie, on ne se remet pas ! » en entrevue pour *La Presse*. Son regard d'un profond bleu azur semblait ajouter, déjà nostalgique : « Et du Québec, non plus ! »

Quant à *Tiger*, il connaît désormais la combine et réclame la porte de secours à cor et à cri. Il hésite encore, comme tout bon minet devenu ambassadeur itinérant et plénipotentiaire, entre la folle liberté du chat de gouttière et le sage confort du train fort respectable des équipages diplomatiques !

Les absents ont tort!

SYLVAIN BARBEAU
LES ÉCHECS
COLLABORATION SPÉCIALE

Ceux qui n'ont pu assisté au Tournoi international de Montréal 2004 auront la chance de se reprendre dès aujourd'hui, à 17 h 30, et demain, à 13 h, au Centre St-Pierre (1212 Panet, tout près de Radio-Canada), à l'occasion des deux dernières rondes.

Je vous conseille toutefois d'arriver tôt si vous voulez une place assise car les amateurs sont de plus en plus nombreux à venir assister aux parties très spectaculaires qui les tiennent sur le bout de leur chaise.

Si vous ne pouvez venir sur place apprécier l'esprit extrêmement combatif des joueurs, vous pouvez vous brancher sur ICC pour la retransmission en direct de quelques unes des parties ou encore sur l'excellent site mis sur pied par l'organisation. D'après le responsable du service, plusieurs centaines d'internautes assistent tous les soirs aux parties présentées.

Au moment d'écrire ces lignes, ce sont les grands maîtres ukrainiens Moiseenko et Efimenko qui mènent la section A, tandis que les jeunes Igor Zugic et Pascal Charbonneau sont en lice pour une norme de grand maître. La section B est dominée par le grand maître Alexandre Le Siège suivi tout près par Irina Krush. Éric Lawson est aussi fort bien placé pour réussir sa deuxième norme de maître international.

Bryon Nickoloff 1956-2004

Nous avons appris la triste nouvelle du décès du maître international ontarien Bryon Nickoloff, champion canadien en 1995 et six fois membre de l'équipe canadienne des Olympiades. Toutes nos condoléances aux parents et amis de cet excellent joueur.

Parties de la semaine

Blancs : Pascal Charbonneau
Noirs : Katerina Lahno
Montréal 2004

1.e4 d6 2.d4 Cf6 3.Cc3 g6 4.f4 (Pas de surprise dans ce choix agressif pour combattre la Pirc, le champion canadien est fidèle à son style dynamique.) Fg7 5.Cf3 O-O 6.Fe3 (6.Fd3 est plus fréquent.) b6 (6...Cbd7 suivi de 7...c5 est peut-être préférable.) 7.Dd2 Fb7 8.e5 Cg4 9.O-O-O c5 (9...dxe5 10.Cxe5 Cxe3 a déjà été joué.) 10.dxc5 bxc5 11.Fxc5 Da5 12.Fa3 dxe5 13.h3 Fh6 14.Cg5 exf4 15.Cxf7 Txf7 16.hxg4 Fg5 (Cette longue suite à peu près forcée a déjà été analysée — même s'il est difficile de croire qu'il ne s'agit pas de façon aléatoire d'éparpiller les pièces sur l'échiquier ! —et la recommandation était 17.Ce4 mais Pascal n'aimait pas la position résultant de 17...Dxd2+ 18.Cxd2 f3 19.Fc4 fxg2 etc. d'où la suite choisie par lui.) 17.Rb1 f3 18.Df2 fxg2 19.Fxg2 (Ici Pascal a réfléchi un bon moment pour se convaincre que 19.Fc4 Fd5 !! est un joli miracle pour les noirs.) Txf2 20.Fxb7 Dc7 (20...Cd7 21.Fxa8 Cb6 22.Fd5+ Rg7 était à considérer. Tout doucement les noirs vont glisser dans la passivité et être dominés par une monstrueuse paire de fous.) 21.Fxa8 Ff6 22.Fd5+ Rg7 23.Fb3 Fxc3 (L'échange de ce fou est pratiquement inévitable, vu les menaces Cd5 et Ce4, mais c'est une bien mauvaise nouvelle pour le roi noir.) 24.bxc3 Cc6 25.Fc1 ! (En route pour h6 avec un réseau de mat en vue.) e5 ? (Une dernière erreur qui affaiblit la 7e rangée.) 26.Th3 ! (Menace de doubler les tours sur la colonne h ou d.) Rh8 27.Thd3 Tf8 28.Td7 Dc8 29.Fh6 et les noirs doivent abandonner car 29...Tg8 30.Fxg8 Rxg8 31.Tg7+ Rh8 32.Tf1 est sans appel.

Voici la mésaventure du GM Novikov qui, de toute évidence, a oublié de mettre à jour son ouverture.

Blancs : Alexander Moiseenko
Noirs : Igor Novikov
Montréal 2004

1.d4 d5 2.c4 e6 3.Cc3 c6 4.e3 Cf6 5.Cf3 Cbd7 6.Fd3 dxc4 7.Fxc4 b5 8.Fd3
Fb7 9.O-O b4 10.Ce4 Fe7 11.Cxf6+ Cxf6 12.e4 O-O 13.e5 Cd7 14.Fe4 Tb8 15.
a3 bxa3 16.b4 a5 17.bxa5 Dxa5 18.Fxa3 Fxa3 ? (18...Dd8 est un moindre mal.) 19.Fxh7+ Rxh7 20.Cg5+ Rg6 21.Dd3+ f5 22.Cxe6 Ta8 23.Tfb1 Tfb8 (La partie Kasimdzhanov-Le Siège aux Olympiades d'Istanbul en 2002 s'est terminée après 23...Fc8 24.Tb3, Novikov prolonge un peu le débat mais ne change pas le résultat.) 24.Cf4+ Rf7 25.Dxf5+ Re7 26.De6+ Rd8 27.Dg8+ Cf8 28.Ce6+ Rc8 29.Cxf8 Dd8 30.Txa3 et les noirs ont abandonné.

Notre Terre qui est au ciel...

JEAN-PIERRE DURAND
PHILATÉLIE
COLLABORATION SPÉCIALE
jpdurandphilatelie@yahoo.ca

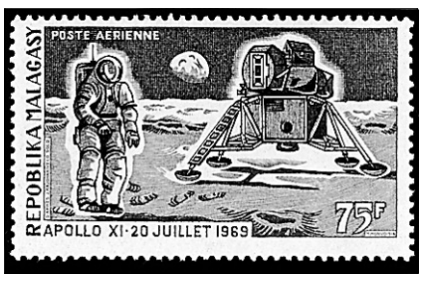
La conquête de l'espace est l'une des thématiques les plus prisées auprès des collectionneurs. Cette spécialité porte le nom d'astrophilatélie. Elle s'attache aux timbres, bien sûr, mais aussi aux autres documents philatéliques, comme ceux oblitérés le jour et à l'endroit où a lieu un événement spatial. Si ce champ d'intérêt remonte à octobre 1957, soit avec le lancement de Spoutnik 1, il faut attendre 1985 avant que l'astrophilatélie ne soit considérée comme une classe à part entière de notre hobby par la Fédération internationale de philatélie. L'Association astrophilatélique de France regroupe depuis 2001 les collectionneurs francophones intéressés par cette discipline (voir **http ://aaf.av7.net**).

Il existe aussi des thèmes associés à l'astrophilatélie, qui portent sur notre bonne vieille planète, sur l'observation des étoiles et autres « trucs satellisés » (comme le disait si bien Reggiani), bref, sur l'astronomie. Et comme celle-ci englobe parfois dans son investigation l'astrologie et le zodiaque, on n'est pas sorti de l'auberge. Mener cette thématique n'est pas sans embûches non plus, si l'on songe que les données relatives à l'espace sont souvent révisées à la lumière des nouvelles découvertes de la science. Dès lors, il n'est pas impossible que les timbres, surtout les plus anciens, contiennent des informations surannées. En un mot, et c'est le cas de le dire en philatélie, il faut prendre le tout avec des pincettes !

Pour mémoire, Benoit Carrier avait présenté avec brio le thème du système solaire dans un numéro de *Philatélie Québec* (avril 2001).

On ne saurait trop inciter quiconque entreprend cette thématique à ne pas uniquement se contenter de rassembler des timbres, mais à se documenter sur le sujet. L'information se trouve notamment dans la littérature, en privilégiant les sources récentes, mais aussi dans la fréquentation d'endroits comme le Cosmodôme de Laval et le Planétarium de Montréal. Rassembler les timbres ne se fera après coup que de manière plus éclairée.

Pour ma part, j'ai répertorié jusqu'à maintenant pas moins de 24 timbres canadiens qui se rattachent à la conquête spatiale, dont le premier, émis le 5 juin 1966, montrait le satellite Alouette II (je peux communiquer cette liste aux lecteurs sur demande). Et je n'inclus



pas des thèmes associés, sinon je devrais y ajouter même l'étoile de Bethléem, apparue en 1964 sur nos vignettes de Noël. Les timbres du monde portant sur la conquête spatiale ne manquent pas. La dernière livraison du catalogue Lollini en recense à elle seule pas moins de 6000 !

J'accorde ma préférence à des timbres français émis en 1998 en hommage à Antoine de Saint-Exupéry. On y voit le Petit Prince prenant soin de sa rose sur l'astéroïde B612, cette planète à peine plus grande qu'une maison... que j'ai cherchée au télescope, lors de ma visite à l'Astrolab du mont Mégantic, mais en vain. Ceci compense cela, l'endroit est si magnifique que j'étais au septième ciel.

Un coup rare

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
COLLABORATION SPÉCIALE

Sébastien Lachance m'a fait parvenir cette intéressante donne, parue il y a quelques années dans la revue des juniors. Il s'agit d'un problème à jeux découverts. Comment devez-vous jouer pour réussir 6 piques sur l'entame du Roi de coeur contre toute défense ?

Comme vous ne pouvez éviter la perte d'un trèfle, vous devez absolument capturer les quatre atouts d'Est. Supposons que vous coupiez au mort pour prendre l'impasse au 9 de pique. Vous débloquez ensuite l'As et le Roi de carreau, puis vous jouez l'As de trèfle et un autre trèfle. Ouest prend du Roi et doit forcément rejouer coeur. Le mort coupe et vous défaussez un trèfle de votre main. Le 10 de carreau vous permet d'écarter votre dernier trèfle, mais ensuite vous êtes obligé de couper puisqu'il ne vous reste plus que des atouts et vous devrez éventuellement concéder la Dame de pique. Moins un.

La solution est inhabituelle et requiert de l'imagination. Pour réussir le coup, vous devez réduire vos atouts au même nombre qu'Est. À la levée numéro un, coupez avec le 3 de pique du mort tout en sous-coupant avec le 2 de pique de votre main (première réduction d'atout). Prenez l'impasse au 9 de pique. Débloquez comme tantôt l'As et le Roi de carreau et poursuivez avec l'As de trèfle et un autre trèfle. Ouest prend et rejoue coeur. Coupez avec le 6 de pique du mort et sous-coupez avec le 5 (deuxième réduction d'atout). Vous encaissez ensuite les carreaux maîtres. Si Est coupe, vous surcoupez, retirez les atouts et réclamez votre contrat. Si Est ne coupe pas, il ne lui restera que trois cartes d'atout, tout comme vous. Comme la main est restée au mort, il devra forcément couper avant vous.

Qualifications NAOP

L'École de bridge Gaëtan Thibault tiendra une séance de qualification pour le Championnat nord-américain par paires (NAOP), le mercredi 25 août à 19 h 30. La finale de district aura lieu le 23 octobre 2004 aux endroits suivants : Strate A (0-illimité) à l'École de bridge Gaëtan Thibault, Strate B (0-2000) à l'Académie de bridge, Strate C (0-500) au Club de bridge le Mirage.

Cours à l'automne

Avis à tous les professeurs et gérants de club. Faites-moi parvenir vos offres de cours pour l'automne 2004 par courriel (**martine.lacroix@lapresse.ca**) ou par téléphone (514) 332-5007 au plus tard le 29 août.

Donneur : Nord

Vulnérabilité : Tous

NORD
♠ 6 4 3
♥ —
♦ 10 6 5 4 3 2
♣ 8 4 3 2

OUEST	EST
♠ —	♠ D 10 8 7
♥ R D V 10 6 5 4 3 2	♥ A 9 8 7
♦ D V	♦ 9 8 7
♣ R D	♣ 10 9

SUD
♠ A R V 9 5 2
♥ —
♦ A R
♣ A V 7 6 5

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	Passe	Passe	2 ♣
4 ♥	Passe	Passe	4 ♠
5 ♥	5 ♠	Passe	6 ♠
Passe	Passe	Passe	

Entame : Le Roi de coeur.

Obtenez 5000 milles Aéroplan par couple** sur les destinations suivantes : Cuba, Cancun, Floride, les croisières de la Floride et la République Dominicaine

vacances AIR CANADA

vacancesaircanada.com

Sautez sur l'occasion... Réservez tôt !

Réservez et payez en entier avant le 15 octobre 2004 et

ÉCONOMISEZ 100$* par couple pour les séjours complétés entre le 1er novembre 2004 et le 30 juin 2005

OU

ÉCONOMISEZ 200$* par couple pour les départs en janvier

Faites vites! Profitez d'économies supplémentaires en plus de celles déjà offertes par les hôtels si vous réservez tôt!

1532

Que vous choisissiez le rythme trépident de Cancun ou l'ambiance de détente de la Riviera Maya, le Mexique saura vous plaire à coup sûr.

SPÉCIAUX POUR CANCUN • VOL DIRECT LE SAMEDI

Bahia Principe Tulum ★★★★1/2
28 août • 1 sem.
• TOUT-COMPRIS
• Chambre
1099 $

Barceló Maya Beach Resort ★★★★1/2
4 au 18 septembre • 1 sem.
• TOUT-COMPRIS
• Chambre
1299 $

Barceló Comfort Las Perlas ★★
4 sept. au 16 octobre • 1 sem.
• TOUT-COMPRIS
• Chambre
1249 $

El Dorado Resort Seaside Suites ★★★★1/2
4 au 18 septembre • 1 sem.
• TOUT-COMPRIS
• Suite junior avec vue sur le jardin
1399 $

Gran Costa Real Resort & Spa ★★★★
4 au 25 septembre • 1 sem.
• TOUT-COMPRIS
• Chambre de luxe
1299 $

Akumal Beach Resort ★★★
28 août • 2 semaines
• TOUT-COMPRIS
• Chambre standard avec vue sur la mer
1569 $

MEXICO
AU-DELÀ DE VOTRE IMAGINATION

SUPER RABAIS

Puerto Plata
Vol direct le samedi
21 août au 11 sept., 1 sem.
Casa Marina Beach & Reef Resort ★★★
• Ch. std avec vue sur le jardin
TOUT-COMPRIS 1199 $

Puerto Plata
Vol direct le samedi
21 août au 11 sept., 1 sem.
Bahia Principe San Juan ★★★★1/2
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS 1259 $

Punta Cana
Vol direct le dimanche
29 août au 5 sept., 1 semaine
Allegro Punta Cana by Occidental ★★★★
• Chambre
TOUT-COMPRIS 1189 $

Punta Cana
Vol direct le dimanche
29 août au 12 sept., 1 sem.
Caribe Club Princess Resort & Spa ★★★★
• Caribe suite NOUVEAU
TOUT-COMPRIS 1299 $

Varadero
Vol direct le dimanche
5 au 26 septembre, 1 semaine
Barceló Solymar Beach Resort ★★★★
• Suite junior "bungalow"
TOUT-COMPRIS 1149 $

Varadero
Vol direct le dimanche
22 au 29 août, 1 sem.
Bahia Principe Varadero ★★★★1/2
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS 1369 $

Cayo Coco
Vol direct le dimanche
5 au 26 septembre, 1 sem.
TRYP Cayo Coco ★★★★
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS 1149 $

Cayo Coco
Vol direct le dimanche
22 au 29 août, 1 semaine
Playa Coco ★★★★
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS 1329 $

Havane
Vol le mardi, jeudi, vendredi et dimanche via Toronto
22 août au 24 oct., 1 semaine
TRYP Habana Libre ★★★★
• Chambre standard
PETIT-DÉJEUNER 1099 $
Ajouter 60$ pour départs du dimanche

San Juan
Vol le dimanche via Toronto
12 et 26 août
Vol seulement
• En conjonction avec une croisière
549 $

Barbade
Vols quotidiens via Toronto
22 au 31 août, 1 semaine
Almond Beach Club & Spa ★★★★
Chambre standard
TOUT-COMPRIS 1659 $

Las Vegas
Vol quotidiens via Toronto
19 août au 23 sept., 3 nuits
Imperial Palace Hotel & Casino ★★★
• Room
1039 $

Occidental

OCCIDENTAL HOTELS & RESORTS

CANCUN • VOL DIRECT LE SAMEDI
Allegro Playacar by Occidental ★★★★
4 au 25 sept. | 1 semaine | Ch. supérieure
TOUT-COMPRIS 1349 $

Grand Xcaret by Occidental ★★★★1/2
4 sept. au 2 oct. | 1 sem. | Chambre de luxe
TOUT-COMPRIS 1699 $

PUNTA CANA • VOL DIRECT LE DIMANCHE
Grand Flamenco Punta Cana by Occidental ★★★★1/2
5 au 12 septembre | 1 sem. | Ch. supérieure
TOUT-COMPRIS 1399 $

PUERTO PLATA • VOL DIRECT LE SAMEDI
Allegro Playa Grande by Occidental ★★★1/2
6 au 27 novembre | 1 sem. | Ch. supérieure
TOUT-COMPRIS 1429 $

Sandals et Beaches By Sandals Resorts

Les meilleurs clubs en formule tout-compris pour couple seulement !

Les clubs en formule tout-compris qui conviendront à tous !

Jamaïque - Départs quotidiens via Toronto
***Sandals* Royal Caribbean**
Chambre de luxe • TOUT-COMPRIS
12 sept. au 31 oct., 1 sem. 2159 $

Jamaïque - Départs quotidiens via Toronto
***Sandals* Negril Beach Resort & Spa**
Chambre de luxe • TOUT-COMPRIS
4 sept. au 9 oct., 1 sem. 2479 $

Jamaïque - Départs quotidiens via Toronto
***Beaches* Sandy Bay**
Ch. « Canadian Classic » • TOUT-COMPRIS
22 août au 18 octobre, 1 sem. 1899 $

Jamaïque - Départs quotidiens via Toronto
***Beaches* Negril Resort & Spa**
Ch. « Canadian Classic » • TOUT-COMPRIS
6 sept. au 25 oct., 1 sem. 2259 $

CONSULTEZ NOS EXPERTS EN VOYAGES

VOYAGES CAP EVASION
Montréal
514-389-9111
1-866-389-9111
info@capevasion.ca
www.capevasion.ca

VOYAGES MARLIN
117, Henri-Bourassa O.
Ahuntsic
514-745-3990
www.thomascook.ca/henribourassa

VOYAGES MARLIN CHEZ WAL-MART
155, Montée Masson
Mascouche
Ouvert le dimanche
450-474-6888
1-888-580-3888
www.thomascook.ca/monteemasson

Les prix sont par personne et établis en fonction d'une occupation double, sauf avis contraire, au départ de Montréal-Trudeau. Pour les nouvelles réservations seulement. Les prix comprennent la surcharge du taux de change. Les frais de services sont inclus dans les prix des forfaits. Les taxes de départ/sécurité et les surcharges pour l'essence sont incluses. Les réductions applicables sont déjà incluses dans les prix. Les prix ne peuvent être combinés à aucune autre offre ou promotion. Pour connaître les conditions générales, consultez les brochures de Vacances Air Canada. Les prix de cette annonce sont en vigueur du 14 au 20 août 2004. Permis du Québec. Vacances Air Canada MD est une marque déposée de Touram Inc., une filiale à part entière d'Air Canada. Les milles Aéroplan ne sont pas des milles réels mais bien des points qui peuvent être échangés contre des voyages de récompense. Aéroplan MD est une marque déposée d'Air Canada. *S'applique aux nouvelles réservations seulement. Selon les disponibilités. Le Spécial Réservez Tôt ne s'applique pas si l'hôtel offre un spécial. S'applique à tous les forfaits Soleil présentés dans la nouvelle brochure Rêves Soleil. **1000 milles Aéroplan + 1500 milles-bonis Aéroplan = 2500 milles par personne. La promotion est disponible pour tous les forfaits vol et hôtel, forfaits vol et croisière de la Floride réservés entre le 13 et le 31 août, 2004 pour les séjours effectués entre le 1er sept. et le 31 oct. 2004 (le séjour doit être complété avant le 7 nov. 2004). Pour les destinations suivantes : Cuba, Cancun, Floride ,les croisières de la Floride et la République Dominicaine.

3244133A

VACANCES/ VOYAGE

EN BREF

Tango champêtre

Demain, dimanche, pour une troisième année, le concert et bal champêtre Tango Campero offrira la possibilité de s'initier au tango, de danser et d'assister à des concerts et des spectacles, le tout gratuitement. Ainsi, Tango Campero recevra L'Ensemble Montréal Tango, composé de cinq musiciens jouant sous la direction du compositeur et pianiste Victor Simon. On pourra assister à des démonstrations de tango et de danses orientales. Finalement, l'artiste multidisciplinaire Gina Antinozzi réalisera une oeuvre d'improvisation sur une toile grand format. L'événement sera animé par Julie Bélanger, de Radio-Classique Montréal. L'entrée est libre. Demain, de 13h à 17h au parc Adélaïde-Paquette de Saint-Placide, près d'Oka. Renseignements à **www.milonga.ca** (icône Tango Campero) ou au (514) 270-7977.

Archéo ! dimanche

Demain, de 13h à 17h, le Parc archéologique de la Pointe-du-Buisson est en fête. Effectivement, un *Archéo ! dimanche* s'y tiendra. Pour l'occasion, l'activité spéciale *Histoires entre les branches* sera présentée en bordure du Saint-Laurent. Ainsi, 5000 ans de vie des premiers peuples, ainsi que la vie des explorateurs des 16e et 17e siècles seront racontés grâce à la reconstitution d'un camp de pêche iriquoien et à travers l'exposition permanente du parc, son laboratoire d'expérimentations et ses sentiers écologiques aménagés. Renseignements à **www.archeo-dimanche.com**.

Plein Art à Québec

Il vous reste deux jours pour profiter de la 24e présentation de Plein Art à Québec. Ayant débuté le 5 août et se terminant demain, cette exposition regroupe, à deux pas de la Grande-Allée, plus de 120 artisans, qui proposent leurs dernières créations.

Nouveau site Internet de Sorel-Tracy

La région de Sorel-Tracy a un nouveau site Internet pour vous permettre de planifier un séjour. Renseignements sur les activités nautiques, les différents circuits touristiques, la biosphère du lac Saint-Pierre, le calendrier des événements ainsi que les forfaits offerts. Vous y trouverez également des hyperliens utiles et des numéros en cas d'urgence. **www.tourismesoreltracyregion.qc.ca**

Dans le Suroît

Le Suroît est un terrain propice aux recherches archéologiques. Les Escapades culturelles offrent ainsi de découvrir une histoire et un patrimoine surprenants. Par exemple, on peut visiter un village iriquoien reconstitué sur un site de fouilles, de parcourir les les sentiers du Parc historique de la Pointe-du-Buisson ou encore de découvrir l'histoire du passage des soldats dans deux lieux historiques nationaux du Canada (Bataille-de-la-Châteauguay et Coteau-du-Lac. Il est également possible de revivre la vie d'un paysan dans une seigneurie sur les rives du lac Saint-Louis, de visiter l'Écomusée sur l'histoire industrielle ainsi que la centrale hydroélectrique de Beauharnois. En soirée, une pièce de théâtre (mise en scène par Denise Filiatrault), un spectacle d'humour ou une comédie viendront compléter ce parcours culturel. La région touristique du Suroît offre de nombreux forfaits et dispose d'une centrale de réservation. Renseignements au 1-800-378-7648 ou à **www.tourisme-suroit.qc.ca**

Entre fleuve et rivière

La Balade sur le cours de l'histoire de Nicolet offre une façon originale de visiter cette ville. Cette initiative a pour but de permettre aux visiteurs de bénéficier d'une visite guidée sans faire partie d'un groupe organisé. Ils pourront ainsi découvrir le patrimoine de cette agglomération urbaine en milieu rural. Par ailleurs, d'autres types de visites sont également proposées : en groupe pour faire la connaissance de l'écrivain Louis Fréchette ou seul à l'aide du *Guide du promeneur*. La balade sur le cours de l'histoire de Nicolet est offerte du lundi au vendredi à 14h30 et est d'une durée d'une heure et demie. À partir de l'Office du tourisme de Nicolet-Yamaska (20, rue Notre-Dame, Nicolet). On s'inscrit en composant le (819) 293-6960.

Le TOUR DE FRANCE selon FOGLIA

Disponible partout en librairie

Une coédition de Vélo Mag | Les Éditions La Presse

203